

التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية  
بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

أطروحة الدكتوراه

إعداد

عبد المطلب

الرقم الجامعي: ١٦٧٤٠٠٢٦



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

٢٠١٩

التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية  
بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

### أطروحة الدكتوراه

مقدمة إلى كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الدكتوراه في تعليم اللغة العربية

إعداد

عبد المطلب

الرقم الجامعي: ١٦٧٤٠٠٢٦

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

٢٠١٩

## استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ ۖ وَسَتُرَدُّونَ  
إِلَىٰ عَالَمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۱

تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ دِينِكُمْ ۲

---

١ القرآن الكريم، سورة التوبة (١٠) بالأية ١٠٥.

٢ حسن حفصي. شرح الأجرومية. (المكتبة الشاملة، ٢٠١١). ٢.

## إهداء

أهدي هذه الأطروحة إلى :

أبي و أمي اللذين رباني وأدباني أحسن التأديب

وزوجتي مالحة الراضية المحبوبة

وأولادي قرة أعيني:

حتى النجاح

فكري زيدان أشرف

نجوى عطارنا وردة

## موافقة المشرف

بعد الإطلاع على أطروحة الدكتوراه التي أعدها الطالب :

الاسم : عبد المطلب

الرقم الجامعي : ١٦٧٤٠٠٢٦

العنوان : التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية

بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج،

المشرف الأول

أ. د. محمد عينين

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤٠١١٩٨٧٠١١٠٠١

مالانج،

المشرف الثاني

د. سوتامان

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

بالاعتماد على:

رئيس قسم الدكتوراه في تعليم اللغة العربية

د. شهداء

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠٠



## إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : عبد المطلب

الرقم الجامعي : ١٦٧٤٠٠٢٦

العنوان : التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية

بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

أقر بأن هذه الأطروحة التي حضرتها لتوفير شرط من شروط الحصول على درجة الدكتوراه في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، كتبها بنفسي وما زورتها من إبداع الغير أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، في: ٢٩ مايو ٢٠١٩م



عبد المطلب

الرقم الجامعي: ١٦٧٤٠٠٢٦

## شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد. فإني أشكر الله جلّ وعلا ظاهرا وباطنا وسرا وعلا نيا على ما منّ به عليّ من إتمام هذا البحث، فله الفضل والمنّة. ثمّ أنني أرفع الشكر الجزيل لـ :

- ١- أ.د. عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- ٢- أ.د. مليادي، مدير كلية الدراسات العليا و د. شهداء، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بهذه الجامعة.
- ٣- أ.د. محمد عينين و د. سوتامان، المشرف الأول والثاني على هذا البحث، اللذين وجّها الباحث وأرشدها وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الأطروحة.
- ٤- عميد كلية علوم التربية والتعليم ورئيسة قسم تعليم اللغة العربية وجميع المسؤولين على إدارة برنامج التربية العملية وجميع الأساتذة والأستاذات والطلاب والطالبات في ذلك القسم الذين ساعدوا الباحث في كتابة هذا البحث،
- ٥- والديّ الكريمين، وزوجتي مألحة الراضية وأبنائي حتى النجاح وفكري زيدان أشرف ونجوى عطارنا وردة الذين غرسوا فيّ المصابرة والمجاهدة.
- ٥- وزملائي في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا من دفعة ٢٠١٦.

هذا، أسأل الله أن يجزيهم بأحسن ما عملوا ويزيدهم من فضله فيما عملوا، وأن يكون هذا البحث نافعا ومفيدا للجميع. آمين.

مالانج، ٢٠ فبراير ٢٠١٩

الباحث،

عبد المطلب



## مستخلص البحث

عبد المطلب، ٢٠١٩م، التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: أ. د. محمد عينين والمشرف الثاني د. سوتامان.

**الكلمات المفتاحية:** التربية العملية، المنهج، الإشراف، إعداد المعلمين، اللغة العربية.

يهدف هذا البحث إلى: (١) الكشف عن برامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، (٢) الكشف عن الإشراف في التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بهذه الجامعة، (٣) الكشف عن تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة في المدارس الإندونيسية وخارجها. وأما منهج البحث المستخدم فهو المنهج الوصفي بدراسة الحالة. واستخدم الباحث لجمع البيانات المقابلة والملاحظة والتوثيق.

ونائج هذا البحث وهي: (١) أن برامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج هي تنطلق من المنهج القائم على أساس الكفايات وأساس المعيار الوطني الإندونيسي للمؤهلات وأساس فكرة تربية أولى الألباب، وهي تتكون من أربع برامج تطبيقية متسلسلة مترابطة بينها، وهي دراسة التطبيق الميدانية الأولى، ودراسة التطبيق الميدانية الثانية، والمهارات الأساسية للتدريس، وتدريب التعليم الميداني. وهذه البرامج تعتبر جانبا تطبيقيا من المنهج لإتقان ما اكتسبه الطالب من الدراسات النظرية في مجال تعليم اللغة العربية؛ (٢) وأن الإشراف في التربية العملية هو مجموعة الخدمات التعاونية المتكاملة التي تقدم من معلمي الجامعة ومدير المدرسة ومعلمي المدرسة في مراحل أنشطة التربية العلمية ابتداءً من أنشطة التهيئة ثم أنشطة الأداء التدريسي وانتهاءً في أنشطة الاسترجاع باستخدام الأساليب الإشرافية المختلفة، كالأسلوب الفردي بالزيارة الصفية والأسلوب الجماعي بالاجتماعات الجماعية مع الطلبة المتدربين، لمساعدتهم على اكتساب الخبرات المهنية والمهارات التربوية لتعليم اللغة العربية في المدارس؛ (٣) وأن تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس الإندونيسية وخارجها هو أن يقوم الطالب المتدرب بتنفيذ التعليم الميداني تحت إشراف المشرف داخل الفصل بالمدرسة وحده أحياناً وبحضور زملائه أحياناً أخرى، ويترك المشرف المدرب للطلاب المتدرب مسؤولية الإعداد والتخطيط والتنفيذ والتقويم لتعليم درس اللغة العربية وأن يكون متفرغاً تماماً لعقد أنشطة التربية العملية لمدة شهرين أو ثمانية أسابيع في المدارس الإندونيسية، ومدة شهر كامل أو ثلاثة أسابيع في المدارس خارج البلاد الإندونيسية.

والاستنتاج النظري لهذا البحث هو أن الاستعداد لدى الطلبة المتدربين في إتقان النظريات التربوية والتعليمية وتطبيقها في الجامعة يسهل عليهم القيام بتطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس.

## ABSTRACT

Abdul Mutholib. 2019. *Education Practice for Preparing Arabic Teacher in Department of Arabic Language Education at The State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang*. Promoter: (1) Prof. Dr. H. Moh. Ainin, M.Pd.; (2) Dr. H. Sutaman, M.A.

**Keywords:** *education practice, curriculum, supervisor, teacher preparation program, Arabic language.*

This research aims (1) to describe the programs of practical education for the preparation of teachers in the Department of Arabic Language Education at the State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim, (2) to describe supervision in practical education in the department of teaching Arabic language at this university, (3) to describe the application of practical education in the classroom in Indonesian schools and the foreign school.

This research used qualitative case study approach using descriptive analysis. Data collection techniques used by the author are the interview, observation, documentation.

The results of this research are: (1) that the programs of practical education for the preparation of teachers in the Department of Arabic Language Education at The State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang is practical education which based on the curriculum based on competencies and the basis of the Indonesian national standard of qualifications and the basis of the idea of the education for the men of understanding (*tarbiya ulil albab*), which consists of four application programs sequentially linked to one and the other, that are KKL I, KKL II, PPL I, and PKL/PPL II, and these programs are an applied aspect of the curriculum to master the theoretical studies gained by the student in the field of teaching Arabic; (2) the supervision in practical education is the group of integrated cooperative services provided by the university teachers, the school principal and the school teachers in the stages of the practical education activities from the preparatory activities and the activities of the teaching performance to the recovery activities using the different supervisory methods such as the individual method of class visit and the collective method of group meetings with the trainee students, to help them acquire professional skills and educational skills to teach Arabic in schools; (3) The application of practical education in the Indonesian school classroom and in the foreign school is that the trainee student to carry out the field education under the supervision of the supervisor in the classroom at the school alone and sometimes in the presence of colleagues on other times, and the supervisor lets student trainee be responsibility for the preparation, planning, implementation and evaluation of the teaching of Arabic language, and that the student is fully engaged to conduct this field training activities of two months or eight weeks in the Indonesian schools and of one month or three week in the foreign school.

The formal findings of this research states that the readiness of trainee students in mastering theories and practices of education at university will facilitate them in carrying out teaching practices in the classroom of the school.

## ABSTRAK

Abdul Mutholib. 2019. *Praktek Pengalaman Lapangan guna Penyiapan Guru di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang*. Promotor: (1) Prof. Dr. H. Moh. Ainin, M.Pd.; (2) Dr. H. Sutaman, M.A.

Kata kunci: *praktek pengalaman lapangan, kurikulum, pembimbingan, program penyiapan guru, bahasa Arab.*

Tujuan penelitian ini adalah (1) untuk mengungkap program-program praktek pengalaman lapangan guna penyiapan guru di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, (2) untuk mengungkap pembimbingan dalam program praktek pengalaman lapangan guna penyiapan guru di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, (3) untuk mengungkap penerapan praktek pengalaman lapangan di ruang kelas di madrasah Indonesia dan luar negeri.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif studi kasus dan menggunakan analisis deskriptif kualitatif. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah wawancara, observasi, dokumentasi dan catatan-catatan tertulis.

Hasil penelitian ini adalah: (1) Program-program praktek pengalaman lapangan yang diselenggarakan oleh Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA) pada Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) di UIN Maulana Malik Ibrahim Malang adalah praktek pengenalan lapangan yang didasarkan pada kurikulum berbasis kompetensi, berbasis Kerangka Kualifikasi Nasional Indonesia (KKNI), dan konsep pendidikan *tarbiyah ulil albab*, yang dikembangkan dalam empat program yang saling terkait secara berurutan, yaitu program KKL I, KKL II, KDM, dan PKL. Program-program tersebut merupakan bagian praktik dari kurikulum, guna menyempurnakan teori-teori yang diperoleh mahasiswa dalam bidang Pendidikan Bahasa Arab; (2) Pembimbingan pada program PPL adalah pembimbingan integratif dan kooperatif antara para pembimbing lapangan yang dilakukan secara kelompok dan individual sesuai dengan tahapan pelaksanaan PPL guna membantu mahasiswa dalam pemerolehan keterampilan profesional dan pedagogik dalam mengajar mata pelajaran bahasa Arab di madrasah; dan (3) Penerapan praktek pengalaman lapangan di ruang kelas madrasah di Indonesia dan luar negeri adalah siswa dilatih untuk melakukan praktek pengajaran di bawah bimbingan seorang pembimbing di ruang kelas yang dilakukan sendirian dan kadang-kadang dihadiri teman-temannya pada waktu yang lain, dan siswa dilatih oleh pembimbing untuk bertanggung jawab dalam melakukan persiapan pengajaran, perencanaan, implementasi, dan evaluasi dalam pembelajaran bahasa Arab, dan siswa terlibat penuh untuk melakukan kegiatan praktek mengajar lapangan selama dua bulan atau delapan pekan di madrasah di Indonesia dan selama satu bulan penuh atau tiga pekan di madrasah luar negeri.

Temuan formal dari penelitian ini menyatakan bahwa kesiapan mahasiswa praktikan dalam penguasaan teori-teori dan praktek pendidikan di perguruan tinggi akan memudahkan mereka dalam melaksanakan praktek mengajar di ruang kelas di madrasah.

## محتويات البحث

أ	استهلال .....
ب	إهداء .....
ج	موافقة المشرف .....
د	اعتماد لجنة المناقشة .....
هـ	إقرار أصالة البحث .....
و	كلمة الشكر والتقدير .....
ز	مستخلص البحث .....
ي	محتويات البحث .....
م	قائمة الجداول .....
ن	قائمة الرسوم البيانية .....
س	قائمة الملاحق .....

### الفصل الأول : الإطار العام

أ	المقدمة .....
ب	أسئلة البحث .....
ج	أهداف البحث .....
د	أهمية البحث .....
هـ	حدود البحث .....
و	تحديد المصطلحات .....
ز	الدراسات السابقة .....

### الفصل الثاني : الإطار النظري

١٧	المبحث الأول : المنهج الدراسي لإعداد المعلم .....
١٧	أ- مفهوم المنهج لإعداد المعلم .....

- ب- مفهوم برنامج إعداد معلم اللغة العربية ..... ١٩
- ج- معايير المنهج في إعداد المعلم ..... ٢٣
- د- مكونات المنهج في إعداد المعلم وأنواعه ..... ٢٤
- هـ- المشكلات في إعداد معلم اللغة العربية وتدريبه ..... ٢٧
- و- الاتجاهات الحديثة في إعداد معلم اللغة العربية وتدريبه ..... ٣١
- المبحث الثاني : الإشراف في التربية العملية** ..... ٣٢
- أ- مفهوم الإشراف في التربية العملية ..... ٣٢
- ب- الشروط لمنصب الإشراف في التربية العملية ..... ٣٣
- ج- وظائف المشرف في التربية العملية ..... ٣٦
- د- أساليب الإشراف في التربية العملية ..... ٣٨
- المبحث الثالث : التربية العملية** ..... ٤٠
- أ- لمحة تاريخية عن التربية العملية ..... ٤٠
- ب- التربية العملية مفهومها وأهدافها ومراحلها ..... ٤١
- ج- التدريس المصغر (التهيئة للتدريس) ..... ٤٤
- د- تدريب التعليم الميداني (الأداء التدريسي) ..... ٥٣
- هـ- تقويم التربية العملية ..... ٦٤
- الإطار الفكري للبحث** ..... ٦٧

### الفصل الثالث : منهجية البحث

- أ- مدخل البحث ومنهجه ..... ٦٨
- ب- تصميم البحث ..... ٦٩
- ج- ميدان البحث ..... ٦٩
- د- البيانات ومصادرها ..... ٧٠
- هـ- أساليب جمع البيانات وأدواته ..... ٧١

و- أسلوب تحليل البيانات ..... ٧٥

ز- الطريقة للتأكد من صدق البيانات وثباتها ..... ٧٦

### الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: برامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم

اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج..... ٧٧

المبحث الثاني: الإشراف في برنامج التربية العملية لإعداد المعلمين . ٨٦

المبحث الثالث: تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس

الإندونيسية وخارجها ..... ٩٠

### الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث

أ- برامج التربية العملية في المنهج الدراسي لإعداد المعلمين

في قسم تعليم اللغة العربية ..... ٩٩

ب- الإشراف في برنامج التربية العملية لإعداد المعلمين ..... ١٠٩

ج- تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة في المدارس

الإندونيسية وخارجها ..... ١١١

### الفصل السادس : الخاتمة

أ- ملخص نتائج البحث ..... ١١٧

ب- التوصيات ..... ١١٨

ج- الاقتراحات ..... ١١٩

د- الاستنتاج النظري ..... ١٢٠

قائمة المراجع ..... ١٢٢

قائمة الملاحق ..... ١٣٣

السيرة الذاتية ..... ١٦٢

## قائمة الجداول

الجدول رقم- ١ : برامج التربية العملية في قسم تعليم اللغة العربية.....٨٤

الجدول رقم- ٢ : تقدير التحصيل الأخير للطلبة المتدربين.....٩٧

## قائمة الرسوم البيانية

- الرسـم البياني رقم-١ : الإطار الفكري ..... ٦٧
- الرسـم البياني رقم-٢ : اختبار صدق البيانات ..... ٧٦
- الرسـم البياني رقم-٣ : مراحل إعطاء برامج التربية العملية..... ٨٥
- الرسـم البياني رقم-٤ : المعايير المعتمدة للمنهج لإعداد المعلمين ..... ١٠٢
- الرسـم البياني رقم-٥ : نموذج المحتويات الدراسية الموجهة لإعداد المعلمين ..... ١٠٤
- الرسـم البياني رقم-٦ : النموذج لفكرة تطوير المنهج لإعداد المعلمين ..... ١٠٧
- الرسـم البياني رقم-٧ : النموذج المنهجي التطبيقي لعملية التعليم الميداني ..... ١١٦



## قائمة الملاحق

- الملحق رقم-١ : الأدوات لجمع البيانات ..... ١٣٣
- الملحق رقم-٢ : قائمة المختصرات ..... ١٤٦
- الملحق رقم-٣ : صور حضور الباحث وعمليته في ميدان البحث ..... ١٤٧
- الملحق رقم-٤ : الخطاب من عميد كلية الدراسات العليا ..... ١٥١
- الملحق رقم-٥ : الخطاب من عميد كلية علوم التربية والتعليم ..... ١٥٢
- الملحق رقم-٦ : السيرة الذاتية للباحث ..... ١٥٣

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ- المقدمة

إن جودة التعليم تعتمد على جودة المعلم أكثر مما تعتمد على أي عامل آخر بمفرده. قال محمود إسماعيل صيني أنه "إذا كانت العملية التعليمية تشتمل على ثلاثة عناصر: هي المعلم والمتعلم والمادة التعليمية، فالمعلم يأتي في مقدمة العوامل التي يتوقف عليها نجاح العملية التعليمية في بلوغ أهدافها، لأن المعلم بعلمه وشخصيته وطريقته يستطيع التأثير على العنصرين الآخرين"<sup>٣</sup>. وأكد عمران جاسم الجبوري على ذلك قائلاً أنه "تستوجب جودة التعليم الالتفات إلى التمكين المستمر لأحد أعمدة العملية التربوية أي المعلم. فإليه يعود تعزيز قدرات التلميذ على التفكير النقدي، وعلى معالجة العضلات واتخاذ القرار الواعية، وبالتالي إعداد الشخصية المجتمعية المؤهلة لبناء غدها وغد أبنائها"<sup>٤</sup>. فقد كثرت الدراسات والبحوث بل تتزايد يوماً بعد يوم، و أوجدت نظرة مختلفة لدور المعلم، وهذه الدراسات تشير إلى أن "الكفايات والقدرات المطلوبة من المعلم لا بد وأن تختلف، على أن أموراً مشتركة بين معلم اليوم ومعلم الأمس لا تزال شروطاً أساسية لقبول المعلم في مهنة التدريس"<sup>٥</sup>.

---

<sup>٣</sup> محمود إسماعيل صيني. وسائل تدريب المعلمين: السجل العلمي للندوة العالمية الأولى. (الرياض: بدون المطبعة، ١٩٨٠). ٧. كما اقتبسهُ أوريل بحر الدين. تنمية الكفاءات التعليمية لمعلمي اللغة العربية في الجامعات الإندونيسية (دراسة الحالات المتعددة في مراكز تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق وجامعة المحمدية بمالانق وجامعة مالانق الحكومية). (مالانج: الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، الأطروحة غير منشورة، ٢٠١٢). ٦.

<sup>٤</sup> مؤسسة رفيق الحريري. وقائع مؤتمر التجديد التربوي عبر تدريب المعلمين (سلسلة التجديد التربوي الإصدار الثاني). (بيروت: مركز الطباعة الحديثة، ٢٠١٤). ١٠٤.

<sup>٥</sup> صالح نصيرات. طرق تدريس العربية. (عمان: دار الشروق، ٢٠٠٦). ٥٧.

فإذا كان أمر كذلك، فيحتاج معلم اللغة العربية إلى إعداد خاص من أجل الحصول على درجة المعلم المهني حتى يعتبر ذا كفاءات خاصة وهي الكفاءات اللغوية، والكفاءات العلمية، والكفاءات التدريسية. فيؤكد محمد رجب فضل الله قائلاً: "يجب أن يكون القائمون بمهنة تعليم اللغة العربية معلمين أكفاء متميزين من خلال جودة إعدادهم، وسلامة برامج تأهيلهم، واستمرار تدريبهم وتنميتهم"<sup>٦</sup>. لذلك، يحتل إعداد المعلم وتدريبه مكانة هامة وخاصة، ولا سيما معلم اللغة العربية. لكنه تأتي المشكلات التي تواجه المعلم خلال إعدادة. من بين هذه المشكلات كما ذكر بدرية المفرج وعفاف المطيري ومحمد حمادة<sup>٧</sup> ومنها:

- تدنى مستوى الإعداد في مؤسسات أو معاهد ما قبل الخدمة.
- غلبة إستراتيجية الكم على إستراتيجية الكيف، مما جعل المؤسسات لا تهتم باستيعاب النوعيات المختارة للمهنة، فغلب عليها الطابع النظري الأكاديمي، ولم تراعى الاحتياجات الفعلية للمعلمين والتغير السريع في عالمنا.
- عدم جدية مرحلة التدريب العملي في اكتساب المهارات الأساسية في مؤسسات ومعاهد ما قبل الخدمة، وعدم الجدية في الإعداد، لذا نجد ضعف فعالية برنامج التربية العملية.
- نقص الوسائل التعليمية الحديثة والمختبرات وورش العمل.
- تدني مستوى الطلاب الملتحقين بمؤسسات إعداد المعلمين، وتدني فعالية طرائق التدريس المستخدمة في تلك المؤسسات.
- ازدحام خطة الدراسة الأكاديمية بالمقررات النظرية التي تفوق المقررات العملية، وتدني مستوى تلك المقررات.

---

<sup>٦</sup> محمد رجب فضل الله. معلم اللغة العربية: معايير إعدادة-ومتطلبات تدريبيه دراسات وبحوث. (القاهر: عالم الكتب، ٢٠١١). ص ٧.

<sup>٧</sup> بدرية المفرج، عفاف المطيري، محمد حمادة. الاتجاهات المعاصرة في إعداد المعلم وتنميته مهنيًا. (الكويت: وزارة التربية، ٢٠٠٦). ص ٢٨-٢٩.

- فقدان التعاون بين مصادر الإعداد والمدارس المجاورة.
- نقص الكتب والمراجع الحديثة في المكتبة، ونقص قاعات المحاضرات والمختبرات وعدم ملاءمتها للأغراض التعليمية.
- ضعف مستوي التأهيل الفني للمعلمين، وحاجتهم إلي التدريب على كفايات معينة، مثل حسن توظيف الوسائل التعليمية، واختيار الأنشطة التعليمية الملائمة، وبناء الاختبارات التحصيلية.
- وجود أعداد كبيرة من غير المؤهلين بين المعلمين في مهنة التدريس.
- الافتقار إلي التخطيط المسبق لبرامج تدريب المعلمين، سواء قبل أو أثناء الخدمة، على المدى البعيد والقريب.
- افتقار التدريب قبل الخدمة إلي التوثيق والبيانات والبرامج الحديثة.
- عدم حصول البرامج التدريبية على قدر كاف من التقويم الواسع الشامل، لا على المتابعة المستمرة والتوجيه والإشراف الجدي من قبل المشرفين والمدربين في مجال تدريب المعلمين.

بجانب ذلك، إذا نظر الباحث إلى الواقع وجد أن جودة المعلمين غير كافية. وأشارت كتابات عدة، ودراسات كثيرة إلى أن نقص المعلمين الأكفاء لا يزال من المشكلات البارزة، بل أشارت على هذه الحالة نتائج اختبار كفاءات المعلمين الذين قد نالوا الشهادة المهنية للتدريس، وهي أن درجة نجاحهم منخفضة. وفي الواقع، أنه يكون المعلم ناجحاً في هذا الاختبار ونال الشهادة بأنّ وضعه ملائم للشروط كالمشتركين في البرنامج لإعطاء الشهادة المهنية للمدرّس<sup>٨</sup>، إن كانت تبلغ قيمة نتيجة الاختبار خمسة وسبعين. ومن المعلوم به أن الشهادة المهنية للتدريس هي شهادة رسمية تعطى لكل مدرس حصلت له الشروط المهنية للتدريس، وهي تدل على أن يكون هذا المدرس قد نال درجة

---

<sup>٨</sup>برنامج إعطاء الشهادة المهنية للمدرّس هو البرنامج الذي يجب أن يشتركه المدرس للكشف عن كفاءاته التدريسية كأساس في إعطاء الشهادة المهنية للتدريس.

مهنية للتدريس. وأدى ذلك إلى إعادة النظر في مناهج إعداد معلمي اللغة العربية في الجامعات. وفي الواقع، كان المعلم يطلب ويكتسب العلوم والمعارف المتعلقة بالعلوم التربوية والتعليمية في هذه الجامعات. بل، عادة كان المعلمون المرشحون في تلك الجامعات يتعلمون من خلال التربية العملية المعارف والمفاهيم والتطبيقات عن الكفايات والمهارات الأساسية للتدريس.

وهناك الواقع الأخر، أنه يتسم العصر الحالي بالتفجر المعرفي والتكنولوجي وانتشار نظم الاتصالات والاستعمال المتزايد للحاسوب والتوسع في استخدام شبكة الانترنت، الأمر الذي جعل العالم قرية كونية إلكترونية. ويعتبر توظيف تقنية المعلومات والانترنت في التدريب والتعليم من أهم مؤشرات تحول المجتمع إلى مجتمع معلوماتي، لأن ذلك سيسهم في زيادة كفاءة وفعالية نظم التعليم، وفي نشر الوعي المعلوماتي، وبالتالي سيسهم في بناء الكوادر المعلوماتية التي تنشدها المجتمعات في العصر الحالي<sup>٩</sup>. فذلك، قد غير التكنولوجيا الأفكار في مجال التربية والتعليم نظرية وتطبيقا بما فيه مجال إعداد المعلمين. وهذه التغيرات تلزم الفاعلين التربويين بالخروج عن المألوف بتفكيرهم وتوجهاتهم وممارساتهم.

ونظرا إلى اللغة العربية وأهميتها وعلاقتها بالمواد الدراسية الأخرى يُدرك أن قضية إعداد معلمي اللغة العربية من القضايا المهمة. فقد أكد هذه القضية يوسف الخليفة حيث قال: "إن اللغة العربية تحتاج إلى معلم من طراز خاص، ليس متقنا لمهاراتها وقواعدها فقط، بل يكون موهوبا"<sup>١٠</sup>. لذا، لقد أنشأت معظم الجامعات الإسلامية الحكومية بإندونيسيا أقسام تعليم اللغة العربية وذلك تحقيقا للهدف إلى إعداد معلمي

<sup>٩</sup> إبراهيم عبد الله المهجرى. التعليم في الوطن العربي أمام التحديات التكنولوجية. (صنعاء: كلية العلوم جامعة صنعاء الجمهورية اليمنية، بدون السنة). ٢.

<sup>١٠</sup> أوريل بحر الدين. مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء. (مالانق: مطبعة جامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق، ٢٠١١). ٥٤.

اللغة العربية، وتأهيلهم تأهيلاً علمياً وتربوياً ومهنياً. من بين هذه الجامعات هي جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

لقد تم تأسيس إعداد معلمي اللغة العربية في إندونيسيا في أول مرة رسمياً في جامعة سنن كاليجاغا الإسلامية الحكومية ببوجياكرتا في عام ١٩٦١. ثم تبعتها جامعة شريف هداية الله بجاكرتا في عام ١٩٦٢، وجامعة الرانيري أنشه في عام ١٩٦٤. ثم تطور وانتشر افتتاح أقسام تعليم اللغة العربية لإعداد معلمي اللغة العربية في الجامعات الأخرى حتى في بعض الجامعات العامة بإندونيسيا مثل جامعة التربية الإندونيسية باندونج، وجامعة مالانج الحكومية، وجامعة سمارانج الحكومية. بل منذ صدور القانون رقم ٢٠ من عام ٢٠٠٣ بشأن نظام التربية الوطنية الذي يلزم على المعلمين في المدارس الابتدائية والثانوية أن يمتلكوا المؤهلات الأكاديمية من المرحلة الجامعية وأن تتناسب تلك المؤهلات مع مجالات تخصصهم في التدريس، كان ما يقرب من ٩٠% من الجامعات الإسلامية الحكومية في إندونيسيا قد عقدت الأقسام لإعداد معلمي اللغة العربية. وحالياً في عام ٢٠١٨، يبلغ عددها ٦٢ الجامعة الإسلامية الحكومية، بما فيها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج التي قد تم تأسيس قسم تعليم اللغة العربية تحت إدارة كلية علوم التربية والتعليم عام ٢٠٠٧.

وقد وجد الباحث في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، بعد مقابله مع بعض المسؤولين فيها<sup>١١</sup> وبعد مطالعته من الوثائق والتسجيلات المكتوبة عنها، أنها من إحدى الجامعات التي تأتي في المقدمة بحمل المسؤولية في نشر اللغة العربية والنهوض بها، بل هي من أفضل الجامعات الإسلامية بإندونيسيا في مجال تعليم اللغة العربية. وأشار إلى ذلك وجود الإنجازات لهذه الجامعة في تعليم اللغة العربية ونشرها

---

<sup>١١</sup> قام الباحث بالمقابلة الأولى في التاريخ ٣ مايو ٢٠١٨، عن طريق الاتصال بالهاتف مع بعض المسؤولين في جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. وبعد ذلك، قام بالملاحظة الأولى في تلك الجامعة في التاريخ ٢٥ مايو

للمجتمع الإندونيسي، وإنجازاتها في إعداد معلمي اللغة العربية من خلال إنشاء أقسام تعليم اللغة العربية من مرحلة البكالوريوس حتى مرحلة الدكتوراه. فوضعت الجامعة لهذا الأقسام الدراسات النظرية لمواد التخصص والمواد التربوية لمساعدة طلابها على حسن القيام بوظيفة المعلم، و وضعت أيضا المقررات للتربية العملية باسم ككل-١ (KKL-1) أو دراسة التطبيق الميدانية الأولى، وككل-٢ (KKL-2) أو دراسة التطبيق الميدانية الثانية، وفكل (PKL) أو تدريب التعليم الميداني، نظرا لأهميتها الكبيرة في ترجمة النظريات التربوية إلى واقع ملموس يُنفذ على أرض الواقع والتي يُسمح فيها للطلاب بتطبيق ما تعلموه داخل الحجرة الدراسية وتعطيهم الفرصة للتعرف على متطلبات النظام الدراسي وكيفية التعامل مع المنهج بمفهومه الواسع، وذلك تحت إشراف المشرف المدرب. فالتربية العملية لها دورها المهم ومكانتها الأساسية وأهميتها الكبيرة في برنامج إعداد المعلم. وقد كثرت الدراسات أو البحوث التي أشارت إلى دورها وأهميتها، كما في دراسة كل من شبيرة محمد الأمين<sup>١٢</sup>، وخليفة عبد المنعم عثمان صالح<sup>١٣</sup>، وبلقاسم يخلف<sup>١٤</sup>، وحشاني رابع<sup>١٥</sup>. ونتيجة جميع هذه الدراسات أكدت على أن برنامج التربية العملية يساهم في اكتساب المهارات التدريسية لدى طلبة.

انطلاقا من ذلك، يريد الباحث أن يبحث عن التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

<sup>١٢</sup> شبيرة محمد الأمين. أهمية التربية العملية في تحسين كفاءة طلبة السنة الثالثة جامعي. (دراسة ميدانية على مستوى معهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية). البحث غير منشور ٢٠١٧.

<sup>١٣</sup> خليفة عبد المنعم عثمان صالح. برنامج مقترح لتطوير التربية العملية بكلية التربية بجامعة غرب كردفان في ضوء الاتجاهات العربية المعاصرة. (البحث غير منشور، ٢٠١٤).

<sup>١٤</sup> بلقاسم يخلف. التدريب الميداني ودوره في تكوين الطالب الأستاذ - بالمدسة العليا للأساتذة قسنطينة، المجلة العلوم الإنسانية العدد ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٧، المجلد أ، ٤١-٦٤.

<sup>١٥</sup> حشاني رابع. دور برنامج التربية العملية في اكتساب المهارات التدريسية لدى طلبة معاهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية (الأطروحة). (بسكرة: جامعة محمد خيضر بسكرة، ٢٠١٧).

## ب- أسئلة البحث

- نظرا إلى خلفية البحث السابقة، فيقدم الباحث الأسئلة الرئيسة في هذا البحث فيحدددها الباحث كما يلي:
- ١- ما هي برامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج؟
  - ٢- كيف الإشراف في التربية العملية بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج؟
  - ٣- كيف تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة في المدارس الإندونيسية وخارجها؟

## ج- أهداف البحث

- ونظرا إلى الأسئلة السابقة، ولإتمام نجاح هذا البحث فيحدد الباحث أهداف البحث كما يلي :
- ١- للكشف عن برامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
  - ٢- للكشف عن الإشراف في التربية العملية بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
  - ٣- للكشف عن تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة في المدارس الإندونيسية وخارجها.

## د- أهمية البحث

### ١- أهمية البحث النظرية

- (١) ترجى نتائج هذا البحث أن توضح نظريات التربية العملية ودورها لإكساب الطلبة الخبرات الميدانية في تطبيق الكفايات والمهارات الأساسية للتدريس.



(٢) ترجى نتائج البحث أن تعطي تأييدا لنظريات هذه التربية العملية ودورها في إعداد معلمي اللغة العربية.

## ٢- أهمية البحث التطبيقية

(١) ترجى نتائج هذا البحث أن تعطي المعلومات المنهجية للجامعة للقيام بإعداد ومواجهة التغييرات في التربية العملية لترقية جودتها وتنمية الكفايات التدريسية لدى الطلاب لتعليم اللغة العربية.

(٢) ترجى نتائج هذا البحث أن تساعد أساتذة الجامعة على استراتيجية جديدة في إشراف الطلاب في التربية العملية.

(٣) ترجى نتائج هذا البحث أن تعطي نماذج تدريب التعليم الميداني بالمدارس في تعليم اللغة العربية.

(٤) ترجى نتائج هذا البحث أن تشجع البحث في مجال العلوم التربوية والبيداغوجية والديداكتيكية والتدبيرية خاصة في مجال التربية العملية والخبرات الميدانية لتعليم اللغة العربية على صعيد الجامعات والمؤسسات التربوية للرفع من جودة أداء الفاعلين التربويين.

## هـ- حدود البحث

إن هذا البحث له حدود ثلاثة : موضوعية ومكانية وزمانية، وهي كما يلي :

١- وأما الحدود الموضوعية فهي أن يقتصر الباحث على مبحث التربية العملية بثلاثة مجالات، وهي: (١) المنهج الدراسي أو المقررات الدراسية للتربية العملية، و(٢) الإشراف في التربية العملية، و(٣) تطبيق التربية العملية بالمدارس.

٢- وأما الحدود المكانية فهي أن يقتصر الباحث في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج فودجا.

٣- فأما الحدود الزمانية فهي أن يقتصر الباحث في السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨.

## و- تحديد المصطلحات

إن في هذا البحث مصطلحات التي ينبغي الوقوف على دلالتها لتجنب على الخطأ في فهم هذا البحث. من بين هذه المصطلحات هي:

### - التربية العملية

يقصد بالتربية العملية هنا يعنى كل مقررات يجب أن يشترك فيها طلبة قسم تعليم اللغة العربية باعتبارها برنامجا تطبيقيا من المنهج الدراسي لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وتلك البرامج هي دراسة التطبيق الميدانية الأولى KKL I لتعريف عملية التربية التعليمية في الميداني الحقيقي في المدارس، ودراسة التطبيق الميدانية الثانية KKL II لتطبيق المعارف والمفاهيم النظرية من خلال الملاحظة والمشاهدة على عملية التربية التعليمية في الميداني الحقيقي في المدارس، والمهارات الأساسية للتدريس أو التعليم المصغر لتطبيق المهارات التدريسية في الميدان المصطنعة في الكلية أو في المعمل، وتدريب التعليم الميداني PKL لاكساب الخبرات المهنية والمهارات التدريسية من خلال ممارسة مهام المعلم وأدواره داخل الصف وخارجه في الميدان الحقيقي بالمدارس المتعاونة داخل البلاد وخارجها.

### - إعداد المعلمين.

يقصد بإعداد المعلمين هو برنامج أكاديمي يطرحه قسم تعليم اللغة العربية لتهيئة الطلاب من إعداد لغوي وعلمي وتربوي قبل أن يخوض العملية التعليمية في الميدان الحقيقي بالمدارس.

## - الإشراف في التربية العملية

يقصد بالإشراف في التربية العملية هو مجموعة الخدمات والعمليات المتكاملة التي تقدم من المعلم الجامعي ومعلم المدرسة ومدير المدرسة في التربية العملية لتحسين أداء الطلبة المعلمين في التدريس الفعلي بالمدارس.

## ز- الدراسات السابقة

إن البحوث والكتب التي تتناول الدراسة عن التربية العملية في برنامج إعداد معلمي اللغة العربية بالجامعات الإسلامية الحكومية بإندونيسيا لاتزال قليلة ومن بين البحوث التي تتعلق بإعداد المعلمين عامة وبالتربية العملية خاصة هي:

١- البحث الذي قامت به كاترينا جوكلوبا<sup>١٦</sup> تحت الموضوع التجديد في التدريب العملي لمستقبل معلمي التيشك من وجهة نظر معلمهم. هدفت الدراسة لبيان مواقف المعلمين لتجديد في التدريب العملي للطلاب في كلية التربية بجامعة هراديك كرالوب. وقامت ببحثها بالمنهج الكمي (المسحي). وكشفت نتائج الدراسة أن المعلمين المدربين أدركوا عدم الإسعاف في معظم الجهة وهذا الافتقار متعلق بعملية التقويم، والتكليف على العمل، والحاجة إلى التجديد أو التغيير الابتداعي في الأمر الضروري للتغيير وهو التجديد في تنظيم التدريب العملي.

٢- البحث الذي قام به ديجار سينج فارسوان<sup>١٧</sup> تحت الموضوع التدريب العملي الابتداعي في تربية المعلم في هند. وهدفت دراسته إلى استعراض عام للتقويم في تربية المعلم في هند. وقام ببحثه بالمنهج الكيفي (الوصفي).

<sup>16</sup>Kateřina Juklová. *Innovations in the Practical Training for Future Czech Teachers from the Perspective of their Educators*. Procedia - Social and Behavioral Sciences 171 (2015). 526-534

<sup>17</sup>Digar Singh Farswan. *Innovative Practices in Teacher Education in India*. International Journal of Current Research Vol. 9, Issue, 04, April, 2017. 49593-49596.

وكشفت نتائج الدراسة أن هناك العديد من المجالات التي في حاجة ماسة إلى تحسين جودة برنامج إعداد المعلم، ومنها التجديد في برنامج إعداد المعلم. يجب المعلمون أن يكونوا مبتكرين مبتدعين وإعداد شخصيتهم ابتداءً من مؤسستهم التدريبية. يشتمل التجديد في إعداد المعلم على معرفة التكنولوجيا الحاسوبية، الاجتماع التفاعلي عن بعد وغير ذلك؛ وأن معظم المعلمين في المدارس المتوسطة في هند هم غير مبتكرين مبتدعين، وأسباب ذلك هي عدم التسهيلات وعدم الرصيد، وعدم انتشار تحصيل التجديد بين المعلمين المدربين، وكون إطار العمل جامداً، وعدم اتجاهات البحث.

٣- البحث الذي قام به علي محمد سعيد وعبد الرحمن عبد الله الخانجي<sup>١٨</sup> تحت الموضوع برنامج تدريبي مقترح لتطوير الكفايات التدريسية اللازم توافرها في معلمي اللغة العربية بمرحلة التعليم الأساسي في ولاية الخرطوم. وهدفت دراسته لتقديم برنامج تدريبي من شأنه أن يطور الكفايات التدريسية اللازم توافرها في معلمي اللغة العربية ومعلماتها الذين يدرسون بالحلقة الثالثة من مرحلة التعليم الأساسي بالمدارس الحكومية في ولاية الخرطوم انطلاقاً من مفاهيم حركة تربية المعلمين القائمة على الكفايات. و قام الباحثان بالدراسة الميدانية (استخدام البرنامج الإحصائي).

وكشفت نتائج الدراسة أنه لا يوجد برنامج تدريب مركزي محدد في ولاية الخرطوم، بل الموجود هو عبارة عن جرعات تدريبية تقام بوساطة الوزارة الولائية، وأن المعلمين الذين استطلعت آراؤهم رأوا بأن الكفايات الواردة في قائمة الدراسة

---

<sup>١٨</sup>علي محمد سعيد وعبد الرحمن عبد الله الخانجي. برنامج تدريبي مقترح لتطوير الكفايات التدريسية اللازم توافرها في معلمي اللغة العربية بمرحلة التعليم الأساسي في ولاية الخرطوم. مجلة العلوم الانسانية، سبتمبر ٢٠١٣. المجلد ١٤(٢). ٦٣-٣٩.

هي كفايات ذات أهمية كبيرة جدا، وأهمية كبيرة، وأن التدريب عليها الحاجة إليه كبيرة جدا، وكبيرة.

٤- البحث الذي قامت به عانى فولاً باردوسو<sup>١٩</sup> تحت الموضوع نحو الاتجاهات الجديدة في تدريب المعلم العملي من وجهة نظر التحديات الجديدة. وهدفت دراستها إلى استعراض أهم نتائج البحث عن مدى تقبل المعلمين للتجديد البيداغوجي. وقامت الباحثة بالمنهج الكمي (باستخدام نموذج انحدار). وكشفت نتائج الدراسة أنه تدل على أهمية متغير الشخصية في علاقتها بالتقبل للتجديد وبخاصة خصائص الشخصية. ونتيجة البحث أكد على أهمية تعديل برنامج تطوير الشخصية من المعلمين من أجل تكثير تقبلهم للتجديد.

٥- البحث الذي قامت به كاترينا جوكلوبا<sup>٢٠</sup> تحت الموضوع التفكير في تدريب المعلم المستقبل. وهدفت الدراسة إلى استعراض أحوال وكيفية استخدام طريقة التفكير في تدريب المعلم من الطالب الجامعي. وقامت ببحثها باستخدام المنهج الكيفي (استقصاء واقعي). وكشفت نتائج الدراسة أن طريقة التفكير كانت تستخدم قليلا وبشكل نادر نسبيا. وقد تم استعراض الأحوال المفضلة وغير المفضلة لاستخدام طريقة التفكير في تدريب المعلم من الطالب الجامعي.

٦- البحث الذي قام به هكان سري وركيي قانونك<sup>٢١</sup> تحت الموضوع التحدي الجديد لتخصص إعداد المعلم وتدريبه في تركيا: الأحدث وتأثير تطبيق من برنامج مستوى الماجستير. وهدفت دراستهما إلى تجهيز الأساس لتطبيق النموذج في البلدان الأخرى عن طريق مشاركة مكتسبات البرنامج التي يمكن تطبيقها في

<sup>19</sup>Ana Paula Cardoso. *Towards A New Direction in Teacher Training Practices in View of New Challenges*. Paper presented at the European Conference on Educational Research, University of Lisbon, 11-14 September 2002.

<sup>20</sup>Kateřina Juklová. *Reflection in Prospective Teacher Training*. *Procedia - Social and Behavioral Sciences* 171 (2015). 891-896.

<sup>21</sup>Hakan Sari and Rukiye Konuk Er. *A New Challenge for Special Education Teacher Training in Turkey: The Newest and Applied Master's Degree Program's Effects*. *Journal of Education and Practice*. Vol.7, No.35, 2016. 1-8.

البداية في تركيا من أجل تدريب المعلم النوعي في إطار المؤسستين وإطار مرحلة التنفيذ. وقام الباحثان بالمنهج الكيفي (تحليل المحتوى). وكشفت نتائج الدراسة أنه قد قدّم أمدف (AMDP) البرنامج أكثر نوعياً وأكثر تحقيقاً للهدف، بما فيه من الفرصة للتدريب لمعالجة مشكلة المعلم في التربية التخصصية في تركيا وقد خرج الطلاب ناجحاً. ويعتقد أن المعلم المتخرج في أمدف يمكن أن استمر مهنته مع كفاءته النوعية والكافية المتوفرة.

٧- البحث الذي قام به حسن سالم الشهوبى و إبراهيم عثمان ارحيم<sup>٢٢</sup> تحت الموضوع المشكلات التي تواجه الطلبة المعلمين أثناء ممارستهم للتربية العملية من وجهة نظر الطلبة أنفسهم. هدفت دراستهما إلى التعرف على المشكلات التي تواجه الطلبة المعلمين أثناء ممارستهم للتربية العملية من وجهة نظر الطلبة أنفسهم مع التعرف على المشكلات الأكثر حدة التي تواجه الطلبة المعلمين في كلية التربية جامعة مصارطة. قام الباحثان بالمنهج الكمي. وكشفت نتائج الدراسة أن إن عدد الفقرات التي تمثل المشكلات الأكثر حدة التي تواجه الطلبة المعلمين في كلية التربية بلغت (٢٩) فقرة تمثل نسبة (٧٨%) من مجموع الفقرات، أما الفقرات التي تمثل المشكلات الأقل حدة فقد بلغت (٧) فقرات وتمثل نسبة (١٢%).

٨- البحث الذي قام به أوريل بحر الدين<sup>٢٣</sup> تحت الموضوع : تنمية الكفاءات التعليمية لمعلمي اللغة العربية في الجامعات الإندونيسية (دراسة الحالات المتعددة في مراكز تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

<sup>٢٢</sup>حسن سالم الشهوبى وإبراهيم عثمان ارحيم. المشكلات التي تواجه الطلبة المعلمين أثناء ممارستهم للتربية العملية من وجهة نظر الطلبة أنفسهم. المجلة العلمية لكلية التربية. جامعة مصارطة. ليبيا. المجلد الأول، العدد الخامس. يونيو ٢٠١٦. ١٨٤-٢٠٨.

<sup>٢٣</sup>أوريل بحر الدين. تنمية الكفاءات التعليمية... ٢٠١٢.

بمالانج وجامعة المحمدية بمالانج وجامعة مالانج الحكومية). وهدفت دراسته إلى وصف (١) واقع الكفاءات التعليمية لمعلمي اللغة العربية في مراكز تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج وجامعة المحمدية بمالانج وجامعة مالانج الحكومية؛ و(٢) كيفية تنمية تلك الكفاءات التعليمية في تلك المراكز. وقام بحثه باستخدام المنهج الكيفي بدراسة الحالات المتعددة. وكشفت نتائج الدراسة أن تنمية الكفاءات التعليمية لمعلمي اللغة العربية في المراكز الثلاثة تمر بأربعة مراحل هي: (١) التقييم الذاتي وتحليل الاحتياجات، (٢) وتصميم خطة برامج تنمية الكفاءات التعليمية لمعلمي اللغة العربية، (٣) وتنفيذ خطة برامج تنمية الكفاءات التعليمية، (٤) وتقوم تنفيذ خطة برامج تنمية الكفاءات التعليمية. والإستراتيجية المستخدمة في عملية التنمية في المراكز الثلاثة هي تبدأ من قبول المعلمين، وإشراكهم في الدورات التدريبية والندوات والمنتديات والزيارات، وإلحاقهم بالدراسات العليا وتوفير الوسائل التنموية، وتقديم التعويضات للمتميزين.

٩- البحث الذي قام به يوسف عبد القادر أبو شندي وخالد محمد أبو شعيرة ونائر أحمد غباري<sup>٢٤</sup> تحت الموضوع تقييم برنامج التربية العملية في جامعة الزرقاء الخاصة ومقترحات تطويره. هدفت دراستهم إلى تقييم برنامج التربية العملية في جامعة الزرقاء الخاصة، ممثلاً بالمشرف التربوي، والمعلم المتعاون، ومدير المدرسة، والمدرسة المتعاونة، وإجراءات البرنامج من وجهة نظر الطلبة المعلمين، كما هدفت إلى تقصي أثر متغيرات جنس الطالب، ومنطقة التدريب، والمعدل

---

<sup>٢٤</sup> يوسف عبد القادر أبو شندي وخالد محمد أبو شعيرة ونائر أحمد غباري. تقييم برنامج التربية العملية في جامعة الزرقاء الخاصة ومقترحات تطويره. مجلة الزرقاء للبحوث والدراسات الإنسانية. المجلد التاسع، العدد الأول، ٢٠٠٩. ٣٧-٦٥.

التراكمي للطالب، وتقويمه لمجالات برنامج التربية العملية. وقام الباحثون بالمنهج الكمي.

وكشفت النتائج أن تقويم الطلبة لمجالات برنامج التربية العملية كان على النحو التالي: احتل مجال تقويم مشرف التربية العملية المرتبة الأولى، فالمعلم المتعاون، ثم إجراءات برنامج التربية العملية، فالمدرسة المتعاونة، وأخيراً مدير المدرسة المتعاونة. كما أظهرت النتائج عدم وجود فروق ذات دلالة إحصائية عند مستوى دلالة  $(\alpha \leq 0.05)$  في تقويم الطلبة المعلمين للبرنامج، تعزى إلى جنس الطالب المدرب والمعدل التراكمي ككل. أما بالنسبة لمنطقة التدريب فقد أظهرت الدراسة فروقاً ذات دلالة إحصائية في تقويم الطلبة لمجال مدير المدرسة، ولم يكن لها تأثير في باقي المجالات.

١٠- البحث الذي قام به حشاني رابع<sup>٢٥</sup> تحت الموضوع دور برنامج التربية العملية في اكتساب المهارات التدريسية لدى طلبة معاهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية. وهدفت الدراسة إلى التعرف على مدى مساهمة برنامج التربية العملية في اكتساب المهارات التدريسية لدى طلبة معاهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية؛ التعرف على العلاقة التي تربط برنامج التربية العملية بمؤشرات المهارات التدريسية؛ معرفة أهم المهارات التدريسية التي يكتسبها الطالب أثناء إعداده بالجامعة ومدى توافقها مع مهنة تدريس التربية البدنية والرياضية؛ توضيح كيف تسهم برنامج التربية العملية في إعداد طلبة معاهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية وتنمية قدراتهم والارتقاء بمهنة التدريس. وقام الباحثون بالمنهج الوصفي الارتباطي.

<sup>٢٥</sup>حشاني رابع. دور برنامج التربية العملية في اكتساب المهارات التدريسية لدى طلبة معاهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية (الأطروحة). (بسكرة: جامعة محمد خيضر بسكرة، ٢٠١٧).



وكشفت نتائج الدراسة أنه يساهم برنامج التربية العملية في اكتساب المهارات التدريسية لدى طلبة معاهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية حسب وجهة النظر الطلبة والأساتذة المتعاونين؛ ووجود فروق بين وجهة النظر الطلبة والأساتذة المتعاونين في مدى مساهمة البرنامج في إكساب الطلبة للمهارات التدريسية لصالح الطلبة أنفسهم؛ وتوجد علاقة دالة إحصائية بين برنامج التربية العملية بمؤشرات المهارات التدريسية لدى الطلبة حسب وجهة النظر الطلبة والأساتذة المتعاونين.

بالنظر إلى البحوث السابقة، فجدير بالباحث أن يستنتج أنه لا يوجد بحثا تختص بدراسة الحالة عن التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. إذن، إن هذا البحث ليس تكرارا لما قبله من بين تلك البحوث.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

يتحدث الباحث في هذا الفصل عن الإطار النظري ويتكون من ثلاثة مباحث، وهي المنهج لإعداد المعلم، والإشراف، والتربية العملية.

#### المبحث الأول : المنهج الدراسي لإعداد المعلم

##### أ- مفهوم المنهج لإعداد المعلم

المنهج لغة يقال في المائدة ٤٨: (لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا)، والمنهاج: الطريق الواضح. ويقال في اللغة الأجنبية *curriculum* وهي مشتقة من أصل لاتيني معناه (ميدان سباق)، وعليه فإن أفضل ما يعرف به منهاج التعلم: هو الطريق الذي يسلكه المعلم والمتعلم أو المضممار الذي يجريان فيه بغية الوصول إلى الأهداف المنشودة. ويراد بالمنهج اصطلاحاً: ما تقدمه المدرسة لطلابها وهو تعريف عام. ويمكن تعريف المنهج بأنه "مجموعة الخبرات أو المعلومات والمهارات والعادات والاتجاهات التي حصل عليها الفرد واكتسابها بنفسه في المدرسة التي تحكم سلوكه في البيئة".<sup>٢٦</sup>

تتطور مفاهيم المنهج الدراسي كما يلي:

١- كلمة منهج مأخوذة عن اللاتينية، فهي مشتقة عن الجذر اللاتيني بمعنى مضممار سباق.

٢- المنهج كبرنامج للدراسة.

٣- محتوى مقررات معينة في البرنامج الدراسي تعتبر في الغالب هي المنهج.

٤- المنهج كمخطط للخبرات التعلم.

---

<sup>٢٦</sup>عمران جاسم الجبوري، حمزة هاشم السلطاني. المناهج وطرائق تدريس اللغة العربية. (عمان: دار الرضوان، ٢٠١٢). ٢١.

٥- الخبرات الرسمية أو غير الرسمية والعمليات التي تتم تحت إشراف المدرسة والتي يكتسبها المتعلمون من خلالها المعرفة والفهم، وينمون من خلالها المهارات، ويعدلون الاتجاهات والقيم وأساليب التقدير.

٦- المنهج كخبرات تكتسب تحت رعاية المدرسة.<sup>٢٧</sup>

ومن ذلك، رأي عمران جاسم الجبوري وحمزة هاشم السلطاني<sup>٢٨</sup>، أن هناك مفهومين للمنهج، المفهوم الضيق والمفهوم الواسع وهما كما يلي:

- المفهوم الضيق للمنهج هو يسمى المفهوم التقليدي للمنهج وهو مرادف للمقررات الدراسية. وعلى وفق هذا المفهوم صار مفهوم المنهج يتمركز حول مجموعة المعارف والمعلومات المنظمة التي تسهل دراستها في عدد محدود من سنوات كل مرحلة تعليمية.

- المفهوم الواسع هو كل الخبرات التربوية التي تقدمها المدرسة لتلاميذها في داخل الصف الدراسي وخارجه طالما كان ذلك يتم بتوجيه من المدرسة وتحت إشرافها بقصد مساعدتهم على النمو الشامل في النواحي جميعها وتوحيد سلوكها طبقاً للأهداف التربوية المنشودة.

وقدّم علي عبد المحسن الحديبي وآخرون تعريف المنهج باختصاراً يعني "مجموعة الخبرات المقدمة للمتعلّم داخل المدرسة أو خارجها، والتي تسهم في بناء شخصيته بناءً شاملاً متكاملًا متوازنًا"<sup>٢٩</sup>. وكذلك، قدّم رشدي أحمد طعيمة وعلي أحمد مذكور وإيمان أحمد هريدي مفهوم المنهج، وهو منظومة من الحقائق والخبرات والمهارات والأنشطة المعرفية، والنفسية، والاجتماعية، واللغوية تقدمها مؤسسة تربوية

<sup>٢٧</sup> محمد صابر سليم، وآخرون. بناء المناهج وتخطيطها. (الأردن: دار الفكر، ٢٠٠٦). ١٢.

<sup>٢٨</sup> عمران جاسم الجبوري، حمزة هاشم السلطاني. المناهج وطرائق... ٢٢؛ ٢٥.

<sup>٢٩</sup> علي عبد المحسن الحديبي، وآخرون. معايير تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. (الرياض:

إلى المتعلمين فيها بقصد تنميتهم تنمية شاملة، وتحقيق الأهداف المنشودة فيهم<sup>٣٠</sup>. وعلاقة بمفهوم المنهج في إعداد المعلم، شرح ويلبرفورج<sup>٣١</sup> قائلاً: المنهج هو مفهوم زلق لأنه تمّ تعريفه وتمّت إعادة تعريفه وتمّ التفاوض عليه على عدد من المستويات والمجالات. ولهذا السبب، من المهم الحصول على فهم عميق للمنهج من وجهة نظر المعلمين المدربين. وتم تطوير العديد من التعريفات للمناهج من قبل الخبراء التربويين، بما في ذلك المناهج الدراسية كموضوع، ومجموعة من المواد أو مجموعة من أهداف الأداء. كما يتمّ تعريفها على أنها مجموعة مترابطة من الخطط والخبرات التي يكملها الطالب تحت إشراف المدرسة.

انطلاقاً من ذلك، فيرى الباحث أن مفهوم المنهج في إعداد المعلم بأنه منظومة من الحقائق والخبرات والمهارات التي يكملها الطلاب كالمعلمين المرشحين تحت إشراف الجامعة، كما يتمّ تدريسها من قبل المعلمين المدربين، كما يتمّ تنظيمها داخل وخارج الجامعة، وكما يتعلمها الطلاب كالمعلمين المرشحين.

### ب- مفهوم برنامج إعداد معلم اللغة العربية وتدريبه

البرنامج لغة كما ورد في المعجم الوسيط: الورقة الجامعة للحساب، أو النسخة التي يكتب فيها المحدث أسماء رواته وأساند كتبه. وأما البرنامج اصطلاحاً فيعدّ من المصطلحات الحديثة نسبياً بالنسبة مع بقية المصطلحات التي ترد والتي لها جذور تاريخية قديمة ويمكن أن يعرف البرنامج بما رأي ريبير أن خطة هادفة لأداء بعض العمليات المحددة بدقة ومصممة لبحث أي موضوع يختص بالفرد والمجتمع<sup>٣٢</sup>.

<sup>٣٠</sup>رشدي أحمد طعيمة وعلي أحمد مذكور وإيمان أحمد هريدي. المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠). ٤٥.

<sup>٣١</sup>Wilberforce Force E. Meena. *Curriculum Innovation in Teacher Education*. (Abo: Abo Akademi University Press, 2009). 38

<sup>٣٢</sup>سعد علي زابر، سما تركي جاخيل. اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية، (عمان: دار المنهجية،

وعرّف سعد علي زاير وسما تركي جاخيل البرنامج " بأنه منظومة متكاملة من المحتوى التعليمي تنتظم فيه المعارف والعمليات والمهارات والخبرات والأنشطة والإستراتيجيات التدريسية التي توجه نحو تطوير معارف ومهارات التفكير العلمي عند المتعلمين بغية تحسين مستوى إنجازهم وقدرتهم في إيجاد الحلول المناسبة لمشكلة موجه لهم<sup>٣٣</sup> .

فتعدّ عملية بناء البرنامج التعليم والتعلمي من أبرز مراحل العملية التعليمية. ونجاح البرنامج يعتمد في الأساس على البناء الدقيق له. وفي بناء البرامج التعليمية التعليمية يعتمد المتعلم الأسلوب أو الطريقة أو الإجراء التعليمي المتضمن في البرنامج؛ لأنه يؤدي إلى تحقيق الأهداف التربوية، وعليه فإن التفكير ببناء البرامج التعليمية التعليمية بغية تربية النشء يتعين فيه التخطيط والتنفيذ والتقييم وفق الأسس التي يتم فيها تحقيق الأهداف التربوية، وهذه الأهداف ينبغي أن تكون مستقاة من واقع المجتمع التي تنبثق منه<sup>٣٤</sup> .

وأما مفهوم إعداد المعلم فهو "يعني ذلك ما تقوم به البرامج الأكاديمية لتهيئة شخص ما لعملية التدريس من إعداد لغوي وعملي وتربوي قبل أن يخوض العملية التعليمية. وهذا هو كما تقوم به في كليات وأقسام التربية وما شابهها"<sup>٣٥</sup> . ومما لا شك فيه أن إعداد معلم اللغة، لا بد أن يشتمل في حده الأدنى على ثلاثة عناصر أساسية :

(١) الإعداد اللغوي<sup>٣٦</sup> على اللغة الهدف التي سيقوم بتعليمها. ويشتمل ذلك الكفاية اللغوية المناسبة في المهارات المختلفة، إضافة إلى المعلومات المناسبة عن

<sup>٣٣</sup> سعد علي زاير، سما تركي جاخيل. اتجاهات حديثة ... ١٢٩.

<sup>٣٤</sup> سعد علي زاير، سما تركي جاخيل. اتجاهات حديثة ... ١٣٠.

<sup>٣٥</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. إضاءات ... ٩.

<sup>٣٦</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وزملاءه. دروس الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها

(الجانب النظري). (مؤسسة الوقف الإسلامي، ٢٠٠٤). ٣.

اللغة وثقافتها وتاريخها، وذلك لأن فاقده الشيء لا يعطيه، كما يقول المثل العربي المعروف.

(٢) الإعداد العلمي<sup>٣٧</sup>، أي تزويد المتدرب بالمعارف اللسانية النظرية والتطبيقية العامة والخاصة باللغة الهدف. ويشمل ذلك: الدراسات الخاصة بأبنية اللغة النحوية والصرفية والصوتية والدلالية وقضاياها الدرائعية، وتحليل الخطاب ونظريات اكتساب اللغة الأولى والثانية وقضايا اللسانيات الاجتماعية.

(٣) الإعداد التربوي: ويشمل ذلك تزويد الدارس بما يحتاج إليه من معلومات تتعلق بطرائق تعليم اللغة بوصفها لغة أجنبية وأساليب تقويم أداء الدارسين وتحليل أخطائهم وتصويبها وإعداد المعينات السمعية والبصرية المناسبة لتعليم اللغة واستخدامها بطريقة فعالة. وكذلك إعداد المورد التعليمي، مثل تأليف الدروس والتدريبات المختلفة. ونود أن نؤكد على أن يكون الإعداد في هذه المجالات بطريقة تخدم معلم اللغة بصورة مباشرة. فقد أثبتت التجربة أن تدريس المتدرب مواد عامة، مثل طرق التدريس العامة أو أساليب التقويم التربوي أو الوسائل التعليمية، قد لا يفيد المتدرب كثيراً لأن معظم المتدربين يتلقون هذه المعلومات بشكل نظري ولا يحسنون الربط بينها وبين تعليم اللغة وتدريسها أثناء ممارستهم الفعلية للتدريس. ونضيف هنا أيضاً ضرورة تعليم المتدرب أصول التربية وأساليب إدارة الصف - خاصة - مثل تنظيم جلوس الطلاب والأنشطة الزوجية والجماعية أو غير ذلك.

وأما التدريب فهو "النشاط المستمر لتزويد الفرد بالمهارات والخبرات والاتجاهات التي تجعله صالحاً لمزاولة عمل ما"<sup>٣٨</sup>. ويقصد بالتدريب في مجال إعداد

<sup>٣٧</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وزملاءه. دروس الدورة التدريبية ... ٣.

<sup>٣٨</sup> سعد علي زابر، سما تركي جاغل. اتجاهات حديثة . ١٠٤.

المعلم هو أحياناً ما يتم أثناء ممارسة المعلم لعمله كما في التدريب أثناء الخدمة في صور شتى مثل الدورات التدريبية وورش العمل<sup>٣٩</sup>. وهناك نوعان من التدريب، هما:

(١) التدريب العملي<sup>٤٠</sup>، ويشتمل ذلك عدة جوانب:

- مشاهدة الدروس الواقعية والنموذجية وتقييمها.
- إعداد نماذج للدروس.
- التدريس المصغر مع الزملاء ومع طلاب حقيقيين.
- الممارسة العملية للتدريس تحت إشراف خبير وهي أهمها بلا شك . ويشمل ذلك أيضاً أساليب التدريس المناسبة.
- تقويم هذه التجارب والممارسات من قبل المشرفين والزملاء.

(٢) التدريب التطويري<sup>٤١</sup>

- ويقصد به تدريب المعلم على أساليب التطوير الذاتي، مثل:
- تعريفه بالمراجع والدوريات والمنظمات المهنية واللقاءات الدورية التي تعينه في تنمية خبراته ومعلوماته المهنية.
  - تدريبه على ما يسمى بأساليب التأمل ونقد الذات وتحليل تجارب الآخرين وتقييمها، للاستفادة من حسناتها وتجنب مساوئها وعيوبها .
  - تدريبه على إجراء التجارب الميدانية اليسيرة لتحسين مستوى أدائه وإيجاد الحلول المناسبة لما يواجهه من مشكلات عملية.
- من ذلك التعريف، يتضح أن مفهوم برنامج إعداد معلم اللغة العربية هو البرنامج الذي يقوم به قسم تعليم اللغة العربية في كليات التربية بالجامعات لتزويد الطالب المتدرب بالمهارات والخبرات والاتجاهات التي تجعله صالحاً لمزاولة عملية

<sup>٣٩</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. إضاءات .... ٩ .

<sup>٤٠</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وزملاءه. دروس الدورة التدريبية .... ٣ .

<sup>٤١</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وزملاءه. دروس الدورة التدريبية ... ٤ .

تدريس اللغة العربية من إعداد لغوي وعملي وتربوي قبل أن يخوض العملية التعليمية في الميدان الحقيقي بالمدارس.

### ج- معايير المنهج في إعداد المعلم

يقصد بمعايير بناء منهج اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: جمل خبرية تصف ما ينبغي أن يتوافر في الخبرات المقدمة للمتعلم من صفات وخصائص تشمل الجوانب اللغوية، والثقافية، والنفسية، والتربوية، والمعرفية. وجدير بالذكر أن معايير بناء المنهج كان يتم تناولها سابقا تحت عنوان (أسس بناء المنهج)، ولكن مع التطور الحادث في مجال التعليم، وظهور اتجاه التعليم المبني على المعايير، فيتم الآن استخدام مصطلح (معايير بناء المنهج)، بوصفها أكثر دقة وتماشيا مع التوجهات الحديثة في مجال التعليم. وفيما يأتي التقسيمات التي عرضت لمعايير بناء منهج اللغة العربية كما شرحها علي عبد المحسن الحديبي<sup>٤٢</sup>: أولا، التقسيم الثلاثي كما أوضحه رشدي طعيمة أن مناهج اللغة العربية تعتمد على ثلاثة أسس هي: الأسس التربوية، الأسس النفسية، والأسس الاجتماعية؛ وثانيا، التقسيم الرباعي كما أشار مصطفى رسلان إلى أن أسس تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها منها ما هو خاص بالمتعلم، ومنها ما هو خاص باللغة وطبيعتها، ومنها ما هو خاص بالجانب التربوي، ومنها ما هو خاص بالأسس الثقافية؛ ثالثا، التقسيم الخماسي: أشار علي الحديبي إلى أسس بناء منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، تتمثل في خمسة أسس هي: المعايير اللغوية، والمعايير النفسية، والمعايير التربوية، والمعايير المعرفية، والمعايير الثقافية، وهذه المعايير متداخلة ومترابطة، ولكن الفيصل في النهاية هو توافر هذه المعايير في بناء منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.

فللمنهج التربوي، كما أوضحه رشدي أحمد طعيمة وعلي أحمد مذكور

<sup>٤٢</sup> علي عبد المحسن الحديبي، وآخرون. معايير تعليم اللغة العربية ... ١٠٤-١٠٦.



وإيمان أحمد هريدي<sup>٤٣</sup>، أسس ثلاثة عريضة يقوم عليها بناءها وهي: (١) طبيعة المعرفة، و(٢) طبيعة الإنسان أو المتعلم، و(٣) طبيعة المجتمع. وقال بليغ حمدي إسماعيل<sup>٤٤</sup> أن منطلقات منهج اللغة العربية تشمل خصائص اللغة العربية، وأهداف التدريس اللغة العربية، وخصائص الطلاب في المرحلتين الجامعية والثانوية، وخصائص سمات المجتمع العربي المعاصر، والتحديات التي تواجه منهج اللغة العربية في الوقت الراهن.

انطلاقاً من ذلك، يرى الباحث أن معايير أو أسس أو منطلقات المنهج (خاصة المنهج في إعداد المعلم) تشتمل على خمسة معايير، وهي: (١) المعايير اللغوية، (٢) المعايير النفسية، (٣) المعايير التربوية، (٤) المعايير المعرفية، (٥) المعايير الثقافية. ويمكن للباحث أن يزيد بمعايير حتى تكون سبعة معايير، وهما معيار التكنولوجيا والمعلومات ومعيار الديمقراطية والحداثة وما بعد الحداثة والبنوية. هذا كما قال محمد محمود الخوالدة<sup>٤٥</sup> أنه ينبغي أن يراعي عند هندسة المنهج وتصميمه هذه الأسس: (١) أساس متغيرات المنظومة التربوية للمناهج في مواجهة عصر المعلومات، (٢) الأساس الفلسفي، (٣) الأساس الاجتماعي، (٤) الأساس النفسي، (٥) الأساس المعرفي، (٦) الأساس التكنولوجي والمعلوماتي، (٧) الأساس الديمقراطي والحداثي وما بعد الحداثي والبنوية.

#### د- مكونات المنهج في إعداد المعلم وأنواعه

إن مكونات المنهج في إعداد المعلم هي كما أوضحه أوساكي أن المنهج الدراسي المتوازن لإعداد المعلمين يجب أن يتضمن مزيجاً متنوعاً من (١) المكونات

<sup>٤٣</sup> رشدي أحمد طعيمة وعلي أحمد مذكور وإيمان أحمد هريدي. المرجع في مناهج تعليم اللغة. ٨١٠-٨٢.

<sup>٤٤</sup> بليغ حمدي إسماعيل. استراتيجيات تدريس اللغة العربية (أطر نظرية وتطبيقات عملية). (الأردن: دار

المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠١٣). ٣٩.

<sup>٤٥</sup> محمد محمود الخوالدة. أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي. (عمان: دار المسيرة،

٢٠١١). ٦١.

الأكاديمية، و(٢) بيداغوجيا و (٣) الممارسة. وقال كيلبي إن المنهج الدراسي المتوازن هو الذي ينظر إليه ويخطط له في مجمله وليس بطريقة مجزأة. وأما المكونات الأكاديمية فهي تتعلق بالاختصاص في مادة التدريس. قال فيبان أن المكونات الأكاديمية تعتبر المعرفة الأسلوبية من الموضوعات الأكاديمية، ونظرة ثاقبة إلى إمكانيات وقيود المعرفة العلمية والقدرة على تقييم مدى صلة الانضباط العلمي. وأما بيداغوجيا فيهتم بالكفاءة المهنية، على سبيل المثال، القدرة على إشراك الطلاب في عملية التعليم والتعلم. في هذا المنعطف، يتعلق الأمر بالعلاقة بين التعليم والتعلم وكيف يؤديان معاً إلى نمو المعرفة والفهم من خلال الممارسة. وعلاقة بالعنصر الثالث يعني الخبرة العملية فهي التدريب العملي، الذي يشير إلى المشاركة في العمل الميداني. وهذه هي فرصة للمعلمين من الطلاب لجمع كل المكونات الأخرى معاً وممارسة دور المعلم.<sup>٤٦</sup>

وأما أنواع المنهج في إعداد المعلمين فهي تتعلق بالمنهج أو المقاربات المتبعة في إعداد المعلمين. فهناك أربعة أنواع، و"هي المنهج القائم على الاختصاص *discipline-based*، والمنهج القائم على الممارسة *practice-based*، والمنهج القائم على الكفاية *competence-based*، والمنهج القائم على البحث"<sup>٤٧</sup>.

#### ١- المنهج القائم على التخصصات

إنه نموذج للمنهج الدراسي يتم فيه تقسيم المحتوى إلى مواد أو تخصصات منفصلة و متميزة، مثل اللغة والعلوم والرياضيات والدراسات الاجتماعية. يشمل مصطلح القائم على التخصصات أو المادة مجموعة كاملة من المواد أو مجالات الدراسة المتميزة، ويميل التركيز التعليمي للمنهاج الدراسي القائم على التخصصات إلى أن يكون معتمدا على معلومات ومهارات محددة وحديثة و واقعية كونه ينتج عن خبراء في الاختصاص. تتميز مقارنة المنهج الدراسي القائم

<sup>46</sup>Wilberforce Force E. Meena .Curriculum Innovation ... 21-23

<sup>47</sup>Wilberforce Force E. Meena .Curriculum Innovation ... 21-23

على التخصصات من خلال عملية التدريس ضمن مادة واحدة وتشجع المعلمين على التخصص، والتعمق في معرفة المحتوى، وأن يتمتعوا بالنزاهة في تطبيق أعراف اختصاصهم وقواعده.

## ٢- المنهج القائم على الممارسة

وهو يسمى أيضا بالمنهج القائم على المدرسة، يعني المنهج الدراسي المعدّ على مستوى المدارس الفردية. تمكن الفكرة هنا في وجود عملية صنع قرار تتعلق بالمنهج الدراسي يشترك فيها الكادر التدريسي في المدرسة، من تكييف معلمين فرديين المنهج الدراسي الحالي إلى عمل كامل الكادر التدريسي بشكل تعاوني مشترك لتطوير مناهج دراسية جديدة بغية جعلها أكثر ملائمة وفائدة للمتعلمين.

## ٣- المنهج الدراسي القائم على الكفاية

يميل التركيز التعليمي للمناهج الدراسي القائم على الكفاية إلى إن يكون الطلاب أن يكتسبون المعارف والمهارات والقدرات والمواقف التي يحتاجونها في مهنة التدريس. قال الأزرق في محمد الساسي الشيب ومنصور بن زاهي<sup>٤٨</sup> بأن المنهج القائم على الكفايات لإعداد المعلم يتضمن على توصيف الكفايات التي يقوم بها المعلم، وتحديد القدرات والمهارات والمعارف التي يحتاجها المعلم ليقوم بأداء تلك الأدوار على الوجه الأكمل.

## ٤- المنهج القائم على البحث

الهدف الرئيسي للمنهج القائم على البحث في إعداد المعلم هو لتطوير المعلمين الذين يمتلكون الكفاءة لاستخدام البحث والكفاءات للقيام

<sup>٤٨</sup>محمد الساسي الشيب ومنصور بن زاهي. قراءة مفهوم الكفايات التدريسية. (الجزائر:

جامعة قاصدي مرباح ورقلة، ٢٠١٢). من الموقع [www.manifest.univ-ourgla.dz](http://www.manifest.univ-ourgla.dz).

بعملية البحث في تعليمهم الحالي وفي التقرير لعملية التعليم. وهدفه أيضا هو لافتراض الفهم العام عن منهجيات البحث والسلوك الإيجابي على البحث.

### هـ - المشكلات في إعداد معلم اللغة العربية وتدريبه

توجد في قاموس أونبريدج راندوم هاوس عدة تعاريف لكلمة مشكلة، وهي التعاريف التي نوليها أكبر الاهتمام عند تعلم عملية حل المشكلات الفعالة هي: أي مسألة أو أمر ينطوي على الشك وعدم اليقين، أو الصعوبة، والمسألة التي تعرضت للحل أو المناقشة".

ويمكن تعريف المشكلة بأنها الوضع الراهن الذي لا يتطابق مع الوضع المطلوب، أو الأداء الفعلي في أي وقت لا يتطابق مع التوقعات. وهناك مسميات أخرى للمشكلة ومنها التحديات والفرص، أو أي حالة أو ظرف من الظروف التي لا يوجد مجال لتحسينها.

وأما المشكلات في إعداد معلم اللغة العربية فهي كما ذكر بدرية المفرج وعفاف المطيري ومحمد حمادة<sup>٤٩</sup> أن من المشكلات التي تواجه المعلم خلال إعداد ما يأتي:

- تدني مستوي الإعداد في مؤسسات أو معاهد ما قبل الخدمة.
- غلبة إستراتيجية الكم علي إستراتيجية الكيف، مما جعل المؤسسات لا تهتم باستيعاب النوعيات المختارة للمهنة، فغلب عليها الطابع النظري الأكاديمي، ولم تراع الاحتياجات الفعلية للمعلمين والتغير السريع في عالمنا.

<sup>٤٩</sup> بدرية المفرج، عفاف المطيري، محمد حمادة. الاتجاهات المعاصرة في إعداد المعلم وتنميته مهنيا.

- عدم جدية مرحلة التدريب العملي في اكتساب المهارات الأساسية في مؤسسات ومعاهد ما قبل الخدمة، وعدم الجدية في الإعداد، لذا نجد ضعف فعالية برنامج التربية العملية.
- نقص الوسائل التعليمية الحديثة والمختبرات وورش العمل.
- انعدام الجدية في البحث التربوي وبخاصة ما له علاقة بالمشكلات التربوية
- انعدام الصلة بين مؤسسات ومعاهد ما قبل الخدمة، وخريجها العاملين في المهنة.
- افتقار الإعداد إلى الأسس الفكرية والتوجيهية السليمة، مع وجود فوارق كبيرة في مستويات الإعداد بين المعلمين.
- تدني مستوى الطلاب الملتحقين بمؤسسات إعداد المعلمين، وتدني فعالية طرائق التدريس المستخدمة في تلك المؤسسات.
- ازدحام خطة الدراسة الأكاديمية بالمقررات النظرية التي تفوق المقررات العملية، وتدني مستوى تلك المقررات.
- فقدان التعاون بين مصادر الإعداد والمدارس المجاورة.
- نقص الكتب والمراجع الحديثة في المكتبة، ونقص قاعات المحاضرات والمختبرات وعدم ملاءمتها للأغراض التعليمية
- ضعف مستوى التأهيل الفني للمعلمين، سواء أكانوا كويتيين أم غير كويتيين وحاجتهم إلى التدريب علي كفايات معينة، مثل حسن توظيف الوسائل التعليمية، واختيار الأنشطة التعليمية الملائمة، وبناء الاختبارات التحصيلية.
- وجود أعداد كبيرة من غير المؤهلين بين المعلمين في مهنة التدريس.
- الافتقار إلى التخطيط المسبق لبرامج تدريب المعلمين، سواء قبل أو أثناء الخدمة، علي المدى البعيد والقريب.

- ضعف الأجهزة التي تشرف علي تدريب المعلمين، سواء قبل أو أثناء الخدمة، وندرة الكفايات المطلوبة ذات المستوى الرفيع لتدريب المعلمين، وحاجة معظمها إلي تدريب مسبق للقيام بعملها.
- نقص التخطيط لعملية الإنفاق علي البرامج التدريبية للمعلمين، وهذه المسؤولية في نقص التخطيط وعدم الوضوح في إعداد برامج تدريبية دون مراعاة كلفتها، تقع بالدرجة الأولى علي عاتق القائمين علي الجهاز التربوي، حيث يلزمهم الاتفاق مع الجهات الحكومية الأخرى والقطاع الخاص بالدولة للاستعانة بهم في تمويل تلك البرامج.
- افتقار التدريب أثناء الخدمة وقبلها إلي التوثيق والبيانات والبرامج الحديثة بهدف تبادل وتوزيع المستحدثات التربوية الجديدة بين المؤسسات المتخصصة داخل الدولة وخارجها، مما أدي إلى التقليل من تبادل الاستفادة وتبادل الخبرات.
- عدم حصول البرامج التدريبية علي قدر كاف من التقويم الواسع الشامل، لا علي المتابعة المستمرة والتوجيه والإشراف الجدي من قبل المشرفين والمدرسين في مجال تدريب المعلمين.
- نقص أجهزة الربط والتنسيق والتعاون في الشؤون الثقافية والتربوية المتخصصة في الدولة الواحدة من جهة، وفيما بين المؤسسات المتخصصة بالاستحداث التربوي الموزعة في الدول المختلفة من جهة أخرى.

وذكر عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي أن هناك عدة مشكلات تتعلق بإعداد

معلمي اللغة العربية يمكن إيجازها في الآتي:

- (١) إنّ ميدان تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، لا يزال مرتبطاً بعلم اللغة التطبيقي وبخاصة ميدان تعليم اللغات الأجنبية في الغرب، وهذا أمر طبيعي، ولا يعد مشكلة بذاته، ولكن المشكلة هي اعتمادها كلياً على ما يقدمه المختصون في تعليم اللغات الأجنبية في دول الغرب من نظريات بعضها يمكن تطبيقه على

ميدان تعليم اللغة العربية، وبعضها لا يمكن تطبيقه أو يتطلب بعض التعديلات.

(٢) إنّ غالبية الملتحقين ببرامج تأهيل معلمي اللغة العربية، أحادي اللغة، أي أن غالبيتهم لا يستطيعون التحدث باللغة الإنجليزية أو التواصل باللغة الثانية، وإنما يعتمدون على اللغة العربية فقط.

(٣) يتفاوت الملتحقون ببرامج إعداد معلمي اللغة العربية في خلفياتهم الثقافية وتخصصاتهم وأهدافهم.

(٤) ثمة فجوة كبيرة بين النظرية والتطبيق في كثير من برامج إعداد معلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها، مما يقلل من الاستفادة مما يقدم في هذه البرامج من مواد وآراء.

(٥) ثمة مشكلات مهنية ووظيفية مثل عدم إتاحة الفرصة للمتخصصين لممارسة مهنتهم وتطبيق ما تعلموه.

(٦) عدم الترابط بين بعض المواد المقدمة لهؤلاء المتعلمين وبخاصة تلك المواد التي لا ترتبط ببعضها ارتباطاً مباشراً مثل: القواعد الإملائية حين تكتب بأشكال مختلفة وفق الموقع الإعرابي في الجملة.<sup>٥٠</sup>

مما سبق، يفهم الباحث أن المشكلات في إعداد المعلم تنقسم إلى ثلاث نواحي وهي الناحية العلمية، والناحية المهنية، والناحية الثقافية.

---

<sup>٥٠</sup> عبد العزيز العصيلي. أساسيات تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. (مكة: جامعة أم القرى، ٢٠٠٢). ٢٦٤-٢٧٢، في هبة عبد اللطيف شنيك. معلم اللغة العربية للناطقين بغيرها: الكفايات والمهارات. بحث من الانترنت <http://www.alukah.net> على شكل pdf تاريخ التنزيل ٢٦-إبريل-٢٠١٨م. ١٤-١٥.

## و- الاتجاهات الحديثة في إعداد معلم اللغة العربية وتدريبه

قال عبد الله عبد الدائم في مقالته اتجاهات التجديد في النظام التربوي وأساليبه "أن هناك ارتباط قوية بين التجديد التربوي وبين المحدثات في الحياة المعاصرة"<sup>٥١</sup>. ولقد ساعدت الثورة الهائلة في المعلومات والإلكترونيات والحاسبات والاتصالات إلى ظهور أساليب جديدة في مجال التربية والتعليم، وظهور الكثير من الاتجاهات التربوية الحديثة في مجال إعداد المعلم وتدريبه كنتيجة مباشرة لتفاعل مؤسسات إعداد وتدريب المعلم مع المتغيرات المعاصرة.<sup>٥٢</sup>

ونظرا لصعوبة إعداد المعلم الصالح لكل زمان ومكان، في ظل ثورة التكنولوجيا والمعلومات أصبح التخطيط التربوي أكثر ضرورة من أجل توفير الخدمة التربوية اللازمة للمعلم، والتي تتضمن تزويد المعلم بمواد التجدد في مجالات العملية التربوية، وبالمستجدات في أساليب وتقنيات التعليم والتعلم وتدريبه عليها، واستيعاب كل ما هو جديد في النمو المهني من تطورات تربوية وعلمية، وبالتالي رفع أداء المعلمين وإنتاجيتهم من خلال تطوير كفاياتهم التعليمية.<sup>٥٣</sup>

لذلك، وقد أطالت معظم الدول المتقدمة وبعض البلدان النامية فترة إعداد المعلمين قبل الخدمة... كي تتيح للمعلمين الوقوف على آخر مكتسبات المعرفة في مواد التعليم الأساسية وكي تدرّبهم على الطرائق والتقنيات التربوية الجديدة. وبالإضافة إلى هذا وذاك برزت تقنيات جديدة في إعداد المعلمين قبل الخدمة وأثناءها، أهمها التعليم المصغر والتعليم عن بعد، والورشات التدريبية والتعليم بوسائل الاتصال المتعددة التي أخذت تحل محل الدورات التدريبية التقليدية<sup>٥٤</sup>.

<sup>٥١</sup> عبد الله عبد الدائم. اتجاهات التجديد في النظام التربوي وأساليبه. مجلة المعلم العربي - عدد خاص - العدد الرابع ١٩٨٦ . ١.

<sup>٥٢</sup> بدرية المفرج، عفاف المطيري، محمد حمادة. الاتجاهات المعاصرة .... ٣٠.

<sup>٥٣</sup> بدرية المفرج، عفاف المطيري، محمد حمادة. الاتجاهات المعاصرة .... ٣٠.

<sup>٥٤</sup> عبد الله عبد الدائم. اتجاهات التجديد في النظام التربوي ... ٥.



وقد صنف الأزرق الاتجاهات التربوية الحديثة لإعداد المعلم إلى أربع اتجاهات، وهي: (١) أسلوب النظم وتحليل النظم، (٢) الأسلوب القائم على التحكم في النشاط العقلي، (٣) برامج تدريب المعلمين القائمة على مدخل العلوم التقنية - المجتمع، (٤) حركة التربية القائمة على الكفايات.<sup>٥٥</sup>

## المبحث الثاني : الإشراف ودوره في التربية العملية

### أ- مفهوم الإشراف في التربية العملية

إن مفهوم الإشراف كما عرّفه البغدادي هو "عملية فنية شورية قيادية إنسانية شاملة؛ غايتها تقويم وتطوير العملية التعليمية والتربوية بكافة محاورها. أو هو عملية فنية هادفة لتطوير بيئات التعلم، وتقويمها، وإدارتها بما يكفل تجويد عمليات التعليم والتعلم، وتحسين مخرجاتها النوعية، أو هو عملية قيادية شوروية تعاونية منظمة، تعنى بالموقف التعليمي بجميع عناصره: من مناهج، ووسائل، وأساليب، وبيئة، ومعلم، وطالب، وتهدف إلى دراسة العوامل المؤثرة في ذلك الموقف (داخلية وخارجية وظروف) وتقييمه، للعمل على تحسينها وتنظيمها، من أجل تحقيق أفضل لأهداف التعلم والتعليم"<sup>٥٦</sup>.

نظرا لما وقع فيه المعلم المبتدئ في بداية حياته المهنية من الحاجة إلى التوجيه والمساعدة على القيام بواجب التدريس على الوجه الأكمل، ونظرا لدور الإشراف التربوي في تحسين أداء المعلمين بل في الارتقاء بالعملية التربوية بجميع عناصرها. فوجود الشخص الذي يكون مشرفا تربويا خبيرا هو أمر ضروري.

<sup>٥٥</sup>بوسعدة قاسم، سلام بوجمعة. إعداد المعلم في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة. (مجلة العلوم الإنسانية والاجتماعية، عدد خاص: ملتقى التكوين بالكفايات في التربية، بدون التاريخ). ٢٤٣-٢٥٥.

<sup>٥٦</sup>محمد نعمان محمد علي البغدادي. أساسيات الإدارة والإشراف التربوي من منظورها العام والإسلامي.

(بمان: جامعة الإيمان، ٢٠١٣). ١٢٦.

- وفيما يلي الأسباب التي تبدو منها الحاجة الماسة للإشراف.
- لتحسين العملية التعليمية.
- لتوفير المعلومات المفيدة للمعلم.
- لحماية المتعلمين من المعلمين غير الأكفاء، ومن المديرين غير المؤهلين.
- لمكافأة الإنجاز المتفوق لبعض المعلمين.
- لوضع أسس سليمة لعملية اختيار المعلمين والمديرين.
- لتوفير أسس سليمة لتخطيط مهنة التعليم والنمو المهني للمعلمين.

### ب- الشروط لمنصب الإشراف في التربية العملية

- ومن أجل تفعيل المشرف، فقد حدد بعض التربويين المتخصصين في طرق التدريس المعايير أو الشروط التي يجب أن يتم وفقها اختيار المشرف. قال حسن سليمان قورة أن الشروط لمنصب الإشراف وهي:
- أن يكون حاصلًا على شهادة جامعية لا تقل عن أربع سنوات دراسية.
- أن يكون قد أمضى ثلاث سنوات على الأقل من الخبرة التدريسية الناجحة.
- أن يرشحه لهذه المهمة مدير مدرسته وأحد أعضاء هيئة التدريس بالكلية.
- أن يكون قادرًا وراغبًا في تدريب الطلبة المعلمين.
- أن يكون مهتمًا بتطوير نفسه من خلال طموحاته في مجال التدريس.
- أن يعرف عنه الجدية في أداء ما يلقي على عاتقه من واجبات.
- أن يكون قادرًا على تحليل مواقفه التدريسية.
- أن يتمتع بصحة جيدة ويكون متفانيًا وناضج الانفعال.<sup>٥٧</sup>

---

<sup>٥٧</sup> حسين سليمان قورة. إعداد معلم المرحلة الثانوية بين الواقع العربي وبعض الاتجاهات العالمية مع التركيز دولة البحرين. (قطر: مجلة التربية، السنة (١٩٩٣/٢٢)، العدد (١٠٤). في بادية المفرج، عفاف المطيري، محمد حمادة. الاتجاهات المعاصرة في إعداد المعلم ..... ٦٠.

وقال جودت عبد الهادي<sup>٥٨</sup> إن المشرف هو خبير فني يكون قائدا تربويا يتمتع بكفاءة عالية وثقافة واسعة وقدر كبير من الخبرة التربوية والصفات الشخصية التي تؤهله لمهمة القيادة. فيجب عند اختيار المشرف التربوي مراعات المقومات الآتية:

- (١) المعرفة والخبرة. أي أن يكون للمشرف غزار العلم في مادته واتساع الثقافة وتجديدها واتقان المهارات المهنية في أساليب التدريس والتقييم والتوجيه، والخبرة المستندة إلى الممارسة الواقعية للعمل التربوي.
- (٢) الخلق والإدارة. أي أن يكون على حظ وافر من الأخلاق الرفيعة والاستقامة من العزيمة الصادقة على العمل والإخلاص فيه، والإرادة القوية التي تنهض بالتعبات، وأن يتفق جميع ذلك من حسن الاتصال بالآخرين والتعاون معهم وكسب تفهمهم وحسن التأثير فيهم.
- (٣) تنظيم العمل. فجهود الإشراف التربوي تتطلب حفا وافيا من التنظيم والتخطيط الدقيق، والتابعة والتحقق من بلوغ الأغراض، وما تتطلبها من تقييم وتوجيه وتديير وتخطيط بصورة منظمة وواضحة، وأن يتجلى ذلك في تقارير تتميز بالوضوح والدقة والاستيفاء وأن تنظم سجلاتها، وتجري متابعتها بقصد التنفيذ والتطبيق وأن تقوم النتائج بالاستمرار.
- (٤) النمو المهني. وهو من مستلزمات العمل أيأ كان النمو المهني فيه، ويصدق هذا على الأعمال التي تتطلب مهارات فنية وتطوير الوسائل والأساليب وتجديدها من النواحي النظرية والتطبيقية بمتابعة تطوير المعرفة ودراسة الكتب المتخصصة والمجلات العلمية الدورية، وما يجد من البحوث والدراسات، مع التدريب العملي، وبذلك يكون المشرفون التربويون قدوة للمعلمين في ميدان التعليم في نموهم المهني.

<sup>٥٨</sup> جودت عبد الهادي. الإشراف التربوي... ٣٥.

(٥) المشاركة في المجتمع. فيكون للمشرفين مشاركات في النشاط الثقافي والعلمي والاجتماعي في المجتمع، والإسهام في الأعمال والمشروعات التي تتجه إلى تطوره وتقدمه، ليكونوا قدوة حسنة للمسلمين.

واقترحت رافدة الحريري في ا خيار المشرف قائلة: "أن يكون مرشح لهذه الوظيفة حاصلًا على مؤهل علمي وتربوي على المستوى الجامعي، ولديه خبرة في تدريس مادة تخصصه، وخبرة في مجال الإدارة المدرسية لمدة لا تقل عن عشر سنوات، وأن يكون قد مر ببرنامج تدريبي عملي في مجال الإشراف التربوي، وتكون تقديرات الكفاءة المهنية له بدرجة ممتازة في السنتين الأخيرتين، إضافة إلى اجتيازه اختبار القبول أو المقابلة الشخصية، وأن تكون لديه رغبة الشخصية الجادة في مهنة الإشراف، وأن يكون متميزًا في نشاطه العلمي في مجال البحث والتجديد، حضوره الدورات التدريبية إضافة إلى الأقدمية في التعيين، وأن يكون صاحب شخصية متزنة، قويم الأخلاق، وأن يتمتع بصحة نفسية جيدة"<sup>٥٩</sup>.

وذكر قرار الوزير رقم ٥٥ سنة ٢٠١٧ في المادة ١١ أن شروط المشرف هي

كما يلي:

- (١) معيار المعلم والقائمين بشؤون التربية كما تقصده المادة ٦ حرف الهاء هو باعتباره الخصائص في درجة الأدنى عن المؤهلات والكفايات لدى المعلم الجامعي، والمعلم المتعاون، والمدرب، والقائم بالعملية التربوية، للقيام بإعداد المعلم من أجل إنجاز تعلم الخريجين في البرامج الأكاديمية التربوية لمرحلة البكالوريوس.
- (٢) المعلم الجامعي كما تقصده الفقرة رقم ١ هو الذي يمتلك في درجة الأدنى مرحلة الماجستير من المؤهلات الأكاديمية أو مرحلة الماجستير التطبيقي.

<sup>٥٩</sup> رافدة الحريري. الإشراف التربوي واقعه وآفاقه المستقبلية. (عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع،

- (٣) المعلم الجامعي كما تقصده الفقرة رقم ٢ هو الذي يمتلك الخلفية التربوية وفقاً للمجال الأكاديمي أو المهارات التي يدرّبها.
- (٤) المعلم المتعاون كما تقصده الفقرة رقم ١ هو الذي يمتلك في درجة الأدنى مرحلة البكالوريوس من المؤهلات الأكاديمية أو مرحلة البكالوريوس التطبيقي والذي يمتلك شهادة المعلم المهني.
- (٥) المعلم المتعاون كما تقصده الفقرة رقم ٢ هو الذي يمتلك في درجة الأدنى منصب المعلم الصغير.

### ج- وظائف المشرف في التربية العملية

إنه يعتبر المشرف من العناصر الرئيسة في التربية العملية لما يقع عليه العديد من الأدوار والمسؤوليات والوظائف تجاه الطالب المتدرب أثناء مروره بمراحل التربية العملية. وقد جمع جودت عبد الهادي<sup>٦٠</sup> وظائف المشرف التربوي في ثلاث مجالات، وهي:

- (١) مجال الفني. يعني مساعدة المشرف التي تهتم بتحسين أداء المعلمين ورفع كفاياتهم الإنتاجية. وتتمثل هذه المساعدة في النقاط التالية:
- تقديم حلول واقعية لمشكلات المعلمين الفعلية.
  - مشاركة المعلمين في معالجة قضاياهم بصورة مباشرة.
  - تقديم نموذج متنوعة وأوراق عمل وملخصات واختيارات وأدوات ووسائل تعليمية وبطاقات عمل ذاتي.
  - القيام بتجارب عملية وإدارة ورشات تربوية في المكتبة والمختبر.
  - إيجاد قنوات من الاتصال سواء بين المعلمين في المدرسة الواحدة أو في المدارس الأخرى، فهو يقوم بدور ضابط ومنسق بين المعلمين.

<sup>٦٠</sup>جودت عبد الهادي. الإشراف التربوي مفاهيمه وأساليبه. (الأردن: الدار العملية للنشر والتوزيع،

(٢) مجال العمل المكتبي. يعني مساعدة المشرف التي تهتمّ بالأعمال المكتبية، وتمثل

هذه المساعدة كما يلي:

- تقديم الخطة السنوية والتقارير اللازمة في موعدها.
  - المساهمة في كتابة الردود والمراسلات بين المديرية والمدارس من جهة، وبين المديرية والوزارة من جهة أخرى.
  - المساهمة في دراسة واستلام العطاءات وتوزيع الأثاث والأجهزة على مشاغل المدارس.
  - إعداد إحصائيات تبين مدى توفر الأجهزة والعدد والأدوات في المشاغل المختلفة.
  - إعداد إحصائيات بأعداد المعلمين وتخصّصاتهم وتاريخ تعيينهم والمؤهلات العلمية وبيان احتياجاتهم التدريسية.
  - كتابة وإعداد تقارير الأداء للمعلمين (تقارير الزيارات الصفية) واللقاءات التربوية لهم.
  - المساهمة في إعداد خطة التشكيلات المدرسية للطلبة وللمعلمين.
  - المساهمة في تحديد مراكز المعلمين ونقلهم بين المدارس حسب تخصصاتهم.
- (٣) مجال الإدارة المدرسية. يعني مساعدة المشرف التي تهتمّ بالأعمال الإدارية.

وتمثل هذه المساعدة كما يلي:

- متابعة الجداول توزيع وترتيب الدروس.
- متابعة تدريس المبحث الذي يشرف عليه التعليمات والإرشاد.
- مشاركة في تدقيق جداول العلامات الفصلية والسنوية ونتائج الإكمال حسب التعليمات.
- دراسة نتائج الفصلية والسنوية وتقديم التوصيات اللازمة لتحسين أداء الطلاب.

- الإشراف على سير استخدام المواد الأولية والعدد والأدوات والتجهيزات التعليمية وضمان الاستخدام الأمثل لها وصيانتها وضمان جاهزيتها للاستعمال.
- متابعة صرف المخصصات المالية الخاصة بشراء المواد الأولية وصيانة المدرسة.
- التأكد من نظام المعلمين والطلبة في المدارس.
- متابعة أعمال صيانة ونظافة المدرسة ومرافقها المختلفة.
- متابعة توفير الكتب والأدوات المدرسية للطلاب والمعلمين.
- متابعة النشاطات المدرسية والمساهمة في التخطيط لها.

#### د- أساليب الإشراف في التربية العملية

قال حسن أحمد الطعاني<sup>٦١</sup> أن هناك العديد من الأساليب الإشرافية، وهي:

(١) الأساليب الإشرافية النظرية الفردية، وتشمل الأنشطة: القراءة الموجهة، النشرة التربوية، البحث الإجرائي؛ (٢) الأساليب الإشرافية النظرية الجماعية، وتشمل الأنشطة: الندوة التربوية، المؤتمر التربوي، الدورة التدريبية؛ (٣) الأساليب الإشرافية العملية الفردية، وتشمل الأنشطة: للقاء الإشرافي أو المداولة الإشرافية، الزيارة الصفية؛ (٤) الأساليب الإشرافية العملية الجماعية، وتشمل الأنشطة: الاجتماعات الجماعية مع المعلمين، الورشة التربوية، التعليم المصغر، الدرس التوضيحي أو التطبيقي، تبادل الزيارات بين المعلمين.

وقسّم أحمد سليم سليم<sup>٦٢</sup> الأساليب الإشرافية إلى مجموعتين:

---

<sup>٦١</sup> حسن أحمد الطعاني. الإشراف التربوي (مفاهيمه، أهدافه، أسسه، أساليبه). الطبعة الأولى. (عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥). ٦٧.

<sup>٦٢</sup> أحمد سليم سليم. برنامج مقترح لتدريب الموجهين التربويين على أساليب التوجيه التربوي باستخدام نموذج طلب الموقع (دراسة تجريبية على عينة من الموجهين التربويين العاملين في الجمهورية العربية السورية). الأطروحة غير منشورة، ٢٠١٥. ٦٦-٨٩.

- (١) مجموعة الأساليب الفردية التي تشمل ثلاثة أساليب: أسلوب زيارة المدرسة، أسلوب الزيارة الصفية، أسلوب الاجتماع الشخصي الفردي مع المعلم،
- (٢) مجموعة الأساليب الجماعية التي تشمل أربعة عشر أسلوباً: أسلوب الاجتماعات العامة للمعلمين، أسلوب المحاضرة، أسلوب الندوة التربوية، أسلوب الحلقات الدراسية، أسلوب اللجان، أسلوب المؤتمرات التربوية، أسلوب الدروس التوضيحية، أسلوب تبادل الزيارات بين المعلمين، أسلوب القراءة الموجهة، أسلوب النشرة التوجيهية، أسلوب الدورات التدريبية، أسلوب المشغل التربوي (الورش التربوية)، أسلوب البحث الإجرائي، أسلوب التعليم المصغر.

وينبغي على المشرف تنويع أساليبه الإشرافية بناءً على طبيعة الموقف التعليمي والفروق الفردية بين المعلمين واحتياجاتهم التدريبية والإمكانات المتاحة. فيختار المشرف الأسلوب المناسب عليه الاعتماد على مقومات أساسية منها<sup>٦٣</sup>:

(١) ملائمة الأسلوب الإشرافي للموقف التربوي وتحقيقه للهدف الذي يستخدم من أجله.

- (٢) معالجة الأسلوب الإشرافي لمشكلات هم المعلمين وتسد احتياجاتهم.
- (٣) ملائمة وتخطيطه وتنفيذه.
- (٤) مرونة الأسلوب الإشرافي بحيث يراعي ظروف المعلم والمشرف والمدرسة والبيئة والإمكانات المتاحة.
- (٥) اشتغال الأسلوب الإشرافي على خبرات تسهم في نمو المعلمين في شؤون العمل الجماعي، والعلاقات الاجتماعية، والمهارات.

---

<sup>٦٣</sup> أنغام الأزوري وشريفة القحطاني. أساليب الإشراف التربوي وتقييم الإشراف التربوي. [الإنترنت] المقالة على شكل doc من الموقع <http://qu.edu.iq/el/mod/resource/view.php?id=20797> في التاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١٨؛ وأحمد جميل عايش. تطبيقات في الإشراف التربوي. (عمان، الأردن: دار المسيرة، ٢٠٠٨). ٧٦-٧٧. في أحمد سليم سليم. برنامج مقترح لتدريب الموجهين التربويين .... ٦٧.



(٦) تنوع الأساليب الإشرافية وفق حاجات المعلمين والميدان.

مما سبق، يتضح أنه يمكن للمشرفين أن يختاروا أسلوباً إشرافياً يناسبهم ويحقق حاجاتهم في الميدان التربوي بين هذه الاتجاهات التي وضعها تربويون بحسب حاجة مجتمعاتهم وجامعاتهم. وفي التربية العملية، لا بد من وجود المشرف لتوجيه الطلاب وإرشادهم وتقويمهم. وتتم عملية الإشراف على الطلاب بين المدرسة التي يتدرب فيها الطلاب وبين مكتب الإشراف على التربية العملية في الكلية. وتتم أيضاً عملية الإشراف على طالب التربية العملية عادة من قبل مشرف الكلية ومن الأقسام التعليمية التخصصية الأخرى. أو قد تتم عملية الإشراف من قبل معلم متعاون (ذو خبرة في مجال التدريس في مدرسة التدريب) أو من قبل المشرف، كما يشترك مدير المدرسة أيضاً في عملية التقويم.

### المبحث الثالث : التربية العملية

#### أ- لمحة تاريخية عن التربية العملية

إن "أول إشارة حقيقية للتربية العملية ذاتها بمفهومها الرسمي والتربوي المتعارف عليه في أيامنا هذه ترجع في جذورها إلى القرن الثالث عشر عندما كانت إحدى المتطلبات الإلزامية لتخرج المعلمين وتوثيقهم لمهنة التدريس في جامعة باريس بفرنسا عام ١٢٧٩ تتمثل في إعطاء الطالب عدداً من المحاضرات الفعلية في تخصصه ثم مناقشة بحث أو مقالة في حقل دراسته. وفي القرن السابع عشر نشأ في فرنسا لأول مرة مؤسسات تربوية متخصصة لتعليم وإعداد المعلمين. ثم تبعتها كل من ألمانيا وإنجلترا والولايات المتحدة وغيرها من الدول الغربية"<sup>٦٤</sup>.

<sup>٦٤</sup> محمد زياد حمدان. التربية العملية للطلاب المعلمين مفاهيمها وكفاياتها وتطبيقاتها المدرسية. ط٦. (الجمهورية العربية السورية: دار التربية الحديثة للنشر والاستشارات والتدريب، ١٩٩٧). في حنان أحمد فوزي عياد. واقع برنامج التربية العملية في مؤسسات التعليم العالي في الضفة الغربية من وجهة نظر الطلبة المعلمين. الأطروحة غير منشورة على شكل pdf. (نبلس-فلسطين: جامعة النجاح الوطنية، ٢٠٠٣). ١٢.

ومع تطور المؤسسات التربوية الخاصة بإعداد المعلمين من معلمي المرحلة الابتدائية إلى معاهد إعداد المعلمين بمختلف المجالات التخصصية في كلية التربية، تبلور مفهوم التربية العملية وتنوعت خبراتها وتنظيماتها التطبيقية، وأعدت لها برامج خاصة متنوعة تبعا لتخصص الطلبة المعنيين بها.

### ب- التربية العملية مفهومها وأهدافها ومراحلها

هناك مفاهيم كثيرة ومصطلحات مختلفة في تعريف هذه التربية العملية. فمنها، كما عرّف رشدي أحمد طعيمة بأنها "البرنامج الذي تعده كلية التربية ومعاهد إعداد المعلمين للطلاب الذين يدرسون بها تمهيدا لممارستهم مهنة التدريس، وفي هذا البرنامج يتم تزويد الطالب المتدرب بالمعلومات والمهارات والقيم والاتجاهات اللازمة له في أدائه كمعلم مستقبلي، ويشتمل هذا البرنامج على عدد من الأنشطة التي يجري بعضها في الكلية تمهيدا لفترة منفصلة أو متصلة يقضيها في إحدى المدارس، ويتفاعل فيها مع مجموعة من المواقف التعليمية التعلمية المنظمة والمخططة بأسلوب علمي تحت إشراف مشترك بين وزارة التربية والتعليم والجامعة"<sup>٦٥</sup>.

وعرّف نوف الغريبي وهيا السبيعي بأن "التربية العملية البرنامج الذي يتيح أمام طلاب كليات العلوم التربوية تطبيق ما درسوه من المقررات التخصصية والتربوية النفسية في مواقف عملية واقعية من خلال تطبيق النظريات والمبادئ التي درسوها وإتاحة الفرصة أمامهم لتنمية مهارات التدريس لديهم من خلال التدريس الفعلي وذلك تحت إشراف فني متخصص"<sup>٦٦</sup>

فمن التعريفين السابقين، يمكن للباحث أن يعرف بأنها برنامج تدريبي خلال فترة زمنية محددة وتحت إشراف متخصص، يُسمح فيه للطلاب بتطبيق ما تعلموه

<sup>٦٥</sup> رشدي أحمد طعيمة. مرشد الطالب/المعلم في التربية العملية (تخصص تربية إسلامية). (الأردن: المركز الوطني لتنمية الموارد البشرية، ٢٠٠٠). ١.

<sup>٦٦</sup> نوف الغريبي وهيا السبيعي. دليل التربية العملية. (جامعة الشقراء، ١٤٣٤). ١.

داخل الحجرة الدراسية وتعطيهم الفرصة للتعرف على متطلبات النظام الدراسي وكيفية التعامل مع المنهج بمفهومه الواسع.

وقد أعدت كليات التربية ومعاهد إعداد المعلم برنامجا باسم التربية العملية. وهذا، نظرا إلى أن الإعداد التربوي ينقسم إلى قسمين: أحدهما نظري يتمثل في محاضرات التربية وعلم النفس وطرق التدريس وغيرها، والآخر عملي يتمثل في التدريس الفعلي وهو ما اصطلح على تسميته بالتربية العملية.

وأما أهداف التربية العملية كما قال حسن جامع وآخرون<sup>٦٧</sup> فهي تتكون على ثلاثة جوانب أساسية وهي: الجانب المعرفي، والجانب المهاري، والجانب الانفعالي، وهي:

أولاً: الأهداف المعرفية لتدريب التعليم الميداني.

تهدف تدريب التعليم الميداني إلى تمكين الطالب المتدرب من:

- اكتساب الكفايات اللازمة من تخطيط وتنفيذ وتقييم عملية التدريس.
- الإلمام بعناصر الموقف التعليمي وإدراك العلاقة بين هذه العناصر.
- التعرف على المناهج التربوية التي يتعرض لها الطلاب في المدرسة.
- اكتشاف الإمكانيات الحقيقية للمدارس وظروف العمل فيها.

ثانياً: الأهداف المهارية لتدريب التعليم الميداني.

وتتمثل هذه الأهداف في تمكين الطالب المتدرب من:

- ترجمة المعاني والمبادئ والمفاهيم التربوية التي تم تعلمها في أثناء الإعداد النظري في الكلية إلى مجال التطبيق والممارسة.
- ممارسة بعض المهارات الإدارية.
- إدارة الفصل بشكل جيد.

<sup>٦٧</sup>حسن جامع وآخرون. الكفايات التدريسية اللازمة لمعلم المرحلة الابتدائية في دولة الكويت. كلية

التربية جامعة الكويت. المجلة التربوية. السنة الأولى، العدد الثاني، سبتمبر ١٩٨٤.

- مهارات التفاعل اللفظي مع الطلاب والمعلمين.
- مهارة النقد الذاتي وتقبل نقد الآخرين.
- حصر صعوبات التعلم ومعالجتها

ثالثاً : الأهداف الانفعالية لتدريب التعليم الميداني:

وتتمثل الأهداف الانفعالية لتدريب التعليم الميداني في:

- تنمية وعي الطالب المتدرب بأدواره الاجتماعية والمهنية المرتبطة بمهنة التدريس.
- الكشف عن مدى رغبته وميوله الصادقة نحو مهنة التدريس، وتكوين الاتجاهات الإيجابية نحوها.
- تنمية شعوره بأن التعليم مهنة لها أسسها العلمية والتطبيقية.
- تنمية المسؤولية تجاه الطلاب وأولياء الأمور والمدرسة المتعاونة ومجتمعه المدرسي.
- ضبط النفس وتحقيق التوازن الانفعالي من خلال الممارسات الميدانية والاحتكاك الطلابي.
- تحقيق التوافق والتكيف مع مهنة التعليم.

واختصار القول أن الهدف الرئيسي للتربية العملية هي الربط بين النظرية

والتطبيق، و هي تتمثل فيما يلي:

- (١) إكساب الطالب المتدرب المهارات اللازمة للتدريس في مجال تخصصه.
- (٢) إعداد الطالب المتدرب نفسياً وتربوياً للقيام بمسئوليته المهنية بعد التخرج.
- (٣) لتطبيق العملي للأسس النظرية التي درسها في مقررات الإعداد التربوي.
- (٤) إكساب الطالب المتدرب الخبرات الأساسية والمتطورة في إدارة الفصل وفي الأنشطة التي تتطلبها طبيعة عمل المدرسين في مدارس التعليم العام.
- (٥) إحداث تغيرات إيجابية في شخصية الطالب المتدرب.

(٦) الإسهام الفاعل في الأنشطة المدرسية المختلفة.

فلتحقيق هذه الأهداف، فتجري عملية التربية العملية على خمس مراحل، وهي: كما بينها رشدي أحمد طعيمة<sup>٦٨</sup> أن المراحل الرئيسية للتربية العملية خمسة مراحل وتختلف مدة كل منها من جامعة وأخرى، وهي: مرحلة الإعداد العلمي، ومرحلة التهيئة، ومرحلة المشاهدة، ومرحلة المشاركة الجزئية، ومرحلة أداء التدريس.

### ج- التدريس المصغر (مرحلة التهيئة للتدريس)

التدريس المصغر هو "أسلوب تقني حديث لتدريب المعلمين والمحاضرين وتزويدهم بأسس التدريس من خلال التدريب المكثف بهدف تطوير مهارات معينة من مهارات التدريس ضمن زمن محدد باشتراك عدد من المتدربين"<sup>٦٩</sup>. وهو "موقف تدريسي مصغر بهدف التدريب على مواقف تعليمية تشبه غرفة الصف الدراسي العادي، يتدرب فيه المعلم أو المتدرب على مهارة تعليمية واحدة أو مهارتين، بقصد إتقانها قبل الانتقال إلى مهارات جديدة. يتم في وقت قصير (حوالي عشر دقائق في المتوسط) ويشترك فيه عدد قليل من الطلاب (ما بين خمسة إلى عشرة) يقوم المدرب المشرف أو المعلم خلاله بتقديم مفهوم معين أو تدريب الطلاب على مهارة محددة"<sup>٧٠</sup>.

ولخص عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي بحثه عن التدريس المصغر قائلاً:  
"التدريس المصغر هو أسلوب من أساليب تدريب المعلمين، يمثل صورة مصغرة للدرس أو جزءاً من أجزائه أو مهارة من مهاراته، تحت ظروف مضبوطة، ويقدم لعدد محدود من المتعلمين أو المعلمين المتدربين. يهدف البحث إلى التعريف بالتدريس المصغر، وذكر أنواعه ومراحله ومهاراته، وبيان أهميته في برامج إعداد

<sup>٦٨</sup> رشدي أحمد طعيمة. مرشد الطالب/ المعلم... ١٥-١٩.

<sup>٦٩</sup> أحمد محمد السقاف. التدريس المصغر. (المكلا: جامعة حضرموت، بدون التاريخ). ١

<sup>٧٠</sup> جامعة الملك سعود. استراتيجية التعليم المصغر. (الرياض: جامعة الملك سعود، بدون التاريخ). ١

معلمي اللغات الأجنبية، وتقديمه حلاً لبعض المشكلات التي يواجهها القائمون على هذه البرامج، ثم تقديم نموذج تطبيقي للتدريس المصغر في برامج إعداد معلمي اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. وللتدريس المصغر أنواع، منها التدريب المبكر على التدريس المصغر، والتدريب عليه أثناء الخدمة، والتدريس المصغر المستمر، والتدريس المصغر الختامي، والتدريس المصغر الموجه، والتدريس المصغر الحر، والتدريس المصغر العام، والتدريس المصغر الخاص. ويقدم التدريس المصغر على مراحل، هي: الإرشاد والتوجيه، والمشاهدة، والتحضير للدرس، والتدريس، والحوار والمناقشة، وإعادة التدريس، والتقويم، والانتقال إلى التدريس الكامل<sup>٧١</sup>.

- المقرر الدراسي للتدريس المصغر.

إن مفهوم المقرر هو مصطلح يشير إلى العناوين والموضوعات والعناصر الرئيسة التي يدور حولها المحتوى العلمي لأي منهج أو برنامج تعليمي، أو دراسي، موجه لأية فئة أو مجموعة من الدارسين. وأما المقرر الدراسي فهو ذلك الجزء من البرنامج الدراسي الذي يتضمن مجموعة من الموضوعات الدراسية التي يلتزم الطلاب بدراستها في فترة زمنية محددة قد تتراوح بين فصل دراسي واحد وعام دراسي كامل وفق خطة محددة. ويرتبط المقرر الدراسي بمفهوم الخطة الدراسية، تلك التي تشير إلى توصيف كامل للمقرر الدراسي الذي يدرسه الطلاب من حيث: تحديد القائم على تدريسه، والفئة الطلابية المستهدفة، ومجموعة الأهداف التعليمية المراد تحقيقها من خلاله والموضوعات التي يتناولها المقرر، وتوزيعها على مدة الدراسة وأهم المتطلبات التعليمية اللازمة لتنفيذه، وأساليب التقويم التي

<sup>٧١</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي. التدريس المصغر في ميدان تعليم اللغة الأجنبية وتطبيقه في برامج

إعداد معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. (المقالة على شكل pdf). ٢.

تستهدف الحكم على مدى تحقق أهدافه، وقائمة المراجع التي تدعم تعليم وتعلم المقرر.<sup>٧٢</sup>

وعلاقة بالتدريس المصغر لتعليم اللغة العربية، فهو مقرر للمنهج في قسم تعليم اللغة العربية، فيتضمن مجموعة من الموضوعات الدراسية التي يلتزم الطلاب بدراستها في فترة زمنية محددة وفق خطة محددة. ويشتمل المقرر الدراسي للتدريس المصغر على الأمور الآتية:

١- بيانات المقرر: وهي تشتمل على بيان اسم المقرر واسم المدرس، واسم القسم، والفصل الذي يتدرس فيه الطلاب.

٢- الأهداف التعليمية للتدريس المصغر، وهي:

- التعريف بالمشاهدة والتدريس المصغر
- الإلمام بالنظريات في مهارات التدريس الأساسية
- تطبيق مهارات التدريس الأساسية في التدريس العملي وفق المواد التعليمية.

٣- المحتويات أو الموضوعات الأساسية للتدريس المصغر، وهي مفهوم التدريس المصغر، والمراحل للتدريس المصغر ومفهوم المشاهدة في التدريس المصغر، ومهارات التدريس، والتدريس العملي.

٤- المداخل والاستراتيجية المستخدمة في التدريس المصغر، مثل المدخل السياقي، وطريقة السؤال والجواب، وغير ذلك.

٥- التقويم، ويشمل البيان عن الأساليب المستخدمة وتوزيع درجات، مثل:

- حضور الفصل (١٠%)

---

<sup>٧٢</sup> محمد السيد علي. مصطلحات في المناهج وطرق التدريس. (المنصورة عامر للطباعة والنشر، ١٩٩٨).  
١، في ماهر إسماعيل صبري. مفاهيم مفتاحية في المناهج وطرق التدريس. (دراسات عربية في التربية وعلم النفس، المجلد الثالث والعدد الثاني، ٢٠٠٩). ١٣-١٤.

- المهمة (١٥%)
  - المشاركة في الفصل أو في المجموعة (٢٠%)
  - اختبار منتصف الفصل الدراسي أو الاختبار النصفى (٢٥%)
  - اختبار نهاية الفصل الدراسي أو الاختبار النهائي (٢٥%)
- ٦- قائمة المراجع التي تدعم تعليم وتعلم المقرر، مثل الكتب:
- جورج برون. *التدريس المصغر والتربية العملية الميدانية*. ترجمة وإعداد: محمد رضا البغدادي و هيام محمد رضا البغدادي. (القاهرة: دار الفكري العربي، ٢٠٠٥).
  - عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*. (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، ٢٠١١).
  - أوريل بحر الدين. *مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء*. (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١).
- مهارات التدريس المصغر.
- أوضح زينال عصريل أن للتدريس المصغر ثمان مهارات<sup>٧٣</sup>. وذكر برناوي ومحمد عارفين كذلك، أن هناك ثمان مهارات لا بد من تدريسها في التدريس المصغر<sup>٧٤</sup>. بل وذكر العصيلي أن "للتدريس المصغر مهارات، من أهمها: مهارات التحضير، ومهارات اختيار المواد التعليمية، ومهارات التوزيع والتنظيم، ومهارات التقديم والتشويق والربط، ومهارات الشرح، ومهارات التعزيز، ومهارات الأسئلة والإجابات، ومهارات مراعاة مستوى الطلاب والفروق الفردية بينهم، ومهارات

<sup>73</sup>Zainal Asril. *Micro Teaching (Disertai dengan Pedoman Pengalaman Lapangan)*. (Jakarta: Rajawali Press, 2016). 67-86.

<sup>74</sup>Barnawi & M. Arifin. *Microteaching: Teori & Praktik Pengajaran yang Efektif & Kreatif*. (Jogyakarta: Arruzz Media, 2017). 127-163.



الحركة، ومهارات استخدام تقنيات التعليم، ومهارات التدريب والتقييم<sup>٧٥</sup>. وفيما

يلي بيان بأهم هذه المهارات، وما يندرج تحتها من مهارات فرعية<sup>٧٦</sup>:

#### (١) مهارات الإعداد والتحضير:

- مناسبة خطة التحضير للزمن المخصص للدرس، وللمهارة المطلوبة.
- مناسبة المادة اللغوية لمستوى الطلاب وخلفياتهم.
- صياغة الأهداف صياغة تربوية، تسهل عملية التدريس والتقييم.

#### (٢) مهارات الاختيار:

- اختيار المواد اللغوية والتدريبات المناسبة لمستوى الطلاب وللوقت المحدد للدرس.
- اختيار الأسئلة المفيدة والمناسبة لمستوى الطلاب، وكذلك الإجابات عن استفسارات
- اختيار الوسائل التعليمية المحققة للأهداف، مع قلة التكاليف وسهولة الاستخدام.
- اختيار الأنشطة المفيدة والمحبة للطلاب، كالحوار والتمثيل وتبادل الأدوار.
- اختيار الواجبات المترتبة المرتبطة بمادة الدرس، والمناسبة لمستوى الطلاب.
- اختيار مظهر أو مشهد من ثقافة اللغة الهدف؛ كأسلوب البدء في الكلام وإتهائه، وآداب استخدام الهاتف، وطريقة الاستئذان لدخول المتزل أو الفصل، وتقديمها للطلاب بأسلوب واضح يمثل ثقافة اللغة الهدف.

#### (٣) مهارات التوزيع والتنظيم:

- توزيع الوقت بين المهارات والأنشطة بشكل جيد، وفقاً لخطة التحضير.

<sup>٧٥</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، التدريس المصغر في ميدان ... ٢.

<sup>٧٦</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، التدريس المصغر في ميدان ... ١٢-١٤.

- توقيت الكلام والسكوت والاستماع إلى كلام الطلاب والإجابة عن استفساراتهم وإلقاء الأسئلة عليهم، وعدم استثثار المعلم بالكلام معظم الوقت.
  - توزيع الأدوار على الطلاب والنظرات إليهم بشكل عادل، مع مراعاة ما بينهم من فروق فردية.
  - تنظيم الوسائل المعينة بشكل جيد، واستخدامها في الوقت المناسب فقط.
- (٤) مهارات التقديم والتشويق والربط:
- التقديم للدرس في مهارة محددة (فهم المسموع - الكلام - القراءة - الكتابة) والمستوى معين (المبتدئ - المتوسط - المتقدم).
  - إثارة انتباه الطلاب وتشويقهم للدرس الجديد، وربط معلوماتهم السابقة بالمعلومات الجديدة، مع مراعاة مستوياتهم في اللغة الهدف.
  - المحافظة على حيوية الطلاب وتفاعلهم مع الموضوع طوال الدرس.
  - ربط ما تعلمه الطلاب في الدرس بالحياة العامة، كتقديم موقف اتصالي طبيعي من خلال ما قدم للطلاب في الدرس من كلمات وعبارات وجمل.
  - تشويق الطلاب للدرس القادم، وتشجيعهم للتفكير فيه والاستعداد له.
- (٥) مهارات الشرح والإلقاء:
- وضوح الصوت، والطلاقة في الكلام، والدقة في التعبير.
  - رفع الصوت وخفضه، وتغيير النغمة الصوتية، والتكرار عند الحاجة.
  - بيان معاني الكلمات والعبارات الجديدة في النص المقروء أو المسموع، عن طريق الشرح أو التمثيل أو تقديم المرادف أو المضاد.
  - التفريق بين الكلمات الحسية والمفاهيم المجردة، مع مراعاة مستوى الطلاب وخلفياتهم السابقة عن هذه الكلمات.

- شرح القاعدة الجديدة، وربطها بالقواعد السابقة، وطريقة استنباطها من النص، والقدرة على تلخيصها بأسلوب مفهوم ومناسب لمستوى الطلاب.
- (٦) مهارات التعزيز:
- القدرة على حفظ أسماء الطلاب ومناداة كل طالب باسمه الذي يجب أن ينادى به.
  - استعمال عبارات القبول والمجاملة التي تشجع المصيب، وتشعر المخطئ بخطئه بطريقة غير مباشرة.
- (٧) مهارات الأسئلة والإجابات:
- اختيار السؤال والوقت المناسب لطرحه، واختيار كلماته وعباراته التي تناسب مستوى الطلاب وتفيدهم في الدخل اللغوي.
  - صياغة السؤال صياغة سليمة وموجزة، والتأكد من فهم الطلاب له.
  - تنوع الأسئلة من حيث الطول والعمق والابتكار.
  - الإجابة عن سؤال الطالب؛ إجابة موجزة أو كاملة، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، من قبل المعلم أو أحد الطلاب، والوقت المناسب لذلك.
- (٨) مراعاة مستوى الطلاب:
- مراعاة المعلم لمستوى الطلاب في طريقة النطق، وسرعة الحديث أثناء الشرح.
  - استعمال الكلمات والعبارات والجمل والنصوص المناسبة لهم، والتي تقدم لهم دخلاً لغوياً مفهوماً يفيدهم في اكتساب اللغة الهدف.
  - التفريق بين الأخطاء والمشكلات التي تتطلب معالجة في الحال والأخطاء والمشكلات التي يمكن تأجيلها إلى مراحل لاحقة.
  - التفريق بين الموضوعات النحوية والصرفية التي يجب شرحها بالتفصيل والموضوعات التي ينبغي أن تقدم على مراحل.

## ٩) مراعاة الفروق الفردية:

- القدرة على ملاحظة الفروق الفردية بين الطلاب في الخلفيات اللغوية والثقافية والاجتماعية.
- مراعاة الفروق الفردية بين الطلاب في الاستيعاب والإنتاج وقدراتهم على التفاعل مع المعلم وزملاء، وظهور ذلك في حركات المعلم داخل الفصل، وطرح الأسئلة عليهم، وتقبل إجاباتهم، وتحمل أخطائهم.
- مراعاة الفروق الفردية في تصويب الأخطاء؛ تصويباً مباشراً أو غير مباشر؛ من قبل المعلم أو أحد الطلاب، والوقت المناسب لذلك.
- الاستفادة من ذلك كله في تقسيم الفصل إلى مجموعات متعاونة، يستفيد كل عضو منها من مجموعته ويفيدها.

## ١٠) مهارات الحركة:

- التحرك داخل الفصل؛ أمام الطلاب، وبين الصفوف والممرات، وفي مؤخرة الفصل، بطريقة منظمة وهادئة.
- تغيير النشاط أثناء التدريس، أي الانتقال من مهارة إلى أخرى؛ كالانتقال من الاستماع إلى الكلام، ومن الكلام إلى القراءة، ومن القراءة إلى الكتابة.
- توزيع الأدوار بين الطلاب وإدارة الحوار بينهم، وبخاصة أسلوب الالتفات والانتقال من طالب إلى آخر.
- استخدام حركات اليدين وتغيير قسماات الوجه أثناء الشرح بشكل جيد ومعتدل، وتوزيع النظرات إلى الطلاب حسب الحاجة.
- استخدام التمثيل بنوعيه؛ المسموع والصامت، وممارسة ذلك في التدريس بطريقة معتدلة تناسب الموقف.

## (١١) مهارات استخدام تقنيات التعليم:

- تحديد الوسيلة التعليمية المناسبة لكل مهارة، وكيفية استخدامها، والهدف منها.
- تحضير الوسيلة وتنظيمها بشكل جيد، ثم عرضها في الوقت المناسب.
- قدرة المعلم على إعداد الوسائل بنفسه، مع البساطة وقلّة التكاليف.
- الاعتدال في استخدام الوسائل التعليمية؛ بحيث لا تغطي على محتوى المادة اللغوية، أو تشغل المعلم أو الطلاب.

## (١٢) مهارات التدريب والتقييم:

- إجراء التدريب في مهارة أو نمط لطلاب في مستوى معين، مع القدرة على ربط ذلك باستعمال اللغة في ميادين مختلفة.
- تقويم الطلاب في المهارة المقدمة، وتحديد مواطن القوة ومواطن الضعف فيها لدى الطلاب.
- ربط التقييم بالأهداف السلوكية المرسومة في خطة التحضير.

## - التدريس العملي في التدريس المصغر.

إن التدريس العملي في التدريس المصغر هو أنشطة التدريس التي يقوم بها الطلاب المعلمين لتطبيق مهارات التدريس المهمة كالدقة في التحضير، والتدريس، وتنظيم الوقت واستغلاله، واتباع الخطوة المرسومة في خطة التحضير، واستخدام تقنيات التعليم بطريقة مقننة ومرتبّة، بالإضافة إلى استغلال حركات الجسم في التدريس<sup>٧٧</sup>. وهو عملية منظمة على الشكل الدوري الذي يتكون من ست مراحل، وهي (١) التخطيط، و(٢) التدريس، و(٣) التغذية الراجعة، و(٤) إعادة التخطيط، و(٥) إعادة التدريس، و(٦) إعادة التغذية الراجعة<sup>٧٨</sup>. وشرح العصيلي أن التدريس

<sup>٧٧</sup>عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. (الرياض: مكتبة الملك

العملي في التدريس المصغر يبدأ من مرحلة التحضير للدرس، ثم مرحلة التدريس، ثم مرحلة الحوار والمناقشة، وبعد ذلك تأتي مرحلة إعادة التدريس، وانتهى بمرحلة التقويم وشمل جميع المهارات في هذه المراحل<sup>٧٩</sup>.

ويقترح الفوزان إلى الطالب المتدرب قبل تدريسه العملي أن يراعي ما يلي:

- (١) إجادة مواد التخصص إجادة تامة.
- (٢) التعرف على أهداف التربية، وأهداف المراحل التعليمية.
- (٣) التعرف على المنهج والكتب التعليمية المقررة في مواد التخصص لجميع المراحل.
- (٤) التعرف على طرق التدريس العامة والخاصة بمواد التخصص.
- (٥) حضور حصص المشاهدة التي ينظمها القسم/ الكلية.
- (٦) اكتساب المهارات الضرورية التي تساعد على الاستعمال الأمثل للوسائل.
- (٧) الإلمام بطرق ووسائل تقويم الطلاب.<sup>٨٠</sup>

#### د- تدريب التعليم الميداني

تدريب التعليم الميداني هو أنشطة تدريب الطالب على القيام بعملية التعليم في حجرة الدراسة الحقيقية بالمدارس. وفي هذا التدريب يقوم الطالب بالأداء التدريسي أو التدريس الفعلي أو التعليم الميداني. ويعد تدريب التعليم الميداني أهم مراحل التربية العملية، إذ يتولى الطالب المتدرب المتدرب مهنة التدريس داخل الفصل بالمدرسة وحده أحياناً وبحضور زملائه أحياناً أخرى. وفي هذه المرحلة يترك المعلم المدرب أو المعلم المتعاون للطالب المعلم المتدرب مسؤولية الإعداد والتخطيط والتنفيذ والتقويم الكامل للدرس. وليس ثمة عدد محدد من الحصص يلزم للطالب المعلم

<sup>٧٩</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، التدريس المصغر في ميدان ... ١٨

<sup>٨٠</sup> عبد الغني إبراهيم محمد إبراهيم، دليل التدريب على التدريس. ٧-٩. في عبد الرحمن إبراهيم الفوزان.

المتدرب أن يقوم بها في هذه المرحلة، فهذا متروك لظروف كل مدرسة وعدد كل مجموعة من مجموعات التربية العملية وخطة المنهج.

في هذه المرحلة، يسعى الطالب المتدرب أداء مهارات التدريس والتي تقسم إلى ثلاث مهارات أساسية وهي<sup>٨١</sup>:

أولاً: مهارات التخطيط و تشمل العديد من المهارات... ومن أهمها: تحليل المحتوى وتنظيم نتابعه، تحليل خصائص المتعلمين، اختيار الأهداف التدريسية وتحديد إجراءات التدريس، واختيار الوسائل التعليمية، وتحديد أساليب التقويم وتحديد الواجب المنزلي.

ثانياً: مهارات التنفيذ وهذه تشمل العديد من المهارات... ومن أهمها: مهارة تهيئة غرفة الصف، مهارة إدارة اللقاء الأول، مهارة التهيئة الحافزة، مهارة الشرح، مهارة طرح الأسئلة، مهارة تنفيذ العروض العملية، مهارة استخدام الوسائل التعليمية، مهارة استشارة الدافعية للتعلم، مهارة التعزيز، مهارة ضبط النظام داخل الصف، مهارة تلخيص الدرس، مهارة تعيين الواجبات المنزلية ومعالجتها.

ثالثاً: مهارات التقويم وهذه تشمل العديد من المهارات... ومن أهمها: إعداد أسئلة التقويم الشفهية، إعداد الاختبارات وتصحيحها، تشخيص أخطاء التعلم وعلاجها، رصد الدرجات وتفسيرها.

انطلاقاً من ذلك، فإن معظم نجاح تدريب التعليم الميداني أو فشلها يتوقف كثيراً على الكفايات والمهارات الأولية لدى الطلاب المشاركين فيها. فمن المهم على الطلاب أن تتوافر لديهم هذه الكفايات والمهارات كشرط القبول لاشتراكهم فيها. وهذا للتأكد من أنهم على استعداد تام لتطبيق مهارات التدريس داخل الصف بالمدارس. قال أحمد ماهر أنور حسن وآخرون "أن الطالب المتدرب أهم عنصر مشارك في العملية التربوية، وذلك لأن إعداد هدف البرنامج، ولأن نجاح برنامج

<sup>٨١</sup>نوف الغريبي وهيا السبيعي. دليل التربية ... ١٢

التربية العملية مرهون في المقام الأول بمدى تفاعله مع البيئة المدرسية، ومواقف التدريس الفعلي بما تتضمنه من خبرات ونشاط شامل<sup>٨٢</sup>.

ومن أجل توافر ضمان جودة التدريب الميداني في برنامج إعداد معلمي اللغة العربية في المؤسسات الأكاديمية، وتحسين نوعية التعليم والارتقاء بمستوى أداء الطالب المتدرب في مرحلة إعداده قبل الخدمة، فينبغي لهذه المؤسسات الأكاديمية وضع المعايير المعتمدة للطلاب المشاركين في هذا تدريب التعليم الميداني.

وكشفت الدراسات الحديثة ضرورة فهم شروط القبول لدى الطلاب في التربية العملية في برنامج إعداد المعلم، كما في دراسة مارتين<sup>٨٣</sup> التي أوضحت أنه لكي تتصف برامج إعداد المعلمين بالجودة يجب أن تتوفر فيها المعايير ومنها السمات المميزة الواجب توافرها في الطلبة المعلمين الذين تم اختيارهم لمهنة التعليم؛ ودراسة بدرية المفرج وعفاف المطيري ومحمد حمادة<sup>٨٤</sup> التي شرحت أن سياسة القبول بين كليات الإعداد في العالم قد تعددت أساليبها على النحو التالي:

(١) سياسة القبول بالولايات المتحدة الأمريكية.

يتم قبول الطلبة في كلية الإعداد وفقا للمتطلبات التالية:

- ✓ يجب على الطلبة الذين أكملوا عامين دراسين بالكلية ويرغبون في التقدم لبرامج التدريس والعمل للمهنة أن يحرروا استمارة للالتحاق في برامج إعداد المعلم قبل بداية الدراسة بأربعة أسابيع.
- ✓ تقديم شهادة طبية تفيد خلوه من الأمراض المعدية والنفسية
- ✓ التوقيع على عقد مبرم مع عميد الكلية بالتزامه باستكمال المناهج المقررة.

<sup>٨٢</sup> أحمد ماهر أنور حسن وآخرون. *التدريس في التربية الرياضية*. (القاهرة: دار الفكر العربي مصر، ٢٠٠٨). ط ١. ٢٥٨. في حاشيتي رابع. دور برنامج التربية العملية في اكتساب المهارات التدريسية لدى الطلبة معاهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية. (الأطروحة). بسكرة: جامعة محمد خيضر، ٢٠١٨. ٩٣.

<sup>٨٣</sup> Heberman Martin. *The Dimensions of Excellence in Programs of Teacher Education*. (Texas: Paper presented at Annual Conference Padre Island Texas. 1991).

<sup>٨٤</sup> بدرية المفرج، عفاف المطيري، محمد حمادة. *الاتجاهات المعاصرة في إعداد المعلم* ٣٢٠-٣٥.



- ✓ استفتاء متطلبات دراسة مقررات التوجيه المهني والتربوي.
- ✓ يشترط حصول الطلبة على تقدير مقبول أو أكثر في المقررات التي تم دراستها (طرق التدريس - التربية الخاصة - المواد التخصصية).

(٢) سياسة القبول في فرنسا.

يتم قبول الطلبة في كلية الإعداد وفقا للمتطلبات التالية:

- ✓ اختيار أفضل العناصر قبل الموافقة على قبول الطالب في برامج الإعداد، وذلك باستخدام الأساليب التالية:
  - اجتياز امتحان الجدارة المدرسية.
  - عقد اختبارات شخصية لتحديد مدى استعداده للعمل في المهنة، وللتعرف عن مدى حبه وميله للتعامل مع الأطفال بمختلف مراحلهم العمرية.
- ✓ التأكد من أن هناك عددا من المواصفات يجب أن تتوفر في معلم المستقبل، وأن هذه المواصفات من المفترض أن تتوفر في هذا الطالب قبل الالتحاق ببرنامج الإعداد.
- ✓ يتم اختبار الطالب للالتحاق بالمعاهد العالية لتدريب معلمي المرحلة الابتدائية بعد حصوله على شهادة دبلوم الدراسات الجامعية أو ما يعادلها.
- ✓ في نظام القبول الخاص لتأهيل الطالب للمرحلة الثانوية، فيتم بعد حصول الطالب على درجة البكالوريا ثم الالتحاق بالجامعة مدة ثلاث سنوات، أو لمدة أربع سنوات وبحصوله على أي الشهادات التالية:
  - الحصول على شهادة القدرة على التعليم في المرحلة الثانوية.
  - الحصول على شهادة القدرة على التعليم في المعاهد التقنية.
  - الحصول على شهادة القدرة على التعليم في المعاهد الرياضية.

## (٣) سياسة القبول في ألمانيا.

يشترط عند قبول الطلبة في كلية التربية في ألمانيا الحصول على شهادة إتمام المرحلة الثانوية واجتياز امتحان *Abitur*. وللالتحاق بمعاهد تدريب المعلمين بعد مضي الطالب أربع سنوات في المرحلة الأولى *Grundschule* وتسع سنوات في المرحلة الثانوية، يسمح له بالالتحاق بالجامعة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى.

## (٤) سياسة القبول في المملكة المتحدة.

يشترط عند قبول الطلبة في كلية التربية في ألمانيا الحصول على ما يلي:

- ✓ الدرجة الجامعية الأولى BDE.
- ✓ النجاح في مادتين من GCE المستوى الرفيع.
- ✓ النجاح في ثلاث مواد من امتحان GCSE بشرط أن يحصل على مستوى جيد أو أكثر أو ما يعادله.
- ✓ يشترط أن تكون اللغة الإنجليزية والرياضيات من المواد المختارة للتقدم لامتحان GCSE.
- أما بالنسبة للالتحاق ببرنامج إعداد المعلم PGCSE فيشترط ما يلي:
- ✓ الحصول على درجة جامعية أو ما يعادله.
- ✓ المرور بعدد من الاختبارات التحريرية والشفهية والصحية لتقويم واختبار صلاحية مهنة التعليم.
- ✓ يقوم بعمليات الاختبار والتقويم معلمون ذو خبرة.

## (٥) سياسة القبول في السويد.

يشترط عند قبول الطلبة في المعاهد أو كليات الإعداد بعد الانتهاء بنجاح من التعليم الثانوي وفقا للتطوير الذي حدث في قانون التعليم العالي عام ١٩٧٧، كما فتح باب القبول لفئات أربع وفقا لما يلي:

- ✓ الحاصلين على شهادة إتمام المرحلة الثانوية بعد قضاء ٣-٤ سنوات.
- ✓ الحاصلين على شهادة إتمام المرحلة الثانوية بعد قضاء سنتين.
- ✓ خريجي مدارس (الثانوية العليا).

## (٦) سياسة القبول في اليابان.

وضع مجلس التليم شروطا لعمليات انتقاء وقبول الطلبة في مهنة الإعداد وفقا لما يلي:

- ✓ الحصول على درجة جامعية.
- ✓ أن يجتاز اختبار التأهيل للتعليم.
- ✓ أن يدرس سنة إضافية بعد التعليم الجامعي، أو يحصل على درجة الماجستير، وذلك لمن يرغب في التدريس في المرحلة الثانوية العليا.
- ✓ الحاصلين على شهادة إتمام المرحلة الثانوية بعد قضاء سنتين.
- ✓ خريجي مدارس (الثانوية العليا).

وأما في أندونيسيا، فقد وضعت سياسة قبول الطلبة في مهنة الإعداد في القرار من وزير شؤون البحوث والتكنولوجيا والتعليم الجامعي رقم ٥٥ سنة ٢٠١٧ في شأن معايير الاعتماد لتربية وإعداد المعلمين في المادة الخامسة في الفقرة الثانية، وهي كما يلي:

- (١) قبول الطلبة الجدد في البرامج الأكاديمية وبرامج إعداد المعلم وتدريبه هو انعقد عن طريق نظام قبول الطلبة الجدد؛

(٢) نظام قبول الطلبة الجدد الذي تقصده الفقرة الأولى هو يشمل: (أ) اختبار الكفاءة الأكاديمية، (ب) واختبار الملكات أو الموهبات، والشخصية، والاستعدادية.

وتفصيلا لذلك القرار، ذكر في الدليل على برنامج التعرّف بالميدان المدرسي أنه يتم قبول الطلبة في كلية أو برنامج الإعداد وفقا للمتطلبات التالية:

(١) أن يكون طالبا عاملا نشيطا في البرنامج الأكاديمي في الفصل الجاري؛

(٢) أن يكون قد حرر الطالب وملاً بطاقة الخطة الدراسية في الفصل الجاري وكتب فيها برنامج التعرّف بالميدان المدرسي كالمقرر الذي سيقوم بتنفيذه؛

(٣) أن يكون قد نجح في مجموعة المقررات أو المساقات الأساسية التربوية ومقررات التعليم والتعلم.

(٤) أن يكون قد نجح في عدد من المساقات لا تقل عن ٩٠ ساعة.

(٥) أن يكون قد نجح في مقرر التعليم المصغر وحصل على النتيجة على الأقل بدرجة الباء أو بالتقدير المقبول.<sup>٨٥</sup>

وبجانب ذلك، إن نجاح تدريب التعليم الميداني أو فشله في كل برنامج إعداد المعلم هو متعلق أيضا بدور الأطراف المشاركة فيها. وهذه الأطراف المشاركة هي إدارة البرنامج، المشرف الجامعي، المعلم المتعاون، مدير المدرسة، والطالب المتدرب.

وفيما يلي تفصيل كل طرف من هذه الأطراف ومسؤوليته ودوره المميز في تفعيل برنامج التدريب الميداني وتحقيق أهدافه:

#### ● إدارة البرنامج

مسؤوليات إدارة البرنامج أو مكتب التربية العملية هي:

- تحديد فترة تسجيل للتربية العملية
- إنشاء بنك المعلومات حول المدارس المتعاونة المميزة و المعلمين المتعاونين.

<sup>85</sup>Paristiyanti Nurwardani. *Panduan Program Pengenalan Lapangan....8;14-15*

- التنسيق مع الجهات المعنية في الوزارة المرتبطة بها لتحديد المدارس المختارة والمخاطبتها رسمياً.
- توزيع الطلبة المعلمين على المدارس وفقاً للمعايير التي يحددها القسم وتزويدهم بمخاطبة رسمية من الكلية.
- توزيع الطلبة المعلمين على المشرفين.
- عقد لقاء مع الطلبة المعلمين قبل البدء برنامج التربية العملية وفي نهايته.
- متابعة حسن سير برنامج التربية العملية ميدانياً.
- عقد لقاء مع المشرفين وإطلاعهم على كل ما هو مستحدث وجديد.
- استقبال التقارير مع نهاية كل فصل دراسي.
- رصد درجات الطلبة المعلمين النهائية وفق نموذج التقييم المعتمد.<sup>٨٦</sup>

#### ● المشرف الجامعي

- مسؤوليات المشرف الجامعي في التربية العملية هي:
  - وضع خطة لبرنامج التربية العملية
  - تعريف الطالب المتدرب بمراحل عملية التربية العملية ومتطلبات كل مرحلة: الملاحظة، والألقاء والتدريس منفرداً.
  - متابعة دفاتر تحضير الطلبة المعلمين بشكل مستمر.
  - شرح أسلوب المشرف في الزيارات والمتابعة والتقييم.
  - الترتيب المنظم لكل زيارة: جلسة مسبقة، حضور حصة صفية، جلسة بعدية.

<sup>٨٦</sup>أمل أحمد. تصميم موقع الكتروني خاص بالتربية العملية. [الانترنت] من موقع الانترنت

- تزويد الطلبة المعلمين بالمعلومات التي تمكنهم إدراك المفاهيم، والمرور بالخبرات، واكتساب المهارات في مجال التخطيط وتحديد الأهداف، وتنفيذ الدرس والتطبيق والمتابعة والتقييم والتغذية الراجعة.
- توفير نماذج تحضير مناسبة للطلبة المعلمين وتوجيههم نحو طريقة التحضير المناسب.
- بيان سلوكيات المعلم الجيد والفعال والمبدع وكيفية الوصول إليها وممارستها.
- تشجيع الطلبة المعلمين على النقد الذاتي المستمر لتطوير أدائهم وفق التجديدات والتطورات الحادثة في التربية.
- توجيه الطالب المتدرب إلى أهمية التعاون مع مدير المدرسة والجهاز الإداري.
- تدعيم تعاون وتفاعل واستفادة الطلبة المعلمين من خبرات المعلم المتعاون.
- حث الطلبة المعلمين على المشاركة في الأنشطة التعليمية داخل الفصل وخارجها.
- مساعدة الطالب المتدرب في كل ما يواجهه من صعوبات ومشكلات قد تعترضه.
- تقييم أداء الطلبة المعلمين وتقديم التغذية الراجعة الفورية.
- إعداد تقرير عن أداء الطلبة المعلمين وفق النموذج المصمم.
- كتابة فصلي عن سير العمل في المدارس المتعاونة التي أشرف عليها، والآليات التي استخدمها، وتقديم الاقتراحات بشأن تحسين برنامج التربية العملية مستقبلاً، ورفعها إلى منسق التربية العملية.
- الحرص على تمثيل كلية التربية تمثيلاً مشرفاً، والالتزام بجميع المهام والواجبات الامتحانية (المراقبات) التي يكلف بها في كلية التربية.<sup>٨٧</sup>

---

<sup>٨٧</sup> أمل أحمد. تصميم موقع الكتروني خاص بالتربية العملية. [الانترنت].

● المعلم المتعاون

يعد المعلم المتعاون زميلاً للطلبة المعلمين كما أنه أكثر منهم خبرة. وسبق له المرور بالتربية العملية أثناء إعداده كمعلم. ومن ثم فإن المعلم المتعاون يمكن أن يسهم المعلم في التربية العملية في مسؤوليات التالية:

- تعريف الطالب المتدرب بالمدرسة ونظام السير فيها.
- تعريف الطالب المتدرب بالمنهج وأهدافه ومحتواه.
- توجيه الطالب المتدرب إلى طرق التعامل مع تلاميذه في الفصل الدراسي في ضوء معرفته بخلفياتهم الثقافية والاجتماعية.
- تعريف الطالب المتدرب بالإمكانات المتاحة بمدرسة التدريب التي تيسر من أدائه: المعامل، الحجرات، المخصصة للوسائل المكتبية ... إلخ.

● مدير المدرسة

يعتمد النجاح في التربية العملية أيضاً على مدير المدرسة. من خلال ما يقدمه من تسهيلات للطلبة المعلمين ولتنفيذ إجراءات التربية العملية، ومن المهام الرئيسية لمدير المدرسة في توجيه الطلبة المعلمين وعمليات التدريب ما يأتي<sup>٨٨</sup>:

- توجيه العاملين إلى توفير فرص العناية بالطلبة المعلمين ومعاملتهم كزملاء المهنة.
- القيام بحل المشكلات والصعوبات التي قد تواجه التربية المدرسية نتيجة الضعف الأكاديمي والتربوي لدى بعض الطلبة المعلمين وكذلك ضعف شخصياتهم.
- توجيه وتشجيع وتقييم الطلبة المعلمين بالاشتراك مع المشرف الجامعي و المعلم المتعاون.

<sup>٨٨</sup> هاني الدسوقي إبراهيم. الاتجاهات الحديثة في التربية العملية وأساليب تطويرها. [الإنترنت] من موقع

- القيام بدمج الطلبة المعلمين في مجتمع المدرسة والحياة المدرسية ومشاركتهم في الأنشطة المختلفة داخل المدرسة.

#### ● الطالب المتدرب

لكي يجتاز الطالب المتدرب مرحلة التربية العملية بنجاح، ينبغي أن يتعرف على الأدوار التي يتوقع منه القيام بها، ويعي جيدا المسؤولية المناطة به تجاه التربية العملية. وتتمثل المسؤولية والمهام للطالب المعلم في ما يأتي:

- الالتزام باللوائح المدرسية التنظيمية بشكل دقيق.
- الالتزام بتوجيهات مدير المدرسة والمعلم المتعاون والمشرف الجامعي.
- الالتزام بأوقات الدوام الرسمي التي تحددها إدارة الكلية.
- الحرص الشديد على الالتزام بالدوام الكامل بدءا من الطابور الصباحي وحتى موعد الانصراف.
- تنفيذ الجدول الدراسي المكلف به وسائر الأعمال التربوية، والأنشطة المدرسية التي يكلف بها من المدرسة.
- إقامة علاقات مهنية طيبة مع أسرة المدرسة.
- إشعار المشرف عن أي مشكلات أو صعوبات تواجهه في التدريب.
- التعاون مع معلمي مادة التخصص لتنسيق كافة الأنشطة المرتبطة بتدريس المادة.
- الحرص على تمثيل كلية التربية تمثيلا معلما مهنيا، والتمسك بأداب المهنة وأخلاقها في المظهر العام والسلوك الجيد والقدوة الحسنة.
- الاهتمام بمصلحة التلاميذ والاستجابة بموضوعية وإنسانية لحاجاتهم المختلفة.
- تجنب العقاب البدني للتلاميذ.
- المشاركة في الاجتماعات الدورية التي تعقدتها المدرسة لمعلميها أو لأولياء الأمور.



- المشاركة في الاجتماعات الدورية التي تعقدتها المدرسة للطلبة المعلمين.
- الاستفادة مما يتوافر في المدرسة من وسائل تعليمية وأجهزة تكنولوجية واستخدامها.
- تقديم الاقتراحات التي من شأنها تطوير برامج التربية العملية في الكلية.
- التقويم الذاتي لمدى التقدم الذي يجزه الطالب المتدرب أثناء التربية العملية على تحسين الأداء التدريبي ورفع مستوى المهارات المسلكية المرتبطة بهذا الأداء باستمرار حتى تصل إلى درجة الإتقان.
- الاطلاع الدائم على النشرات التوجيهية ونظم الامتحانات والتعليمات التنفيذية للعمل بموجبها.<sup>٨٩</sup>

من ذلك، أن التربية العملية سوف تكتسب أهميتها ونجاحها من الأدوار المنوطة بكل طرف من الأطراف المشاركة فيها سواء أكانت إدارة البرنامج، أو المشرف الجامعي، أو المعلم المتعاون، أو مدير المدرسة، أو الطالب المتدرب. أو بعبارة أخرى، يعتمد النجاح في التربية العملية على المشاركة التعاوية الوثيقة الجيدة بين طرف من الأطراف فيها.

#### هـ- تقويم التربية العملية

إن عملية التقويم ركن أساسي من أركان تدريب التعليم الميداني، بحيث يشمل كل ما يقوم به الطالب المتدرب داخل جدران المدرسة المتعاونة. وأما البعد الرئيسي في تقييم الطالب المتدرب في تدريب التعليم الميداني فهو تقييم أدائه التدريسي بما يشمله من مهارات تخطيط الدرس وتنفيذه وتقويمه. فيتم من خلال التقويم الحكم مدى نجاح عملية أداء الطالب المتدرب التدريسي في تحقيقها للغاية والأهداف المرجوة. وبالتالي إصدار القرارات المناسبة التي تهدف تحسين عملية التعليم وجودة

<sup>٨٩</sup> أمل أحمد. تصميم موقع الكتروني خاص بالتربية العملية. [الانترنت].

- الأداء. لذلك، قال حديد يوسف<sup>٩٠</sup> أنه أصبح تقييم الطلاب المعلمين العامل الأساسي والمحرك لعملية التدريب الميداني، إذ يساعد كلا من:
- الهيئة المسؤولة : على تحديد أهداف معينة وقياس درجة تحقيقها.
  - المفتس/الموجه : على قياس مفعول الطرائق والمناهج وكفاءة المدرس.
  - المدرس/الأستاذ : ترشده في عمله وتبين له درجة توفيقه في مهامه.
  - الطالب : يعرفه باستعداداته وبمستواه الحقيقي.

وبناء على الاتجاهات التربوية الحديثة التي تؤكد على أهمية تنظيم عمليات التقييم وتنوع أساليبها في عملية التربية. واستجابة للتساؤلات الميدانية التي تؤكد الحاجة إلى مزيد من الدعم التربوي والتنظيمي لمساعدة الجامعة على مهامها لتحقيق تقييم أفضل لعمليات التربية بما فيها التربية العملية، لا بد من تقييم أداء الطالب المتدرب فيها.

وتقييم مهارات التربية العملية مهم جداً، لمنح الطلاب المتدربين النتائج التقييمية التي تساعدهم أولاً في معرفة مستوياتهم التدريسية، وإحاطتهم ثانياً بمعلومات عن تعلمهم وتساعدهم في معرفة نقاط التميز لتنميتها والمحافظة عليها، وتحديد نقاط الإخفاق لمعالجتها في وقت مبكر للعودة على تعلمهم بالتحسين والتطوير المستمر، وثالثاً تحسين الأداء للطلاب المتدربين وللمشرفين المدربين وللجامعة بوجه عام ليقود دفة التحسين المستمر لكافة العناصر المؤثرة في عملية التربية العملية.

ويعتبر التقييم في التربية العملية المرحلة الأخيرة، ويتم التقييم عامة من خلال أربع قنوات وهي : الأولى، التقييم الذاتي من المتدرب نفسه؛ والثانية، التقييم من

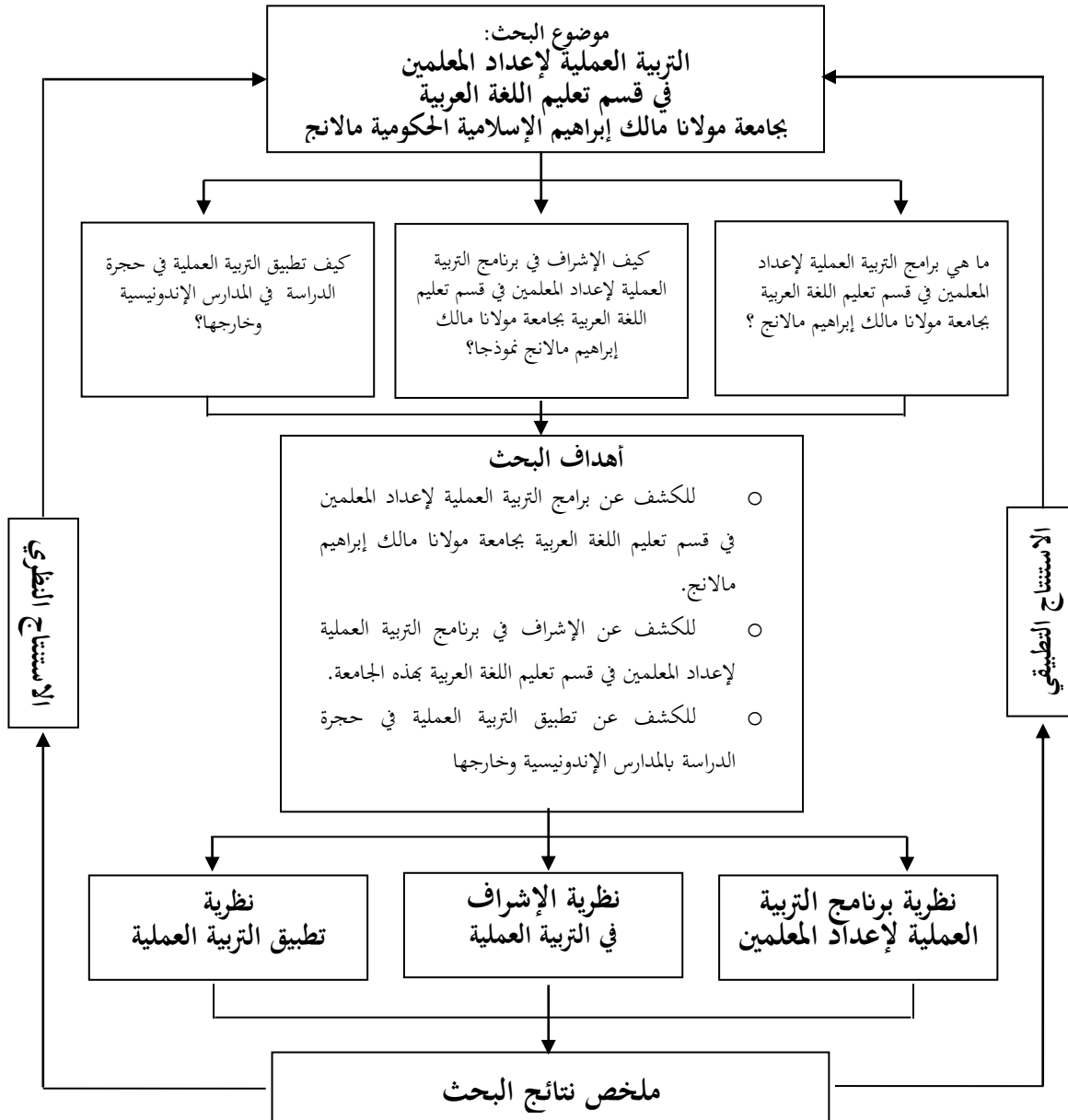
---

<sup>٩٠</sup> حديد يوسف. تقييم الأداء التدريسي لأساتذة الرياضيات في التعليم الثانوي في ضوء أسلوب الكفايات الوظيفية (دراسة ميدانية بمؤسسات التعليم الثانوي لولاية جيجل). [الأطروحة] (قسنطينة: جامعة منتوري الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، ٢٠٠٨-٢٠٠٩. ٥٦-٥٥)

الزملاء المعلمين؛ والثالثة، التقويم من الأستاذ المشرف؛ والرابعة، التقويم من المعلم المتعاون في مدرسة التطبيق.

وينبغي أن يكون هذا التقويم موضوعيًا، حيث يتكون من مجموعة من الأسئلة، تحتها خمسة خيارات، ويفضل ألا يذكر اسم المقوم، حتى لا يؤثر على التقويم. وقد يكون التقويم في شكل استبانة، تحتوي على أسئلة مغلقة وأخرى مفتوحة؛ يقدم المشارك فيها آراءه واقتراحاته حول التدريس العملي. ومن الممكن يشترك مدير المدرسة أيضاً في عملية التقويم في ضوء بنود محددة مسبقاً من قبل الكلية.

## الإطار الفكري للبحث



الرسم الباني رقم-١: الإطار الفكري للبحث

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ- مدخل البحث ومنهجه

استند الباحث في هذا البحث إلى مدخل البحث النوعي، والذي يسمى أحياناً بالبحث الكيفي. قدم الباحث في البحث النوعي عادة فهماً متعمقاً وتفسيراً شاملاً لمجال البحث الموضوعي، ولا يتم التوصل فيه إلى تفسير البيانات والنتائج بالطرق الرقمية والاحصائية، بل بمفردات اللغة الطبيعية والجمل الإيضاحية.

واستخدم الباحث في هذا البحث المنهج الوصفي بدراسة الحالة، وهي منهج لتنسيق وتحليل البيانات التي يتم جمعها عن الفرد و عن البيئة التي يعيش فيها<sup>٩١</sup>. وأما الحالة المبحوثة فهي التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

ومن ناحية الهدف، استخدم الباحث نوع دراسة الحالة التفسيرية وهي لتقديم تفسير الأسباب وآثارها والعلاقة بينها، أو لاكتشاف نظرية. و"دراسة الحالة التفسيرية هي لإجابة الاستفهام كيف ولماذا"<sup>٩٢</sup>. يعني لإجابة السؤال: كيف التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، من ناحية المنهج الدراسي ومن ناحية الإشراف، ومن ناحية التطبيق في حجرة الدراسة بالمدارس؟

---

<sup>٩١</sup>ثائر أحمد غباري ويوسف عبد القادر أبو شندي وخالد محمد أبو شعيرة، البحث النوعي في التربية

وعلم النفس، (عمان: مكتبة المجتمع العربي، ٢٠٠٩). ١٣٢.

<sup>٩٢</sup>Syamsuddin AR dan Vismaia S. Damaianti, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2009). 179.

## ب- تصميم البحث

إن تصميم دراسة الحالة في البحث النوعي، كما شرح محمد عينين<sup>٩٣</sup>، يركز على ظاهرة واحدة بغرض فهمها بعمق، وبصرف النظر عن عدد الأفراد المتواجدين في موقع الدراسة. وفي هذا البحث، قام الباحث بتصميم دراسة الحالة التي تتكون من أربع خطوات كما يلي:

(١) الخطوة الأولى وهي قيام الباحث بتحديد مشكلات البحث، ودراسة المراجع والمصادر التي تتعلق بهذه المشكلات، وتحديد الأسئلة، وكيفية جمع البيانات، وكيفية تحليلها. وعن كتابة التقرير لبحثه. كل مرحلة مترابطة ومتعلقة ببعضها مع بعض.

(٢) الخطوة الثانية وهي القيام بعملية البحث. وهو قام الباحث انطلاقاً من المراحل في الخطوة الأولى بالحضور إلى ميدان البحث لجمع البيانات من مصادرها المختلفة باستخدام الوسائل المعروفة وهي: المقابلة، الملاحظة، التوثيق.

(٣) الخطوة الثالثة وهي القيام بتحليل البيانات باستخدام التحليل الإجمالي الشامل على الحالة المبحوثة.

(٤) الخطوة الأخيرة، وهي القيام بتفسير البيانات وكتابة تقرير البحث. وفي الخطوة الأخيرة، قام الباحث بأربع أنشطة مترابطة وهي جمع البيانات وتحليلها وتفسيرها ثم كتابة تقرير البحث. وفعلاً إن هذه الأنشطة تعتبر عمليات مترابطة وليست متفرقة منفصلة.

## ج- ميدان البحث

وقع هذا البحث في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وقد اختار الباحث هذه الجامعة لأنها

<sup>93</sup>Moh.Ainin. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. (Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2016). 72-73

من إحدى الجامعات التي تأتي في المقدمة بحمل المسؤولية في نشر اللغة العربية والنهوض بها، بل هي من أفضل الجامعات الإسلامية بإندونيسيا كما كتبتها مؤسسة أربع المعاهد والجامعات العالمية 4ICU، ومؤسسة ويومترك Webometrics سنة ٢٠١٩م<sup>٩٤</sup>، وأشار إلى ذلك وجود الإنجازات لهذه الجامعة في تعليم اللغة العربية ونشرها للمجتمع الإندونيسي، وإنجازاتها في الحصول على وثيقة الاعتماد الأكاديمي على نتيجة مستوى الألف (A) وفقا للقرار من هيئة الاعتماد الوطنية للمرحلة الجامعية سنة ٢٠١٩م<sup>٩٥</sup>، وكذلك وثيقة الاعتماد الأكاديمي على نتيجة مستوى الألف (A) لقسم تعليم اللغة العربية وفقا للقرار من هذه الهيئة<sup>٩٦</sup>.

بالإضافة إلى ذلك، وجود الإنجازات لهذه الجامعة في إعداد معلمي اللغة العربية من خلال إنشاء أقسام تعليم اللغة العربية من مرحلة البكالوريوس حتى مرحلة الدكتوراه. وقد وضع قسم تعليم اللغة العربية المواد المنهجية نظرية وتطبيقية متعددة، وامتاز هذا القسم في تطوير برامج التربية العملية من أجل إعداد المعلمين لمساعدة الطلبة على حسن القيام بوظيفة المعلم في مجال تعليم اللغة العربية في المدارس الإندونيسية وخارجها.

## د- البيانات ومصادرها

وأما البيانات لهذه الدراسة فهي البيانات النوعية من المصادر الإنسانية والمصادر غير الإنسانية مثل الكلمات والكلام المنطوقة والمكتوبة التي تعلق بالحالة المدروسة. وهذه البيانات هي متعلقة بالتربية العملية من ناحية المنهج الدراسي

<sup>94</sup>UniRank. *Top Universities in Indonesia*. Retrieved from <https://www.4icu.org/>; dan <http://www.webometrics.info/en/Asia/Indonesia> diakses pada 19 Juni 2019.

<sup>95</sup>وثيقة الاعتماد الأكاديمي على نتيجة مستوى الألف (A) وفقا للقرار من هيئة الاعتماد الوطنية للمرحلة الجامعية الرقم 166/SK/BAN-PT/Akred/PT/IV/2019 الذي ثبت قانونيا من التاريخ ٩ إبريل ٢٠١٩م حتى ٩ إبريل سنة ٢٠٢٤م.

<sup>96</sup>وثيقة الاعتماد الأكاديمي على نتيجة مستوى الألف (A) وفقا للقرار من هيئة الاعتماد الوطنية للمرحلة الجامعية الرقم 1262/SK/BAN-PT/Akred/S/XII/2015 الذي ثبت قانونيا من التاريخ ٢٩ ديسمبر ٢٠١٥م حتى ٩ ديسمبر سنة ٢٠٢٠م.

لإعداد المعلمين والإشراف وتطبيق التربية العملية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

فأما المصادر الإنسانية من هذه البيانات فهي العاملون في ميدان البحث الذين اختارهم الباحث غرضياً، وهم رئيسة قسم تعليم اللغة العربية وبعض أساتذة الجامعة والمعلمين من قبل المدرسة المتعاونة كالمشرفين في التربية العملية، والطلبة المشاركين في التربية العملية. وأما المصادر غير الإنسانية من هذه البيانات فهي المستندات أو الوثائق أو السجلات المكتوبة عن التربية العملية وما يتعلق بها في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

#### هـ- أساليب جمع البيانات وأدواته

وعند القيام بجمع البيانات في دراسة الحالة، فقد استخدم الباحث الأساليب وهي: المقابلة والملاحظة والتوثيق والسجلات المكتوبة. وكل هذه الأساليب تضمنت الأدوات الخاصة عند القيام بجمع البيانات في ميدان البحث، وهي دليل الملاحظة ودليل المقابلة والتوثيق، وآلة التسجيل، وآلة التصوير بالكاميرا والفيديو.

وأما الأداة الأساسية لجمع البيانات في هذا البحث فهي الباحث نفسه الذي سمي بالأداة الإنسانية. فاعتمد الباحث في مقابلاته وملاحظاته على إمكاناته الذاتية ومهاراته في التحليل والتفسير. لذا فهو تحدث مع المبحوثين، أو لاحظ أنشطتهم، أو قرأ وثائقهم وسجلاتهم، من موقف ومنطلق خاص به. أو بعبارة أخرى، إن أداة المقابلة أو الملاحظة التي أجريها مثلاً تكون الأداة التي تعتمد أساساً على قدرات وقابليات الباحث، الذي كثيراً ما استعان بملاحظاته ومشاهداته وما حصل عليه من معلومات، استكمل بها مقابلاته. فاعتبر دلائل للملاحظة والمقابلة والتوثيق والآلات للتسجيل والتصوير بالكاميرا والفيديو في هذا البحث من الأدوات المساعدة للباحث لجمع البيانات في ميدان البحث.



وفيما يلي بيان هذه الأساليب:

## ١- المقابلة

يقصد بالمقابلة "تفاعل لفظي يتم بين شخصين في موقف مواجهة، حيث يحاول أحدهما وهو القائم بالمقابلة أن يستثير بعض المعلومات أو التغيرات لدى المبحوث والتي تدور حول آرائه ومعتقداته"<sup>٩٧</sup>.

وفي هذا البحث، استخدم الباحث بالمقابلة العميقة لجمع البيانات حول التربية العملية من ناحية المنهج والإشراف وتطبيقها لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فقد قام الباحث بالمقابلة مع رئيسة قسم تعليم اللغة العربية، ومع رئيس المدرسة اسمه فرهادي، ومع بعض المعلمين المشرفين مثل عبد الوهاب وفاهم وبيتريك، والموظفين المسؤولين عن الأمور الإدارية في التربية العملية مثل حنيقة وحسني، وبعض الطلاب المشاركين المتدربين في التربية العملية مثل عتيق، وكورنيا فيني ونور فائز، وزينة، وسوتشي.

وأما الإجراءات التي قام بها الباحث في إعداد دليل المقابلة واستخدامه لجمع البيانات فهي كما يلي:

- (١) تحديد هدف المقابلة؛
- (٢) تحديد الأشخاص المعنيين بالمقابلة مع الأخذ في الاعتبار ضرورة الاختيار الجيد والملائم لهؤلاء الأشخاص، ومنهم معلمة اللغة العربية كمشرف التربية العملية وبعض الطلبة المتدربين في إحدى مدارس التطبيق.

---

<sup>٩٧</sup> نائل العواملة. أساليب البحث العلمي: الأسس النظرية وتطبيقاتها في الإدارة. (الجيبه: مركز أحمد ياسين الغني، ١٩٩٥). ١٣٣؛ كما اقتبسه مساعد بن عبدالله النوح. مبادئ البحث التربوي. (الرياض: كلية المعلمين، ٢٠٠٤). ١٠٠.

(٣) تحديد الفترة الزمنية اللازمة للمقابلة بحيث يتناسب مع الوقت المخصص للباحث.

(٤) تحديد الأسئلة المعنية بالمقابلة (ما يتطلب معرفته من المقابلة).

(٥) إجراء المقابلة لجمع البيانات بشكل نظامي ثم تسجيلها.

## ٢- الملاحظة

بجانب المقابلة، استخدم الباحث الملاحظة، وهي "الانتباه المقصود والموجه نحو سلوك فردي أو جماعي معين؛ بقصد متابعته ورصد تغيراته ليتمكن الباحث من وصف السلوك فقط، أو وصفه وتحليله، أو وصفه وتقويمه"<sup>٩٨</sup>.

وقد استخدم الباحث نوع الملاحظة بدون المشاركة، يعني لاحظ الباحث في المبحوث وكان الباحث فيه بمثابة المراقب الخارجي، شاهد سلوك المجتمع في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بدون أن يلعب دور العضو فيها، وشاهد سلوك الطالب المتدرب عند تطبيق التعليم الميداني في المدرسة المتعاونة أي عند أن يقوم الطالب بتنفيذ التعليم في الصف بمدرسة التطبيق؛ واستخدم أيضا نوع الملاحظة غير المباشرة من خلال مراجعة السجلات والتقارير ذات الصلة بالسلوك المراقب للمبحوث.

وأما الأمور التي لاحظها الباحث بهذه الملاحظة فهي الحوادث أو الأنشطة التي تعلق بالإشراف والتدريس العملي وهي: (١) أنشطة المعلمين في الإشراف، وقد لاحظ الباحث عملية أستاذة بتريك عند الإشراف على الطلاب المتدربين في مدرسة الثنائي اللغة في باتو، (٢) وأنشطة الطلاب عند التدريس

<sup>٩٨</sup> صالح العساف. المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية. الكتاب الأول. (الرياض: شركة العبيكان للطباعة والنشر، ١٩٨٩). ٤٠٦؛ في مساعد بن عبدالله النوح. مبادئ البحث.... ١٠٨.

العملي في حجرة الدراسة بالمدارس، ومن ملاحظته هي أنه قد لاحظ الباحث عملية الطالبة نور فائز عند التعليم في الصف بمدرسة الثنائي اللغة في باتو. وأما الإجراءات التي قام بها الباحث في إعداد دليل الملاحظة واستخدامه لجمع البيانات فهي كما يلي:

- (١) تحديد هدف الملاحظة؛
- (٢) تحديد الأشخاص المعنيين بالملاحظة مع الأخذ في الاعتبار ضرورة الاختيار الجيد والملائم لهؤلاء الأشخاص، ومنهم معلمة اللغة العربية كمشرف التربية العملية وأحد الطلبة المتدربين في إحدى مدارس التطبيق.
- (٣) تحديد الفترة الزمنية اللازمة للملاحظة بحيث يتناسب مع الوقت المخصص للباحث.
- (٤) ترتيب الظروف المكانية الملائمة للملاحظة.
- (٥) تحديد النشاطات المعنية بالملاحظة (ما يتطلب معرفته من الملاحظة).
- (٦) إجراء الملاحظة لجمع البيانات بشكل نظامي ثم تسجيلها.

### ٣- التوثيق والسجلات المكتوبة.

وبجانب المقابلة والملاحظة، استخدم الباحث أسلوب التوثيق والسجلات المكتوبة، والتي تسمى بالوسائل الوثائقية أيضاً. وأما البيانات أو الوثائق التي جمعها الباحث باستخدام هذا الأسلوب فهي البيانات الوثائقية عن المنهج الدراسي لبرامج التربية العملية وتنظيم إدارتها ونظام الإشراف والوثائق المتعلقة بأنشطة تطبيق التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج مثل تقرير أنشطة التربية العملية، والدليل للإشراف والسجلات وسندات الطلاب المشاركين في التربية العملية، والأدوات لتقويم أداء الطلاب في التربية العملية.

## و- أسلوب تحليل البيانات

وأما أسلوب تحليل البيانات المستخدم فهو الأسلوب الذي ذهب إليه ميليس وهوبرمين. فتحليل البيانات في هذا البحث بناء على هذا المذهب يتكوّن من المراحل الأربعة التي يتعلّق بعضها مع بعض، وهي: (١) مرحلة جمع البيانات، (٢) ومرحلة تخفيض البيانات، (٣) ومرحلة عرض البيانات، (٤) ومرحلة الاستنتاج. وفيما يلي تفصيل هذه المراحل الأربعة لتحليل البيانات<sup>٩٩</sup>:

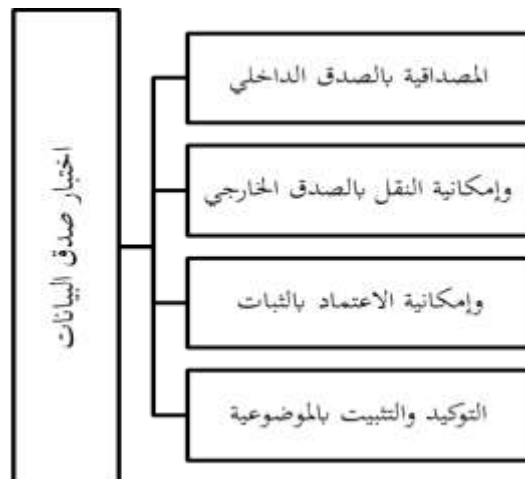
- المرحلة الأولى وهي جمع البيانات. وفي هذه المرحلة قام الباحث بالتحليل عند عملية جمع البيانات. فعند القيام بالمقابلة مثلا، قام الباحث بتحليل الأجوبة من المبحوث المقابل. وكذلك عند القيام بالملاحظة وجمع البيانات من الوثائق.
- المرحلة الثانية وهي تخفيض البيانات. في هذه المرحلة قام الباحث بتحليل البيانات عن طريق تخفيضها وتنقيصها في موضوع معين. وأمكن للباحث أن يخفض البيانات بطريقة التلخيص أو التصنيف أو اختيار الأشياء المهمة من البيانات حتى تكون البيانات واضحة وسهلة للفهم وذات قيمة للاستنتاج وتطوير النظرية المهمة.
- المرحلة الثالثة وهي عرض البيانات. بعد تخفيض البيانات، قام الباحث بعرضها. قال ميليس وهوبرمان: أكثر من شكل العرض للبيانات في البحث النوعي هو على شكل نص وصفي.
- المرحلة الرابعة وهي استنباط النتائج أو إثبات البيانات. في هذه المرحلة قام الباحث باستنباط نتائج البيانات. والنتيجة المنشودة في البحث النوعي هي الشيء الجديد الذي لم يوجد من قبل. وهذا الشيء من المكتشف أمكن للباحث أن يعرضه على شكل وصفي من المبحوث الذي كان غامضا قبل

<sup>99</sup>Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. (Bandung: ALFABETA, 2013). 337-345.

البحث ويكون واضحا بعد القيام به. وأمكن أيضا على شكل العلاقة التفاعلية، أو الفرضية أو النظرية.

### ز- الطريقة للتأكد من صدق البيانات وثباتها

وللتأكد من صدق نتائج البيانات قام الباحث بأربع الاختبارات التي ذكرها سوغيونو<sup>100</sup> أن اختبار صدق البيانات في البحث النوعي يشمل أربعة معايير وهي: المصدقية بالصدق الداخلي، وإمكانية النقل بالصدق الخارجي، وإمكانية الاعتماد والاتكال [الثقة] بالثبات، والتوكيد والتثبيت بالموضوعية، وهي كما يتضح الرسم البياني التالي:



الرسم البياني رقم-٢: اختبار صدق البيانات

واعتمادا لهذه المعايير، قام الباحث باختبار المصدقية وخاصة باستخدام أسلوب تثليث الطرائق وتثليث المصادر، وبتحديد زمن الملاحظة، إضافة إلى تصديق الجهة المقابلة بتسجيل محتوى المقابلة، حتى تكون نتائج هذه الدراسة ذات الجودة ولها إمكانية النقل والتحول في المواقف الأخرى. هذا كما أشار إليه موجيا رهاجو أنه "ترجى نتائج دراسة الحالة من أجل كتابة الأطروحة أن تعطي إمكانية النقل والتحول في المواقف الأخرى"<sup>101</sup>.

<sup>100</sup>Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan ...*366-378.

<sup>101</sup>Mujia Rahardjo, *Studi Kasus dalam Penelitian Kualitatif: Konsep dan Prosedurnya*, didownload dari <http://www.repository.uin-malang.ac.id/1104/> pada tanggal 20-03-2017. 2.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

يتناول الكلام عن عرض البيانات وتحليلها في ثلاثة المباحث وفقا للمواضيع التي ظهرت من أسئلة البحث، وهي: (١) برامج التربية العملية في المنهج الدراسي لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج؛ (٢) والإشراف في برنامج التربية العملية؛ (٣) وتطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدرسة الإندونيسية وخارجها.

#### المبحث الأول : برامج التربية العملية في المنهج الدراسي لإعداد المعلمين.

وجد الباحث بيانات برامج التربية العملية بعد الإطلاع على المنهج الدراسي لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية<sup>١٢</sup>. وهذه البرامج تنطلق من المنهج القائم على أساس الكفايات وأساس المعيار الوطني الإندونيسي للمؤهلات وأساس فكرة تربية أولى الألباب كما ورد في رؤية هذا القسم ورسالته وأهدافه. وهي تتكون من أربعة برامج وهي: الأول المهارات الأساسية للتدريس، والثاني دراسة التطبيق الميدانية الأولى KKL I، والثالث دراسة التطبيق الميدانية الثانية KKL II، والرابع تدريب التعليم الميداني PKL، كما يوضحها الجدول التالي:

---

<sup>١٢</sup> كان قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج قد افتتح رسميا في عام ٢٠٠٧ تحت إدارة كلية العلوم الإنسانية. ثم انتقلت إدارة هذا القسم في عام ٢٠١٤ إلى رعاية كلية علوم التربية والتعليم. أنشئ هذا القسم في سنة ٢٠٠٧ رسميا بناء على القرار من المدير العام للتربية الإسلامية من وزارة الشؤون الدينية رقم Dj.I/Dt.I.IV/1/PP.00.9/510.B/2007 في التاريخ ٣١ مايو ٢٠٠٧. ثم انتقلت إدارة هذا القسم من كلية العلوم الإنسانية إلى كلية علوم التربية والتعليم سنة ٢٠١٤ بناء على القرار من مدير الجامعة رقم Un.3/PP.00.9/1211/2014. ومنذ عام ٢٠٠٧ حتى ٢٠١٥، قد بلغ عدد الخريجين في قسم تعليم اللغة العربية إلى أكثر من ٣٨٨ طالب، و ٩٦% منهم قد عملوا للمنصب المناسب مع تخصصهم في مجال تعليم اللغة العربية وهو كمعلمي اللغة العربية في المؤسسات التعليمية من المعاهد والمدارس بإندونيسيا.

## الجدول رقم-١: المقررات للتربية العملية

الرقم	الرمز	اسم المقرر	الساعة	المتطلبات السابقة
١	١٦١٠٢١١	المهارات الأساسية للتدريس/ التعليم المصغر	٣	تقويم التعليم والتعلم
٢	١٦١٠٢١٥	دراسة التطبيق الميدانية ١	١	لا توجد
٣	١٦١٠٢١٦	دراسة التطبيق الميدانية ٢	١	دراسة التطبيق الميدانية ١
٤	١٦١٠٢١٩	تدريب التعليم الميداني	٤	المهارات الأساسية للتدريس

وقالت رئيسة قسم تعليم اللغة العربية تأكيداً لوجود هذه البرامج أن "التربية العملية هي مجموعة المقررات لكلية علوم التربية والتعليم وتعتبر البرامج المنطلقة من المقررات في مجال البيداغوجيا لتزويد الطلبة الخبرات الميدانية في مجال تعليم اللغة العربية"<sup>١٠٣</sup>. وفيما يلي بيانات هذه البرامج الأربع للتربية العملية في قسم تعليم اللغة العربية.

## أ- المهارات الأساسية للتدريس أو التعليم المصغر (PPL 1)

اسم هذا البرنامج أو المقرر هو المهارات الأساسية للتدريس ورمزه (١٦١٠٢١١). وأما عدد الساعات المعتمدة له ثلاث ساعات. والمتطلبات السابقة له هي أن حصل الطلبة مقرر تقويم التعليم والتعلم. والمستوى الأكاديمي الذي يعطى فيه هذا المقرر هو المستوى السادس. ويهدف هذا المقرر إلى أن يفهم الطالب مهارات التدريس الأساسية ويطبقها تكاملياً في عملية تعليم اللغة العربية بمعمل التدريس المصغر لاستعداده في تدريب التعليم الميداني.

وأما الكفايات المتوقعة بعد تدريب الطالب فهي أن يكون قادراً على أن يفهم مهارات التدريس الأساسية ويطبقها تكاملياً في عملية تعليم اللغة العربية بمعمل

<sup>١٠٣</sup> مملوءة الحسنة. المقابلة. (مالانج، ٢٢ فبراير، ٢٠١٩).

التدريس المصغر؛ وأن يطبق مبادئ التعليم والتعلم من مرحلة التخطيط، والتنفيذ، والتقييم ثم الانعكاس في عملية التعليم بمعمل التدريس المصغر.

وأما الموضوعات التي ينبغي تناولها هذا المقرر هي: مفهوم التدريس المصغر، وأوجه التدريس المصغر، و إعداد وتصميم التخطيط الدراسية، وأشكال تقييم الطالب في التدريس المصغر، ونقاط مهارات التدريس الأساسية، ومهارات التدريس المتكاملة، والإشراف السريري.

وأما طرق تقييم المعارف المكتسبة لهذا المقرر هي تقييم المشرف للطلاب المتدرب في أداء التدريس المصغر (٤٠%)، وتقييم المعلم لتقرير الطالب عن التدريس المصغر (٤٠%)، وتقييم المعلم من خلال الندوة عن تقرير الطالب (٢٠%).

#### ب- برنامج دراسة التطبيق الميدانية الأولى (KKL 1)

اسم هذا البرنامج المكتوب في المنهج هو دراسة التطبيق الميدانية الأولى، ورمزه (١٦١٠٢١٥). وأما عدد الساعات المعتمدة له ساعة واحدة، ولا توجد المتطلبات السابقة. ويعطى هذا البرنامج في المستوى الثالث. ويهدف إلى بناء الأساس لشخصية الطالب كالمعلم المرشح وإعطاءه الخبرات الواقعية عن العمل الميداني المناسب مع مجال تخصصه في تعليم اللغة العربية.

وأما الكفايات المتوقعة بعد تدريب الطالب فهي أن يكون قادرا على:

- أن يفهم مبادئ التعليم والتعلم من مرحلة التخطيط، والتنفيذ، والتقييم ثم الانعكاس.
- أن يعرف المنهج الدراسي وعملية التعليم والتعلم.
- أن يعرف الثقافة المدرسية أو الثقافة العملية.
- أن يعرف البيئة العملية واقعيًا.
- أن يفهم كفاية المدرس البيداغوجية.
- أن يفهم كفاية المدرس الشخصية.



- أن يفهم كفاية المدرس الاجتماعية.
- أن يفهم كفاية المدرس المهنية.
- أن يفهم كفاية المدرس الإدارية.
- أن يفهم كفايات ومهارات التدريس الأساسية.
- أن يفهم تقويم عملية التدريس وتحصيله.
- أن يحل التعليم والتعلم في الفصل.
- أن يفهم أساليب التحليل على التعليم التأديبي والتعليم اللاتأديبي.

وهذا البرنامج ليس له موضوعات محددة لكونه مقررا ميدانيا سيقوم فيه الطالب بتطبيق كل ما تعلمه من قبل. وأما التي سيقوم الطالب في هذا المقرر الميداني فهي على شكل الواجبات والمهام، كما يلي:

- أن يقوم الطالب بالأنشطة المناسبة مع خطة الدراسة.
- أن يقوم الطالب بالملاحظة على ثقافة المدرسة.
- أن يقوم الطالب بالملاحظة على كفايات معلمي اللغة العربية في المدرسة.
- أن يفهم خصائص الطلاب المتعلمين في المدرسة.
- أن يقوم الطالب بالملاحظة على عملية التعليم والتعلم في الفصل.
- أن يقوم الطالب بالانعكاس وتحليل تحصيل الملاحظات.
- أن يكتب تقرير تحصيل دراسة التطبيق الميدانية.

وأما طرق تقويم المعارف المكتسبة فهي: تقييم المشرف للطلاب المتدرب من خلال مجموعة من الزيارات (٤٠%)، وتقييم المعلم لتقرير الطالب عن دراسة التطبيق الميدانية في المدرسة (٤٠%)، وتقييم المعلم من خلال الندوة عن تقرير الطالب (٢٠%).

### ج- برنامج دراسة التطبيق الميدانية الثانية (KKL 2)

اسم هذا البرنامج المكتوب في المنهج هو دراسة التطبيق الميدانية الثانية، ورمزه (١٦١٠٢١٦). وعدد الساعات المعتمدة له هو ساعة واحدة. والمقرر الذي باعتباره المتطلبات السابقة له هو دراسة التطبيق الميدانية الأولى. والمستوى الأكاديمي الذي يعطى فيه هذا البرنامج هو المستوى الخامس.

ويهدف هذا البرنامج إلى تأكيد الكفايات الأكاديمية التربوية لدى الطالب وإعطائه الخبرات الواقعية عن العمل الميداني التي تتعلق بالكفايات الأكاديمية في مجال تخصص تعليم اللغة العربية مثل بناء وتطوير منهج تعليم اللغة العربية، وإستراتيجيات تدريس اللغة العربية، نظام التقويم في تعليم اللغة العربية، وتطوير الدروس الإبداعية من خلال عمليات تخطيط درس اللغة العربية والمواد الدراسية والوسائل التعليمية وأساليب التقويم.

وأما الكفايات المتوقعة بعد تدريب الطالب فهي أن يكون قادراً على أن يطور الأدوات التدريسية مثل تطوير المقرر الدراسي والتخطيط الدراسية، ويعدّ الوسائل التعليمية المثيرة لتعليم اللغة العربية في المدارس، وعدّ المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية في المدارس، وتصميم وتطوير أساليب التقويم وأدواتها في تعليم اللغة العربية بالمدارس.

وهذا المقرر أو البرنامج ليس له موضوعات محددة لكونه مقرراً ميدانياً سيقوم فيه الطالب بتطبيق كل ما تعلمه في المقررات التالية (بناء وتطوير المناهج، وإستراتيجيات التدريس، وطرق التدريس الخاصة، وتصميم وتطوير الدروس وغيرها). والتي سيقوم الطالب في هذا المقرر الميداني هي على شكل الواجبات والمهام، كما يلي:

- يقوم الطالب بالأنشطة المناسبة مع خطة الدراسة.

- يقوم الطالب بتحليل المنهج والأدوات التدريسية لتعليم اللغة العربية في المدارس.
- يقوم الطالب بتحليل أساليب التقويم وأدواتها في تعليم اللغة العربية بالمدارس.
- يكتب تقرير تحصيل دراسة التطبيق الميدانية الثانية.

وأما طرق التقويم لاكتشاف المعارف المكتسبة في هذا المقرر فهي: تقييم المشرف للطالب المتدرب من خلال مجموعة من الزيارات (٤٠%)، وتقييم المعلم لتقرير الطالب عن دراسة التطبيق الميدانية في المدرسة (٤٠%)، وتقييم المعلم من خلال الندوة عن تقرير الطالب (٢٠%).

#### د- برنامج تدريب التعليم الميداني (PKL)

اسم هذا البرنامج المكتوب في المنهج هو تدريب التعليم الميداني ورمزه (١٦١٠٢١٩). وعدد الساعات المعتمدة له هو أربع ساعات. والمتطلبات السابقة له هي المهارات الأساسية للتدريس أو التدريس المصغر. والمستوى الأكاديمي الذي يعطى فيه المقرر الدراسي هو المستوى السابع. ويهدف هذا المقرر إلى نقل الخبرات التربوية بكافة أنواعها للطالب المتدرب بسهولة ويسر، وإكساب الطالب الخبرات المهنية من خلال إتاحة فرص حقيقية لممارسة مهام المعلم وأدواره داخل الصف وخارجه، والقدرة على حل المشكلات التعليمية بخاصة والتربوية بعامة حلا يتفق مع قواعد وقوانين العملية التعليمية بجمهورية إندونيسيا.

وأما الكفايات المتوقعة بعد تدريب الطالب فهي أن يكون قادرا على:

- أن يفهم عملية التعليم والتعلم الواقعية في المدارس.
- أن يطور الأدوات التدريسية مثل تطوير المقرر الدراسي والتخطيط الدراسي.
- أن يعدّ الوسائل التعليمية المثيرة لتعليم اللغة العربية في المدارس.
- أن يعدّ المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية في المدارس.
- أن ينفذ تعليم اللغة العربية نفسه ذاتيا داخل الصف في المدارس.

- أن يعدّ أساليب التقويم وأدواتها في تعليم اللغة العربية بالمدارس.
- أن يعرف الفروق الفردية لدى المتعلمين في تعليم اللغة العربية
- أن يفهم إدارة نظام المدرسة لتعليم اللغة العربية.

وهذا المقرر أو البرنامج ليس له موضوعات محددة لكونه مقررا ميدانيا سيقوم فيه الطالب بتطبيق كل ما تعلمه في مقررات المتطلبات السابقة. والتي سيقوم الطالب في هذا المقرر الميداني هي على شكل الأنشطة أو الواجبات والمهام، كما يلي:

- يشترك الطالب في أنشطة التوجيه والتأهيل.
- يقوم الطالب بالملاحظات على الأنشطة التربوية والتعليمية في المدارس.
- يقوم الطالب بكتابة التخطيط الدراسي قبل كل دخول الفصل.
- يقوم الطالب بأنشطة التعليم داخل الفصل.
- يقوم الطالب بأنشطة التوجيه والإرشاد للمتعلمين في المدارس.
- يشترك الطالب في امتحان التعليم المصغر في الفصل.
- يكتب تقرير تحصيل تدريب التعليم الميداني.

وأما طرق التقويم لاكتشاف المعارف المكتسبة في هذا المقرر فهي: تقييم المشرف للطالب المتدرب من خلال مجموعة من الزيارات، وتقييم رئيس المدرسة للطالب المتدرب في المدرسة، وتقييم المعلم المشرف من قبل المدرسة للطالب المتدرب. وتقييم المشرف من قبل الجامعة للطالب المتدرب في امتحان تدريب التعليم. وأما النقاط المقومة في تدريب التعليم الميداني فهي: تنفيذ التعليم داخل الفصل في المدرسة، وتنفيذ الخدمة الاجتماعية في المدرسة، والأداء التعليمي في امتحان التعليم المصغر.

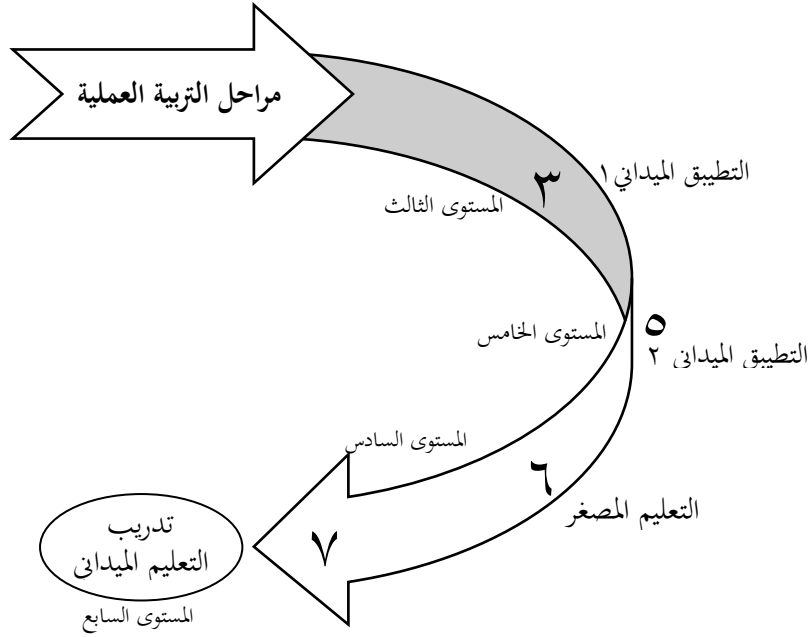
واختصارا للبيان السابق، فيما يلي الجدول عن البرامج للتربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية حسب الأهداف والساعة المعتمدة لها والمستويات التي يعطي فيها المقرر.

## الجدول رقم-١: برامج التربية العملية في قسم تعليم اللغة العربية

الرقم	اسم البرنامج للتربية العملية	الأهداف	الساعة	المستوى
١	دراسة التطبيق الميدانية الأولى	يهدف هذا المقرر إلى بناء الأساس لشخصية الطالب كالمعلم المرشح وإعطاءه الخبرات الواقعية عن العمل الميداني المناسب مع مجال تخصصه في تعليم اللغة العربية.	١	٣
٢	دراسة التطبيق الميدانية الثانية	يهدف هذا المقرر إلى تأكيد الكفايات الأكاديمية التربوية لدى الطالب وإعطاءه الخبرات الواقعية عن العمل الميداني التي تتعلق بالكفايات الأكاديمية في مجال تعليم اللغة العربية مثل تطوير المنهج واستراتيجيات تعليم اللغة العربية، ونظام التقويم في تعليم اللغة العربية، وتطوير الدروس الإبداعية من خلال عمليات تخطيط درس اللغة العربية والمواد الدراسية والوسائل التعليمية وأساليب التقويم.	١	٥
٣	المهارات الأساسية للتدريس	يفهم الطالب مهارات التدريس الأساسية ويطبقها تكامليا في عملية تعليم اللغة العربية بمعمل التدريس المصغر لاستعداده في تدريب التعليم الميداني.	٣	٦
٤	تدريب التعليم الميداني	يهدف هذا المقرر إلى إعطاء الطالب المتدرب الخبرات المهنية التربوية والتعليمية في الميدان الواقعي لإعداد معلمي اللغة العربية لاكتساب المعارف والمهارات والقيم والمواقف والأخلاق المطلوبة لمهنتهم، والقدرة على تطبيقها في مجال تعليم اللغة العربية داخل المدارس.	٤	٧

والرسم البياني التالي يشير إلى مراحل إعطاء برامج التربية العملية في قسم تعليم

اللغة العربية حسب ترتيب المستويات الدراسية.



الرسم البياني رقم-٣: مراحل إعطاء برامج التربية العملية

انطلاقاً من البيان السابق، فيستنتج الباحث أن برامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج هي تنطلق من المنهج القائم على أساس الكفايات وأساس المعيار الوطني الإندونيسي للمؤهلات وأساس فكرة تربية أولى الألباب، وهي تتكون من أربع برامج تطبيقية متسلسلة مترابطة بينها، وهي دراسة التطبيق الميدانية الأولى، ودراسة التطبيق الميدانية الثانية، والمهارات الأساسية للتدريس، وتدريب التعليم الميداني. وهذه البرامج تعتبر جانباً تطبيقياً من المنهج لإتقان ما اكتسبه الطالب من الدراسات النظرية في مجال تعليم اللغة العربية.

## المبحث الثاني: الإشراف في التربية العملية لإعداد المعلمين.

وجد الباحث بيانات الإشراف في التربية العملية لإعداد المعلمين بهذا القسم أنه يظهر وفقا لثلاث مراحل من أنشطة التربية العملية، وهي: أنشطة ما قبل التربية العملية، وأنشطة عند التربية العملية، وأنشطة ما بعد التربية العملية. وفيما يلي بيانات ثلاثة أنشطة وعملية الإشراف فيها لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بهذه الجامعة.

### أ- عملية الإشراف ما قبل التربية العملية.

تعتبر هذه العملية الندوة التي تعقد للطلبة المعلمين قبل البدء بتطبيق التعليم الميداني لتبصيرهم بطبيعة العمل، وتزويد كل طالب بدليل تبين حقوقه وواجباته في المدرسة المتعاونة. وقد عقد قسم تعليم اللغة العربية هذه العملية في اليوم الكامل. قدمت فيها رئيسة قسم تعليم اللغة العربية وبعض المعلمين المشرفين الجامعيين الأمور المتعلقة بالمعلومات التربوية التعليمية في تطبيق التربية العملية وهي: إعداد الخطة الدراسية وكيفية كتابتها، والتقويم التعليمي وأساليب إعداد الاختبارات اللغوية وكيفية تقييمها، والتوضيحات عن طريقة المغادرة والخروج إلى المدارس المتعاونة وطريقة التفتيش والتقويم وطريقة الاسترجاع من المدارس المتعاونة، وطريقة تنفيذ الامتحان في التدريس المصغر، ثم طريقة كتابة التقرير عن تدريب التعليم الميداني.

وأما الأسلوب الذي استخدمه المشرف الجامعي في هذه الأنشطة فهو الأسلوب الجماعي بطريقة التوجيه والإرشاد على الشكل الصفي لمجموعة الطلبة المشاركين كبيرة كانت أو صغيرة. وعقدت هذه الأنشطة لتهيئة الطلاب في القيام بالتربية العملية في المدرسة.

وفي هذه الأنشطة، نال الطلبة المتدربون التوجيهات من المشرفين قبل أن يقوموا بتطبيق التربية العملية في المدارس المتعاونة. والموضوعات التي كانت يزودها المشرفين للطلبة المتدربين هي التوجيهات عن كيفية تنفيذ عملية التعليم والتعلم،

وتنفيذ الخدمات الاجتماعية في مدارس التطبيق، وتطبيق منهجية البحث الصفي الإجرائي في حجرة الدراسة بمدارس التطبيق.

### ب- عملية الإشراف عند تطبيق التربية العملية

في هذه المرحلة، قام المشرف الجامعي بعملية الإشراف بالتعاون مع المعلمين المشرفين في مدرسة التطبيق. وفيما يلي الأنشطة التي قام بها المشرف في هذه المرحلة.

- إعطاء التوجيهات عند إسكان الطلبة المتدربين وتوظيفهم في المدارس.
- إعطاء التوجيهات عند عملية التعليم داخل الصف في المدرسة مدة ثمانية أسابيع أو أكثر منها.
- إعطاء التوجيهات عند عملية تنفيذ الخدمة الإدارية في المدرسة المتعاونة. بجانب تنفيذ عملية التعليم في المدرسة المتعاونة، لابد للطلبة المتدربين من المشاركة في عملية الإدارة المدرسية خلال أيام التطبيق الميداني. وكانت عملية الإدارة المدرسية التي قام بها الطلبة المتدربون هي الملاحظة على نظام التربية والتعليم في المدرسة المتعاونة: مثل الهيكل التنظيمي للمدرسة، ومشروعات المدرسة، والأعمال اليومية لوحدة الخدمة التربوية، والمنهج الدراسي للمدرسة، وعمليات التعليم والتعلم، وأنشطة الطلبة في المدرسة.
- حضور المدارس للزيارة الصفية. وهناك أربع مرات لحضور المشرف الجامعي في المدارس المتعاونة: الحضور الأول للملاحظة على خطة الطلبة لأنشطة الخدمة الاجتماعية في المدارس؛ والحضور الثاني لملاحظة تقدم عملية الطلبة في تنفيذ التعليم، وتنفيذ برنامج الخدمة الاجتماعية في المدارس؛ والحضور الثالث لملاحظة تقدم عملية الطلبة في تنفيذ التعليم، وتنفيذ برنامج الخدمة الاجتماعية في المدارس؛ والحضور الرابع لتنفيذ امتحان التدريس الفعلي وتقييم أداء الطلبة المتدربين في تطبيق التعليم الميداني.



وفي هذه المرحلة، استخدم المشرف الأسلوب الفردي بالطرائق المختلفة المناسبة بالمواقف الموجودة بالمدرسة المتعاونة، مثل طريقة التوجيه والإرشاد، وطريقة المداولة والمشاورة، وطريقة تقديم النموذج، وطريقة المشاركة، وطريقة إعطاء الواجبات، وطريقة التطبيق والتمرين. وعقدت هذه الأنشطة لمساعدة الطلاب على اكتساب الخبرة التعليمية الجيدة في الفصول الدراسية بالمدرسة المتعاونة.<sup>١٠٤</sup>

ومن مقابلة الباحث مع المعلمة في إحدى مدارس التطبيق، وجد الباحث أنها استخدمت أسلوب الإشراف بطريقة تقديم النموذج في تنفيذ التعليم أمام الصف لإعطاء نموذج لافتتاح الدرس واختتامه، وفي بعض الأحيان استخدمت أسلوب الإشراف بطريقة دراسة الدرس *lesson study* من أجل تحسين خطة الدرس وتنفيذها وملاحظة انعكاس تلك الخطة على تعلم الطلبة.<sup>١٠٥</sup>

### ج- عملية الإشراف بعد التربية العملية.

هناك عمليتان مهمتان في هذه المرحلة الأخيرة، وهما: العملية الأولى هي إعطاء التوجيهات والإرشادات عند استرجاع الطلبة المتدربين من المدارس المتعاونة؛ والعملية الثانية هي إعطاء الاقتراحات والإصلاحات على تقرير الطلبة عن أنشطتهم في تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدرسة.

وفي هذه المرحلة، قام المعلم الجامعي بعملية الإشراف، واستخدم الأسلوب الفردي بطريقة المداولة والمشاورة، وطريقة حل المشكلات. وارتكزت عملية الإشراف في هذه المرحلة على التوجيهات عن كتابة التقرير عن الشؤون الإدارية للمدرسة وعن أنشطته في تطبيق التربية العملية بالمدرسة.

<sup>١٠٤</sup> الملاحظة في مدرسة الثنائية اللغة، (باتو، ١٤ مارس ٢٠١٩).

<sup>١٠٥</sup> بيتريك. المقابلة. (باتو، ١٤ مارس، ٢٠١٩).

ومن ملاحظة الباحث أنه قد قام المعلمون بعملية الإشراف باستخدام الأساليب المناسبة من مرحلة التهيئة وتوظيف الطلبة في المدارس حتى مرحلة استرجاعهم منها وتسجيل نتائج التقويم.

انطلاقاً من البيان السابق، فيستنتج الباحث أن الإشراف في التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج هو مجموعة الخدمات التعاونية المتكاملة التي تقدم من معلمي الجامعة ومدير المدرسة ومعلمي المدرسة في مراحل أنشطة التربية العلمية ابتداءً من أنشطة التهيئة ثم أنشطة الأداء التدريسي وانتهاءً في أنشطة الاسترجاع باستخدام الأساليب الإشرافية المختلفة، كالأسلوب الفردي بالزيارة الصفية التي كانت أعلى استخداماً من قبل المشرفين والأسلوب الجماعي بالاجتماعات الجماعية مع الطلبة المعلمين، لمساعدة الطلاب المتدربين على اكتساب الخبرات المهنية والمهارات التربوية لتعليم اللغة العربية في المدارس المتعاونة، فلا تتم التربية العملية إلا بإجراء عملية الإشراف.

### المبحث الثالث: تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس الإندونيسية وخارجها.

وجد الباحث بيانات تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس الإندونيسية وخارجها بعد المقابلة مع صالح حسني<sup>١٠٦</sup>، أنه اشتمل على ثلاثة أنشطة وهي أنشطة ما قبل تطبيق التربية العملية، وأنشطة تطبيق التربية العملية، وأنشطة ما بعد تطبيق التربية العملية.

وأما أنشطة ما قبل تطبيق التربية العملية فهي أنشطة لتهيئة الطلبة المشاركين قبل البدء بتطبيق التربية العملية. وأما أنشطة تطبيق التربية العملية فهي تشمل عملية إسكان الطلبة المتدربين وتوظيفهم في المدارس، وعملية تنفيذ عملية التعليم داخل الصف في المدرسة مدة ثمانية الأسابيع أو أكثر منها بالنسبة لعدد الحصص التدريسية التي تم توزيعها على حسب الحصص المتاحة في المدرسة للمرحلة الدراسية باليوم المعتمد للطلبة المتدربين في كل يوم من أيام التطبيق الميداني، وعملية تنفيذ الخدمة الإدارية في المدرسة المتعاونة. بجانب تنفيذ عملية التعليم في المدرسة المتعاونة، وحضور المشرف الجامعي للزيارة الصفية في المدارس المتعاونة، وعملية مراقبة عميد كلية علوم التربية والتعليم في المدارس المتعاونة.

وأما أنشطة ما بعد تطبيق التربية العملية فهي عملية استرجاع الطلبة المتدربين من المدارس المتعاونة، وجمع التحصيلات لدى الطلبة المتدربين من المدارس المتعاونة؛ وتقديم تقرير الطلبة عن التربية العملية إلى لجنة برنامج التربية العملية في مكتب الإدارة.

وفيما يلي بيانات تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس الإندونيسية وخارجها.

---

<sup>١٠٦</sup> صالح حسني، المقابلة، (مالانج، ٢٣ أكتوبر ٢٠١٨).

## أ- تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس الإندونيسية

وجد الباحث تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس الإندونيسية بعد ملاحظته في إحدى المدارس المتعاونة<sup>١٠٧</sup>، أن الطلبة المشاركين كانوا يقومون بتنفيذ التعليم الميداني في حجرة الدراسة لتطبيق مهارات التخطيط، ومهارات التدريس، وهي كما يلي:

### ١- تطبيق مهارات التخطيط التدريسي

ولممارسة هذه المهارات، قام الطلبة بإعداد التخطيط التدريسي كتابيا، ثم قدموا هذا التخطيط إلى المعلم المتعاون قبل تطبيقه في عملية التدريس داخل الصف. وهذا كما قال بعض الطلبة أنهم يعدون التخطيط التدريسي كتابيا في كل أسبوع أو كل لقاء ثم يقدموه إلى المعلم المتعاون قبل تنفيذ التدريس داخل الصف.<sup>١٠٨</sup>

ووجد الباحث أن في مشروع التخطيط التدريسي سبع مكونات من المهارات وهي: (١) مهارة تحديد الكفايات الأساسية ومؤشراتها، (٢) ومهارة تصميم وتنسيق المواد الدراسية، (٣) ومهارة اختيار طريقة التعليم، (٤) ومهارة تحديد خطوات التدريس، (٥) ومهارة إدارة الأوقات المتاحة لتدريس بما يحقق فعاليته، (٦) ومهارة اختيار الوسائل التعليمية والمصادر التدريسية المناسبة، (٧) ومهارة تحديد إجراءات التقويم وأنواعه، وأدواته.

وبعد الإطلاع على مشروعات التخطيط التدريسي التي أعدها الطالب المتدرب، وجد الباحث أن كل مهارة من مهارات التخطيط التي يجب أن يطبقها الطلبة المتدربون عند إعداد الدرس كتابيا هي كانت على الوجه العام

<sup>١٠٧</sup> الملاحظة في مدرسة ثنائي اللغة الثانوية الإسلامية باتو. (باتو، ١٤ مارس ٢٠١٩)

<sup>١٠٨</sup> زينة والطلبة الآخرون، المقابلة (باتو، ١٤ مارس ٢٠١٩)

مخططة بإعداد جيد، ولكن هناك بعض المهارات التي استصعب بعض الطلبة في تطبيقها وخاصة في ثلاث مهارات: مهارة تحديد الكفايات الأساسية ومؤشراتها، ومهارة تصميم وتنسيق المواد الدراسية، ومهارة تحديد إجراءات التقويم وأنواعه وأدواته.

وجد الباحث أن بعض الطلبة استصعب في كتابة المؤشرات وتناسبها مع الكفايات الأساسية المحددة. مثلاً، كتب الطالب الكفايات الأساسية لمادة مهارة الاستماع لكن مؤشراتها مكتوبة بعبارة تشير إلى المؤشرات لمادة القراءة؛ وكتب الكفايات الأساسية لمادة مهارة الكتابة لكن مؤشراتها مكتوبة بعبارة تشير إلى المؤشرات لمادة القراءة؛ ووجد أن هناك طالب معلم لم ينسق المادة المدروسة جيداً بل لم يكتبها في مشروع التخطيط. ووجد أيضاً أن هناك طالب معلم استصعب في تحديد إجراءات التقويم وأنواعه وأدواته عند إعداد الدرس، مثلاً في بعض مشروع التخطيط لم يقدر بكتابة الأسئلة وفقاً لأدوات التقويم وأنواعه.

ومن مقابلة الباحث مع أحد المعلم الجامعي أنه اقترح لقسم تعليم اللغة العربية على ضرورة عقد ورشة العمل لتدريب الطلبة على مهارات التخطيط التدريسي لتعليم اللغة العربية.<sup>١٠٩</sup>

## ٢- تطبيق مهارات التدريس

ولممارسة هذه المهارات، قام الطالب بتنفيذ التعليم داخل الصف تحت إشراف المعلم المتعاون في مدرسة التطبيق. وهي تشمل مهارة افتتاح الدرس، ومهارة الشرح، ومهارة استخدام طرائق التدريس، ومهارة استخدام الوسائل التعليمية ومصادر التعليم والتعلم، ومهارة إجابات الأسئلة، ومهارة إتقان المواد

<sup>١٠٩</sup> عبد الوهاب رشيدى. المقابلة. (مالانج، ٢٢ فبراير، ٢٠١٩).

الدراسية، ومهارة إدارة الوقت المتاحة للتدريس، ومهارة اختتام الدرس، ومهارة  
تقويم التحصيل للمتعلمين.

وقام الطلبة المتدربون بالأداء التدريسي داخل الصف في مدارس التطبيق  
حصتين في الأسبوع لتعليم درس اللغة العربية لمدة سبعة أسابيع على الأقل أو  
أكثر منها في الفترة الزمنية للتدريب.<sup>١١٠</sup> بل هناك طالب معلم قام بالأداء  
التدريسي أربع حصص في الأسبوع لمدة شهرين، أي قام بتنفيذ التدريس ست  
عشرة مرة من لقاءات التدريس في الفترة التدريبية.<sup>١١١</sup>

وبعد ملاحظة الباحث على التدريس الفعلي لدى الطلبة داخل الصف  
في مدرسة ثنائي اللغة الثانوية الإسلامية باتو في فترة ما بين ٤-٢٠ مارس  
٢٠١٩، وجد أن الطلبة كانوا يطبقون المهارات التدريسية المختلفة والمتنوعة في  
كل اللقاء التدريسي، لأنهم درّسوا مواد اللغة العربية المختلفة باختلاف مهارات  
اللغة المدروسة أو بتنوع عناصر اللغة المدروسة.

وفيما يلي بيانات ستة لقاءات تدريسية قامت بها الطالبة المتدربة لتطبيق  
مهارات التدريس في إحدى المدارس المتعاونة.

(أ) - في اللقاء الأول، وجد الباحث أن هذا اللقاء هو لقاء للتعارف بنفس  
الطالبة المتدربة أمام المتعلمين داخل الصف. ولم يوجد فيه تطبيق كل  
مهارة من المهارات التدريسية. وكانت تعرف بنفسها وتشجع المتعلمين  
على تعلم اللغة العربية بجهد ونشاط. وكان المتعلمون يستمعون ويشاركون  
في أنشطة التعارف. وكان المشرف من قبل المدرسة يساعد الطالبة المتدربة  
على التعريف بنفسها ويشرح أن درس اللغة العربية ستعلمها لمدة شهرين  
مقبليين تحت إشرافه.

<sup>١١٠</sup> زينة والطلبة الآخرون، المقابلة (باتو، ١٥ مارس ٢٠١٩)

<sup>١١١</sup> دبي أيو، المقابلة (باتو، ١٥ مارس ٢٠١٩)

(ب) - وفي اللقاء الثاني، وجد أن الطالبة المتدربة درّست مهارة الاستماع تحت الموضوع التسهيلات العامة والاجتماعية. وكانت تدرّس مهارة الاستماع عن طريق قراءة النص. وفي نهاية الدرس، كانت تقوم بالامتحان اليومي عن طريق تسميع الأغنية إلى المتعلمين. وكان المتعلمون يستمعون ويشاركون في أنشطة التعليم والتعلم. وكان المشرف من قبل المدرسة يلاحظ أنشطة التعليم ويساعد الطالبة المتدربة على تأكيد الشرح عن اللغة العربية.

(ج) - وفي اللقاء الثالث، وجد أن الطالبة المتدربة درّست مهارة الكلام تحت الموضوع التسهيلات العامة والاجتماعية. وكانت تدرّس مهارة الكلام باستخدام الوسائل التعليمية وهي برنامج بووير بووين الذي يحتوي على الصور المناسبة لتدريب المتعلمين على الكلام باللغة العربية. وكان المتعلمون يشاركون في أنشطة التعليم عن طريق تبادل السؤال والجواب. وكان المشرف من قبل المدرسة يلاحظ أنشطة التعليم ثم يقترح للطالبة المتدربة أن تربط المادة الماضية بالمادة الحالية في افتتاح درسها.

(د) - وفي اللقاء الرابع، وجد أن الطالبة المتدربة درّست مهارة الكلام تحت الموضوع التسهيلات العامة والاجتماعية. وكانت تستمرّ تعليم مهارة الكلام من اللقاء في الأسبوع الماضي. وكان المتعلمون يشاركون في أنشطة التعليم عن طريق تبادل السؤال والجواب. وكان المشرف من قبل المدرسة يلاحظ أنشطة التعليم وأحياناً يساعد الطالبة المتدربة في إجابة أسئلة المتعلمين عن المفردات الصعبة.

(هـ) - وفي اللقاء الخامس، وجد أن الطالبة المتدربة درّست مهارة القراءة تحت الموضوع التسهيلات العامة والاجتماعية. وكانت تدرّس مهارة القراءة باستخدام الوسائل التعليمية وهي برنامج بووير بووين الذي يحتوي على

نص القراءة، وأما طريقة التعليم المستخدمة فهي طريقة القواعد والترجمة بالتركيز على تركيب الجملة الفعلية. وكان المتعلمون يشاركون في أنشطة التعليم ويستمعون الشرح عن نص القراءة والتركيب فيها. وكان المشرف من قبل المدرسة يلاحظ أنشطة التعليم ثم يقترح للطالبة المتدربة الأمور الكثيرة منها: أن لا تجلس كثيرا مدة زمن التعليم أمام الصف، ومن الأحسن أن تحفظ أسماء المتعلمين، وأن لا تدعو المتعلمين باستخدام المصطلح "أصدقائي أو إخوتي"، بل أن تدعوهم بالمصطلح "أبنائي"، وأن تعود استخدام اللغة العربية ولو قليلا مثل عند طرح الأسئلة إلى المتعلمين بالعبرة البسيطة، ومن الأفضل أن تشرح المفردات باستخدام نظريات وإجراءات لتعليم المفردات، وأن تفهم المشتقات في اللغة العربية، وأن لا يفوت أن تستخدم السبورة كثيرا عند شرح المفردات وتركيب الجملة.

(و)- وفي اللقاء السادس، وجد أن الطالبة المتدربة درّست مهارة الكتابة ومادة التركيب تحت الموضوع التسهيلات العامة والاجتماعية. وكانت تدرّس مهارة الكتابة باستخدام اللعبة اللغوية فرديا ومجموعة. وكان المتعلمون يشاركون في أنشطة التعليم باتباع إجراءات اللعبة اللغوية التي وجهتها المعلمة المتعاونة بكل اهتمام وسرور. وكان المشرف من قبل المدرسة يلاحظ أنشطة التعليم ولكنه لم يعطي أي اقتراح مهمة للطالبة المتدربة.

وأما معيار النجاح في تطبيق التربية العملية فقد وجدته الباحث بعد إطلاع الوثائق أن هناك أربعة معايير للنجاح في تطبيق التربية العملية وهي كما يلي:

(أ)- المعيار الأول: معيار الحضور والمشاركة. وهو أن يكون الطالب المتدرب قد اشترك في جميع أنشطة التربية العملية من مرحلة التهيئة حتى المرحلة الأخيرة، وقد حضر فيها لا يقل من ٩٠٪، وحصل على قيمة النتيجة



على الأقل ٦٠ بالتقدير المقبول لكل بعد من أبعاد التقييم في المجال الشخصي.

(ب) - المعيار الثاني: معيار التدريس الفعلي أو تنفيذ التعليم داخل الفصل. وهو أن يكون الطالب المتدرب قد قام بتنفيذ التعليم داخل الفصل وحصل على قيمة النتيجة على الأقل ٦٠ بالتقدير المقبول لكل بعد من أبعاد التقييم في المجال المهني.

(ج) - المعيار الثالث: معيار الخدمات الاجتماعية المدرسية. وهو أن يكون الطالب المتدرب قد قام بتنفيذ الخدمات الاجتماعية وحصل على قيمة النتيجة على الأقل ٦٠ بالتقدير المقبول لكل بعد من أبعاد التقييم في مجال الخدمات الاجتماعية.

(د) - المعيار الرابع: معيار جودة التقرير. وهو أن يكون الطالب المتدرب قد قرر تنفيذ التدريس الفعلي وأنشطة الخدمات الاجتماعية وقدم تقريره إلى المشرف الجامعي، وحصل على قيمة النتيجة على الأقل ٦٠ بالتقدير المقبول لكل بعد من أبعاد التقييم في مجال تقديم التقرير عن تطبيق التربية العملية.

وأما تقدير التحصيل الأخير فهو ينقسم إلى خمسة مستويات وهي: أولاً، القيمة (٤,٠٠) بالتقدير (A)؛ وثانياً، القيمة (٣,٥) بالتقدير (B+)؛ وثالثاً، القيمة (٣,٠٠) بالتقدير (B)؛ ورابعاً، القيمة (٢,٥) بالتقدير (C+)، وخامساً، القيمة (٢,٠٠) بالتقدير (C)، وسادساً، القيمة (١,٠٠) بالتقدير (D)؛ وسابعاً، القيمة (٠,٠٠) بالتقدير (E). ونجاح الطالب يتوقف على القيمة التي حصل عليها، إن كانت القيمة في مستوى ما بين الألف والجيم فيكون من الناجحين، وإن كانت في مستوى ما بين الدال والواو فيكون من الراسبين. والجدول التالي يشير إلى تقدير التحصيل الأخير لدى الطلبة المتدربين في تطبيق التعليم الميداني.

الجدول رقم ٢- تقدير التحصيل الأخير للطلبة المتدربين

الرقم	فئة النتائج	رمز التقدير بالحرف	التقدير
١	١٠٠-٨٥	A	ممتاز (ناجح)
٢	٨٤-٧٥	B+	جيد جدا (ناجح)
٣	٧٤-٧٠	B	جيد (ناجح)
٤	٦٩-٦٥	C+	مقبول (ناجح)
٥	٦٤-٦٠	C	مقبول (ناجح)
٦	٥٩-٥٠	D	راسب (فاشل)
٧	٤٩-٠	E	راسب (فاشل)

### ب- تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة خارج البلاد الإندونيسية

وجد الباحث بعد المقابلة<sup>١١٢</sup> بيانات تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة خارج البلاد الإندونيسية، أنه من برنامج التربية العملية خارج البلاد أنه يجب أن يشترك فيه طلبة برنامج الطبقة الدولية من جميع الأقسام وما فيها قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم بهذه الجامعة. قال أستاذ صالح حسني وأستاذة حنيفة أن تنظيم هذا البرنامج غير مختلف مع تنظيمه في داخل البلاد الإندونيسية. إلا أن هناك بعض الفروق في هذه الأمور وهي:

- ١- في شأن شروط القبول للطلبة المشاركين، أن يكون الطالب ناجحاً في الاختبار الانتقائي الذي يهدف إلى الكشف عن استعداد الطالب اللغوي خاصة في كفاءة اللغة الإنجليزية للتواصل والاتصال الدولي خارج البلاد؛
- ٢- وفي شأن تنظيم إدارة التربية العملية خارج البلاد، أن الأطراف المشاركة فيه تقتصر على رئيس وحدة برنامج الطبقة الدولية كلجنة البرامج، وعميد الكلية ومساعدته الواحد كالمشرف الجامعي، والمسؤولين في المدارس خارج البلاد

<sup>١١٢</sup> حسني وحنيفة. المقابلة. (ملانج، ١٥ مايو، ٢٠١٩)

كالمعلمين المتعاونين، والطلبة المتدربين يتخصصون من طلبة برنامج الطبقة الدولية.

٣- وفي شأن تنفيذ التعليم الميداني، أن المدارس المتعاونة التي اختارتها الكلية هي من المدارس في ثلاث البلدان ماليزيا وتيلاند وكامبوجا، مثل مدرسة توفيقية خيرية في منطقة قدح ماليزيا؛ وأن الزمن للتطبيق فيها كانت لمدة شهر كامل؛ وأن حضور المشرف الجامعي للزيارة الصفية في المدارس المتعاونة كان يمارس مرتين في الفترة التدريبية وهما الحضور الأول عند توظيف الطلبة في مدرسة التطبيق، والحضور الثاني عند استرجاعهم منها؛ وأن تنفيذ التعليم الميداني في حجرة الدراسة كان يقوم به الطالب ثلاث مرات على الأقل لمدة شهر كامل من الفترة الزمنية.

٤- وفي شأن معيار النجاح للطلبة المتدربين، أن هناك معيار جودة التقرير وهو أن يكون الطالب المتدرب يقدم التقرير كتابيا باللغة العربية لطلبة الطبقة الدولية من صنف اللغة العربية وباللغة الإنجليزية من صنف اللغة الإنجليزية.

من البيان السابق، فيستنتج الباحث أن تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة في المدارس الإندونيسية وخارجها هو أن يقوم الطالب المتدرب بتنفيذ التعليم الميداني تحت إشراف المشرف داخل الفصل بالمدرسة وحده أحياناَ وبحضور زملائه أحياناَ أخرى، ويترك المشرف المدرب للطلاب المتدرب مسؤولية الإعداد والتخطيط والتنفيذ والتقويم لتعليم درس اللغة العربية وأن يكون متفرغا تماما لعقد أنشطة التربية العملية لمدة شهرين أو ثمانية أسابيع في حجرة الدراسة بالمدارس الإندونيسية، ومدة شهر كامل أو ثلاثة أسابيع في حجرة الدراسة بالمدارس خارج البلاد الإندونيسية.

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

نظرا للمواضيع التي ظهرت من أسئلة البحث، وبعد عرض البيانات وتحليلها عن التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، فيتناول الباحث في هذا الفصل مناقشة نتائج البحث، وهي كما يلي:

#### أ- برامج التربية العملية في المنهج الدراسي لإعداد المعلمين.

وجد الباحث بيانات برامج التربية العملية في المنهج لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية، وهي تصنف على ثلاثة الأمور: أولاً، الفلسفة ومعايير الكفاءات المعتمدة للخريجين؛ وثانياً، محتويات المنهج لإعداد المعلمين؛ وثالثاً، البرامج للتربية العملية. وهذه النتائج توافق برأي فهد بن سليمان الشايع<sup>١١٣</sup> أن الإطار المفاهيم لكلية إعداد المعلمين هي فلسفة الكلية والمعايير المؤسسية المعتمدة، الرؤية والرسالة والأهداف لكل من الجامعة والكلية والقواعد المعرفية المتضمنة والمواصفات الخريجين وما يرتبط بها من معارف ومهارات والتوجهات المهنية ووصف لنظام التقييم المعتمد للجامعة.

#### ١- الفلسفة والمعايير المعتمدة للمنهج الدراسي.

اعتمد قسم تعليم اللغة العربية لمنهجه الدراسي على الفلسفة التربوية وهي فكرة تربية أولي الألباب. وهي التي باعتبارها فكرة تربية إسلامية عند جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وتعني عبارة عن التربية على أساس

---

<sup>١١٣</sup> فهد بن سليمان الشايع والآخرين. الإطار المفاهيم لكلية التربية. (الرياض: جامعة الملك سعود، كلية التربية، ٢٠٠٩). ١-٣٧.

الذكر والفكر والعمل الصالح، أي تريد الجامعة أن توضح فلسفتها وأهدافها التربوية ومناهجها التي تسلكها، منطلقة إلى أن تصبح أفضل الجامعات وأعرقها وأنفعها للمجتمع. كما تهدف الجامعة بهذه الفكرة إلى ترقية جودة التربية الإسلامية المتماشية مع متطلبات العصر. وهذه النتائج توافق بالفكرة التي قدمها خياط<sup>١١٤</sup> بأنه ينبغي على المنهج الإسلامي له المواصفات الإسلامية التي تتمثل في النتائج المتوقعة منه، وأهمها هي: يزيد من إيمان الدارسين، ويقوي صلتهم بالله سبحانه وتعالى، ويتخذ القرآن والسنة المطهرة إطارا ومرجعيا أساسيا، وينطلق من الفكر الإسلامي ويبين أصالة الأمة الإسلامية، ويعمل على تهذيب أخلاق الطلاب وبث فيهم الآداب الإسلامية، ويسعى لإسعاد الإنسان في دنياه ويعده لأخرته، ويؤدي إلى تكوين الشخصية الإسلامية التي تعزز بدينها وقيمتها ومبادئها، ويؤصل إلى كافة مقرراته تأصيلا إسلاميا. وأكد الشيباني<sup>١١٥</sup> على هذه النتائج بأن في المجتمع الإسلامي ينبغي ربط فلسفة إعداد المعلم فيه بكتاب الله وسنة نبيه المطهرة، وبآثار وممارسة السلف الصالح، وبمعطيات الفكر التربوي الإسلامي الأصيل؛ وينبغي التخطيط لمنهج إعداد المعلمين ومقرراتهم وبرامجهم في ضوء الأهداف الفردية والاجتماعية والمهنية المحددة لإعداد المعلمين في مجتمع إسلامي معين، وأن تكون وظيفته ترتبط بحاجات الطلاب كمعلمين في المستقبل وكأفراد صالحين مؤثرين في مجتمعهم الإسلامي وبحاجات المجتمع الإسلامي نفسه الذي يعيشون فيه.

واعتمد أيضا قسم تعليم اللغة العربية لمنهجه بما فيه من التربية العملية على معايير الكفايات التي ظهرت في رأيه ورسالته وأهدافه الدراسية بأن يكون الخريجون فيه معلمي اللغة العربية الذين يمتلكون القدرة على العمل، واستيعاب المعارف،

<sup>١١٤</sup> محمد جدبل خياط. الإعداد الروحي والخلقي للمعلم. ط ١. (مكة: مطابع الصفا، ١٩٩٤). ١٣٢.

<sup>١١٥</sup> عمر محمد التومي الشيباني. إعداد المعلم وأثره في تطبيق منهج التربية الإسلامية. ط ٢، ندوة خبراء

أسس التربية الإسلامية. (مكة: جامعة الملك عبد العزيز، ١٩٨٠). ١.

والمهارات الإدارية، والمسؤولية كالمدرس في مجال تعليم درس اللغة العربية في المدارس الابتدائية، والمدارس المتوسطة، والمدارس الثانوية، والذين يمتلكون الشخصية الحسنة، والمعارف والعلوم المعاصرة الواسعة في مجال تخصصه، والقدرة على تنفيذ مهامه ووظيفته، والمسؤولية القائمة على أساس المبادئ والأخلاق الإسلامية والعلمية والمهنية. وهذه النتائج توافق بفكرة الأزرق في محمد الساسي الشيب ومنصور بن زاهي<sup>١١٦</sup> بأن المنهج القائم على الكفايات لإعداد المعلم يتضمن على توصيف الكفايات التي يقوم بها المعلم، وتحديد القدرات والمهارات والمعارف التي يحتاجها المعلم ليقوم بأداء تلك الأدوار على الوجه الأكمل. وأكد فرانكلين بويت في الفتلاوي<sup>١١٧</sup> على هذه النتائج بأن المنهج القائم على أساس الكفايات يعني سلسلة من الأشياء ينبغي للمتعلمين القيام بها، ومعايشتها بطريقة تنمي قدراتهم لأداء الأعمال والمسؤوليات التي تشكل كل حياتهم بشكل جيد، وأن تظهر هذه القدرات على الأداء متمثلة في كل ما ينبغي أن يقوم به المتعلمون من واجبات.

واعتمد أيضا قسم تعليم اللغة العربية لمنهجه على معايير الإطار الوطني الإندونيسي للمؤهلات. فاعتمادا على هذه المعايير، فيكون توصيف الكفايات في المنهج الدراسي متناسبا مع ما قد وضعتة الحكومة من خلال إصدار القوانين والقرارات المعنية. وهذه النتائج توافق برأي سينوك في ولبرفورز<sup>١١٨</sup> بأن في كثير من الحالات، كانت الكفايات المقصودة في المنهج الدراسي قد وضعتها الحكومة. يعني أن تتبع المؤسسات التربوية ومعاهد إعداد المعلمين صياغة

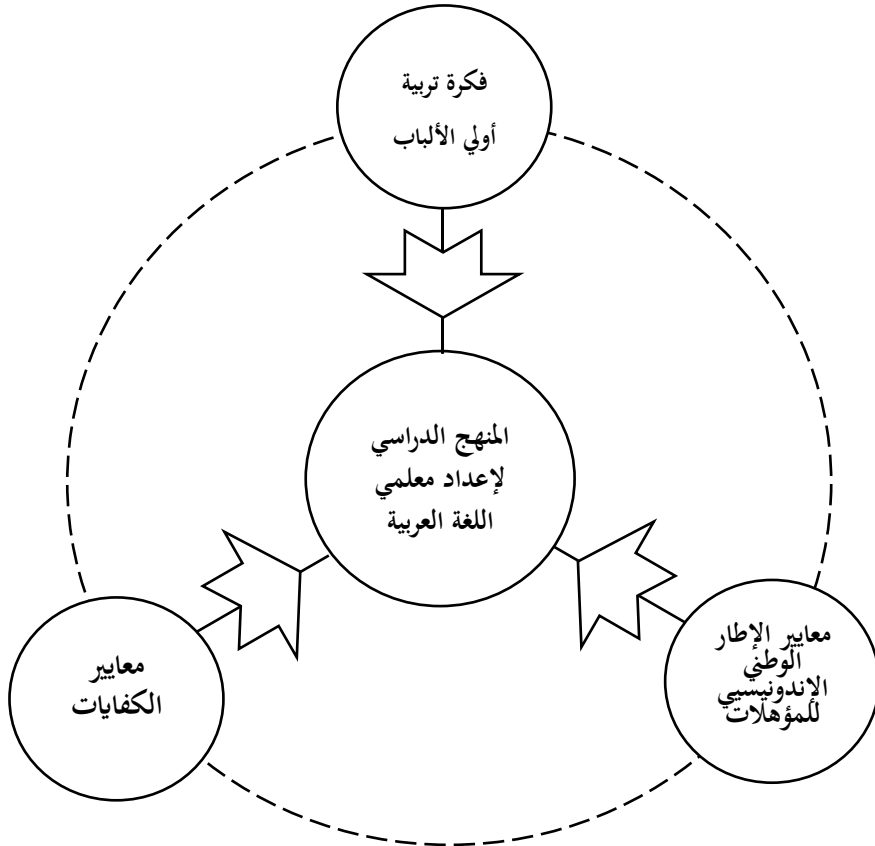
<sup>١١٦</sup> محمد الساسي الشيب ومنصور بن زاهي. قراءة مفهوم الكفايات التدريسية. (الجزائر:

جامعة قاصدي مرباح ورقلة، ٢٠١٢). من الموقع [www.manifest.univ-ourgladz](http://www.manifest.univ-ourgladz).

<sup>١١٧</sup> بو سعدة وسلام بو جمعة. إعداد المعلم في ضوء الاتجاهات... ٢٤٥.

<sup>١١٨</sup> سعد علي زابر، سما تركي جاخيل. اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية، (عمان: دار المنهجية،

الكلمات في تحديد الكفايات كما وضعته الحكومة في القوانين أو القرارات في شأن تلك الكفايات من أجل أن تكون الكفايات التي اكتسبها الطلاب مساوية في مستواها للممارسات العالمية الجيدة، وخاصة أن يكون قبول المؤهلات التي يقدمها قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بلا تردد في أي مؤسسة تربوية في إندونيسيا وفي أي مكان في العالم، وأن يكون لدى خريجي هذا القسم المؤهلات الأكاديمية والكفاءات وفقا لما وضعه القانون رقم ١٤ سنة ٢٠٠٥، وما وضعه قرار وزير التربية الوطنية رقم ١٦ سنة ٢٠٠٧ في شأن المعايير للمؤهلات الأكاديمية والكفاءات للمعلمين. ولمزيد من التوضيح عن المعايير المعتمدة للمنهج الدراسي لإعداد المعلمين، وهو كما يلي:



الرسم البياني رقم-٤ : المعايير المعتمدة للمنهج الدراسي لإعداد معلمي اللغة العربية

## ٢- محتويات المنهج الدراسي لإعداد المعلمين.

اشتمل المنهج في قسم تعليم اللغة العربية على المقررات الدراسية في أربعة جوانب، وهي جانب تطوير الشخصية، وجانب البداغوجيا بما فيه من مقررات التربية العملية، وجانب البحوث، وجانب العلوم اللغوية العربية. وهذه النتائج توافقت برأي هانلي وريتبا<sup>١١٩</sup> بأن المحتويات الدراسية الموجهة في برنامج إعداد المعلمين (خاصة إعداد معلمي المدارس المتوسطة والثانوية العامة في فينلانديا) تتكون من العناصر الرئيسة وهي المواد الأكاديمية، ومواد البحوث، والمواد البيداغوجية وما فيه من التربية العملية، والمواد الاتصالية واللغوية على أساس المعلومات والتكنولوجيا، والمادة لإستعداد التخطيط الشخصي. وهذه النتائج تؤكد على ما لحصه الفوزان والآخرين<sup>١٢٠</sup> بأن المحتويات الدراسية الموجهة لإعداد المعلمين تحتوي في حده الأدنى على ثلاثة عناصر أساسية: (١) الإعداد اللغوي على اللغة الهدف التي سيقوم بتعليمها، و(٢) الإعداد العلمي، أي تزويد المتدرب بالمعارف اللسانية النظرية والتطبيقية العامة والخاصة باللغة الهدف، و(٣) الإعداد التربوي: ويشمل ذلك تزويد الدارس بما يحتاج إليه من معلومات تتعلق بطرائق تعليم اللغة بوصفها لغة أجنبية وأساليب تقويم أداء الدارسين وتحليل أخطائهم وتصويبها وإعداد المعينات السمعية والبصرية المناسبة لتعليم اللغة واستخدامها بطريقة فعالة. وكذلك إعداد المورد التعليمي، مثل تأليف الدروس والتدريبات المختلفة. وأكد أوساكي<sup>١٢١</sup> على ذلك بأن "المناهج الدراسية المتوازنة لإعداد المعلمين يجب أن تتضمن مزيجا متناغما من المكونات الثلاثة، وهي: الأكاديمية، وبداغوجيا والتطبيق العملي. وعلاقة بالمكونات

<sup>119</sup>Hannele Niemi and Ritva Jakku-Sihvonen. *Teacher Education Curriculum of Secondary School Teachers*. (Internet) retrieved from [www.revistaeducacion.educacion.es/re350/diakses](http://www.revistaeducacion.educacion.es/re350/diakses) tanggal 15 Januari 2019.

<sup>١٢٠</sup>عبد الرحمن إبراهيم الفوزان والآخرين. *دروس الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*

(الجانب النظري). (مؤسسة الوقف الإسلامي، ٢٠٠٤). ٣.

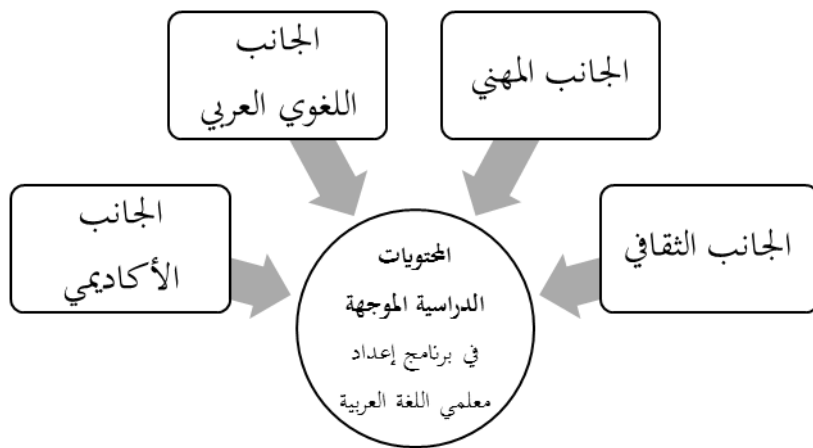
<sup>121</sup>Wilberforce Force E. Meena. *Curriculum Innovation* .... 21-23



الأكاديمية وهي كالمعرفة الأسلوبية من الموضوعات الأكاديمية، ونظرة ثابتة إلى إمكانيات وقيود المعرفة العلمية والقدرة على تقييم مدى صلة الانضباط العلمي. وأما بيداغوجيا فيهتم بالكفاءة المهنية، على سبيل المثال، القدرة على إشراك الطلاب في عملية التعليم والتعلم. والعنصر الثالث يعني الخبرة العملية فهي التدريب العملي، الذي يشير إلى المشاركة في العمل الميداني. وهذه هي فرصة للمعلمين من الطلاب لجمع كل المكونات الأخرى معًا وممارسة دور المعلم.

فيرى الباحث بعد البيان السابق تأكيداً على نتيجة جميع الدراسات التربوية والبحوث العلمية التي بحثت في برامج إعداد المعلمين أن الجوانب الرئيسة التي يجب أن تكون المحتويات الدراسية الموجهة في برامج إعداد المعلمين وبالخصوص برامج إعداد معلمي اللغة العربية هي: الجانب اللغوي العربي، والجانب الأكاديمي، والجانب الثقافي، والجانب المهني بشكل متوازن يتناسب مع المرحلة التعليمية وطبيعة التخصص مما يحقق الأهداف المنشودة.

ولمزيد من التوضيح عن المحتويات الدراسية الموجهة في برنامج إعداد معلمي اللغة العربية يمكن تقديم النموذج لها، كما يلي:



الرسم البياني رقم-٥: نموذج المحتويات الدراسية الموجهة في برنامج إعداد المعلمين

### ٣- برامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية

اشتمل المنهج الدراسي لقسم تعليم اللغة العربية على الدراسات النظرية والدراسات التطبيقية. وأما الدراسات التطبيقية أو التربية العملية في المنهج لإعداد معلمي اللغة العربية فهي تتكون على أربعة البرامج: المهارات الأساسية للتدريس أو تطبيق التعليم الواحد PPL I، ودراسة التطبيق الميدانية الأولى KKL I، ودراسة التطبيق الميدانية الثانية KKL II، وتدريب التعليم الميداني PKL. وهذه النتائج موافقة برأي خالدة حسن الهضيبي<sup>١٢٢</sup> بأنه تعتمد خطة الدراسة في إعداد المعلم على جانبين: الأول هو الدراسات النظرية لمواد التخصص والمواد التربوية داخل الكلية؛ والثاني التدريب العملي بالمدارس لإدراك قيمة الجانب النظري. وأكد الدقاق والآخرون<sup>١٢٣</sup> على هذه النتائج بأن الدراسات التطبيقية أو التربية العملية هي برنامج متكامل يوازي في أهمية البرنامج النظري في إعداد المعلمين. وهي لتزويد الطلاب الخبرة العملية وإعطاء الفرصة لهم لجمع كل المكونات الأخرى معاً ولممارستهم دور المعلم في ميدان التعليم الحقيقي. فالهدف الرئيسي للتربية العملية هي الربط بين النظرية والتطبيق. وهذه النتائج موافقة أيضاً بقرار الوزير رقم ٥٥ سنة ٢٠١٧ بأن إعداد المعلم المهني يجب أن يكون مبدوءاً مبكراً من المرحلة الأكاديمية في داخل الجامعة كان أو في خارجها أي في ميدان التعليم الحقيقي في المدارس أو المؤسسات التربوية

<sup>١٢٢</sup> خالدة حسن الهضيبي. التربية العملية (التطبيق العملي) أهميتها في إعداد المعلم وتنظيمها بالكليات التربوية. مجموع المقالات في المؤتمر الأول لإعداد المعلمين في المملكة العربية السعودية ٤-٧ مارس ١٩٧٤. ٢٠٣-٢٢٧.

<sup>١٢٣</sup> فهد الدقاق والآخرون. دليل التربية العملية في برنامج المهن التعليمية وإعدادهم دائرة التربية والتعليم. (عمان: أونروا)-يونسكو، ١٩٨٧). في فياض بن حامد العنزي ومحمد محمد نور الطيب. تقويم مقرر التربية الميدانية لطلاب العلوم ببرنامج الديبلوم العام في التربية من وجهة نظر الطلبة أنفسهم. سجل الأبحاث المحكمة لندوة: التقويم في التعليم الجامعي؛ مرتكزات وتطلعات في رحاب كلية التربية بجامعة الجوف الثلاثاء ١٣/٨/١٤٣٧هـ الموافق ٩/٥/٢٠١٧م. ٣٢-٤٦.

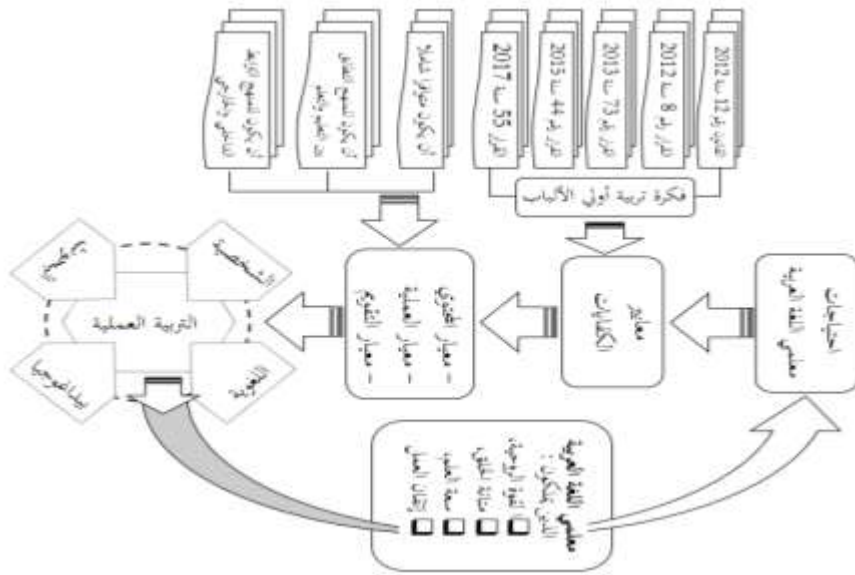
الأخرى. ويجب على جميع الطلاب أن يشتركوا في جميع مراحل عملية التدريب في برنامج إعداد المعلم المهني عن طريق التربية العملية لإتقان ما اكتسبوه من المعارف والمهارات في مجال التربية والتعليم في الجامعة. وأكدت فريستياني<sup>١٢٤</sup> على ذلك بأن تطوير المنهج الدراسي لتربية المعلمين يقوم على المراعاة بالمبادئ التالية: (١) أن يكون المنهج متوافراً شاملاً في إكساب الكفايات بين المجال الأكاديمي التربوي والمجال الأكاديمي التخصصي، (٢) أن يكون المنهج له التطابق بين التعليم والتعلم. فهذا المبدأ يدل على أن كيفية المعلم في التعليم هي منطلقة من كيفية المتعلمين في التعلم في بيئتهم، (٣) أن يكون المنهج له الترابط الداخلي بين محتوياته. أي أن يكون له الترابط بين مجموعة المقررات الأكاديمية، والمجموعة البيداغوجية العامة، والمجموعة البيداغوجية الخاصة، والمقررات المنهجية، ومقرر التقويم، ومجموعة المقررات في استخدام المعلومات والتكنولوجيا. وبجانب الترابط الداخلي، أن يكون له الترابط بين محتوياته وبين الواقع التعليمي والتعلمي في الصفوف من أجل موافقته مع احتياجات التعليم والتعلم في المدارس.

ومن ناحية المصطلح المستخدم للتربية العملية، استخدم قسم تعليم اللغة العربية مصطلحات تختلف في تسميتها بين أقسام أخرى في الجامعات الإسلامية بإندونيسيا. وهذه النتائج توافق برأي مهدي محمود سالم وعبد اللطيف بن حمد الخليبي<sup>١٢٥</sup> بأنه قد تعددت المسميات حول مفهوم التربية الميدانية، فالبعض أشار إليها بالتمرين العملي، أو التربية العملية، أو التدريب على التدريس، أو التربية العملية الميدانية، أو التربية العملية فقط. وبالرغم من تعدد المسميات هكذا، إلا أن الهدف من وراء هذه المصطلحات واحد.

<sup>124</sup>Paristiyanti Nurwardani. *Panduan Program Pengenalan Lapangan Prasekolah Program Sarjana Pendidikan*. (Jakarta: Direktorat Pembelajaran Dirjen Pembelajaran dan Kemahasiswaan Kemenristekdikti, 2017). 2-3.

<sup>125</sup>مهدي محمود سالم وعبد اللطيف بن حمد الخليبي. *التربية الميدانية وأساسيات التدريس*. (الرياض:

ومن البيان السابق، يرى الباحث تأكيداً على رأي الدقاق والهيضي، أن التربية العملية هي إحدى المكونات الرئيسة في إعداد المعلم لتزويد الطلاب الخبرات العملية وإعطاء الفرصة لهم لجمع كل المكونات الأخرى معاً ولممارستهم دور المعلم في ميدان التعليم الحقيقي. ويرى الباحث أيضاً أن نموذج فكرة تطوير المنهج الدراسي لإعداد معلمي اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج هي كما تتصوره الرسم البياني التالي:



الرسم البياني رقم-٦: نموذج فكرة تطوير المنهج لإعداد معلمي اللغة العربية

من هذه الفكرة، يتبين أن التربية العملية في المنهج الدراسي هي دراسات تطبيقية متكاملة توازي في أهمية الدراسات النظرية لإعداد معلمي اللغة العربية وهي لتزويد الطالب بالكفايات والمهارات التدريسية اللازمة له؛ وأنها تصبح برنامجاً مهماً في تحسين وتوحيد التربية في مجال تخصص تعليم اللغة العربية، حيث الخريجون يكونون معلمي اللغة العربية الذين يمتلكون الشخصية الحسنة، والمعارف والعلوم المعاصرة الواسعة في مجال تعليم اللغة العربية، والقدرة على تنفيذ مهامهم ووظائفهم، والمسؤولية القائمة على أساس المبادئ والأخلاق الإسلامية والعلمية والمهنية بالمؤسسات التربوية في بلد إندونيسيا خاصة وبلاد العالم عامة.

- ومن ذلك، فقد وجد الباحث المميزات لبرامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بهذه الجامعة، وهي كما يلي:
- إجمالاً، إن هذه المميزات تقع في رؤية هذا القسم وهي أن يصبح قسم تعليم اللغة العربية كأبزر الأقسام في تنفيذ خدمات الجامعة الثلاثة من أجل تحصيل المتخرجين في تخصص تعليم اللغة العربية الذين يملكون القوة الروحية، ومتانة الخلق، وسعة العلم، وإتقان العمل، ويكونون محركي المجتمع المستعدين للتنافس في المستوى الوطني والدولي.
  - وتفصيلاً، إن هذه المميزات تقع في الأمور التالية:
    - (١) انطلقت برامج التربية العملية من فلسفة التربية وهي فكرة تربية أولي الألباب بجانب أساس الكفايات ومعايير الإطار الوطني الإندونيسي للمؤهلات.
    - (٢) وقد وضع القسم أن برامج التربية العملية باعتبارها جانباً تطبيقياً من المنهج تتكون من أربعة برامج تطبيقية متسلسلة مترابطة بوحدة منها وأخرى. فبهذه الحالة، قد أعطى قسم تعليم اللغة العربية الطلاب الفرصة الكثيرة لتطبيق ما اكتسبوه من الدراسات النظرية في مجال تعليم اللغة العربية في حجرة الدراسة في داخل البلاد وخارجها.
    - (٣) ومن ناحية المصطلح المستخدم للتربية العملية، استخدم قسم تعليم اللغة العربية مصطلحات تدريب التعليم الميداني المسماة باسم PKL، وهي تختلف في تسميتها بين الأقسام الأخرى في الجامعات الإسلامية بإندونيسيا التي استخدمت مصطلح تدريب التعليم الميداني المسمى باسم PPL. فبهذه التسمية، امتاز هذا القسم في تزويد الطلبة بالخبرات الميدانية لا تقتصر في مجال التعليم فحسب بل تزويدهم في مجال الخدمات الإدارية المدرسية ومجال البحث الإجرائي في الصفوف الدراسية أيضاً.

## ب- الإشراف في برنامج التربية العملية لإعداد المعلمين.

ركز اهتمام الباحث في هذا المجال على عملية الإشراف وأساليبه في برنامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

إن عملية الإشراف في برنامج التربية العملية لإعداد المعلمين بهذه الجامعة هي الخدمات التعاونية والمتكاملة بين مدير المدرسة والمشرفين الجامعيين والمعلمين المتعاونين في مراحل أنشطة التربية العلمية ابتداءً من أنشطة التهيئة ثم أنشطة الأداء التدريسي وانتهاءً بأنشطة ما بعد التدريب الميداني لمساعدة الطلاب المتدربين على اكتساب الخبرات المهنية والمهارات التربوية لتعليم اللغة العربية في المدارس المتعاونة من خلال استخدام الأساليب الإشرافية المختلفة، كالأسلوب الفردي بالزيارة الصفية التي كانت أعلى استخداماً من قبل المشرفين والأسلوب الجماعي بالاجتماعات الجماعية مع الطلبة المعلمين.

وبالنسبة للنتائج عن التعاون في عملية الإشراف، فهذه النتائج توافق بما ذكره مصطفى عبد السميع وسهير محمد حوالة<sup>١٢٦</sup> بأن الحكومة البريطانية عملت إصلاحات أكثر حداثة في مجال إعداد وتدريب المعلم لتؤكد على أهمية الشراكة بين مؤسسات التعليم العالي والمدارس المتعاونة في عملية إعداد المعلم بحيث تمارس كل منها مسؤولية مشتركة لتخطيط وإدارة المناهج واختيار وتدريب وتقييم الطلبة. أكدت بديعة عرفشة<sup>١٢٧</sup> على هذه الشراكة بأن للمشرف دور

<sup>١٢٦</sup> مصطفى عبد السميع وسهير محمد حوالة. إعداد المعلم: تنميته وتدريبه. (بيروت: دار الفكر ناشرون وموزعون، ٢٠٠٥). ٢٤٤.

<sup>١٢٧</sup> بديعة عرفشة. دور المشرفة التربوية في التطبيق العملي لبرنامج الإعداد التربوي للطالبات المعلمات والمعلمات المستجيدات في المرحلة المتوسطة بمدينة مكة المكرمة من وجهة نظر المشرفات التربويات. الرسالة الجامعية. (مكة المكرمة: : جامعة أم القرى، ١٩٩٢).

كبير في التربية العملية لبرنامج الإعداد التربوي، بالإضافة إلى أهمية دور مشرف الجامعة. ولهذا الشراكة أهمية في إعداد الطالب المدرب، لأنه يتلقى خبرة في مهنة التدريس بأساليب مختلفة.

وأما بالنسبة للنتائج عن الأساليب المستخدمة في عملية الإشراف، فهذه النتائج توافق برأي أحمد سليم سليم<sup>١٢٨</sup> بأنه ينبغي على المشرف تنويع أساليبه الإشرافية بناءً على طبيعة الموقف التعليمي والفروق الفردية بين المعلمين واحتياجاتهم التدريسية والإمكانات المتاحة. وأكد حسن أحمد الطعاني<sup>١٢٩</sup> على هذه النتائج بأن هناك عديد من الأساليب الإشرافية يجب المشرف أن يستخدمها ويختار المناسبة منها في فترة إعداد الطلبة المعلمين في البرامج الأكاديمية التربوية أو معاهد إعداد المعلمين لتحقيق الأهداف المنشودة. وأكدت حصة بنت سعيد بن صالح العمري<sup>١٣٠</sup> على هذه النتائج بأن أسلوب الزيارة الصفية كان الأعلى من بين الأساليب الإشرافية الممارسة من قبل مشرفي/مشرفات التربية العملية.

---

<sup>١٢٨</sup> أحمد سليم سليم. برنامج مقترح لتدريب الموجهين التربويين على أساليب التوجيه التربوي باستخدام نموذج طلب الموقع (دراسة تجريبية على عينة من الموجهين التربويين العاملين في الجمهورية العربية السورية). الأطروحة غير منشورة، ٢٠١٥. ٦٧.

<sup>١٢٩</sup> حسن أحمد الطعاني. الإشراف التربوي (مفاهيمه، أهدافه، أسسه، أساليبه). الطبعة الأولى. (عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥). ٦٧.

<sup>١٣٠</sup> حصة بنت سعيد بن صالح العمري. تفعيل الأساليب الإشرافية على التربية العملية بجامعة أم القرى من وجهة نظر مشرفي/مشرفات وزارة التربية والتعليم. الرسالة الجامعية على شكل pdf. (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ٢٠٠٨).

### ج- تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس الإندونيسية وخارجها

اشتمل تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس الإندونيسية وخارجها على ثلاثة أنشطة، وهي الأولى أنشطة ما قبل التربية العملية، والثانية أنشطة تطبيق التربية العملية، والثالثة أنشطة ما بعد التربية العملية. وتعتبر هذه الأنشطة الثلاث مراحل التربية العملية. وهذه النتائج توافق بما شرحه رشدي أحمد طعيمة<sup>١٣١</sup> بأن المراحل الرئيسية للتربية العملية خمسة مراحل وتختلف مدة كل منها من جامعة وأخرى، وهي: مرحلة الإعداد العلمي، ومرحلة التهيئة، ومرحلة المشاهدة، ومرحلة المشاركة الجزئية، ومرحلة أداء التدريس. وانطلاقاً من رأي طعيمة، فقد تناسبت مراحل تطبيق التربية العملية في هذه الجامعة مع رأي طعيمة بل يزيد بها قسم تعليم اللغة العربية بمرحلة ما بعد التربية العملية وهي مرحلة التقويم الأخير لجميع عملية الطالب المتدرب من خلال امتحان الأداء التدريسي في التعليم المصغر وتقديم التقرير عن عملية تدريب التعليم الميداني. فاعتماداً لهذه النتائج، فمن المهم أن تزداد خمسة المراحل عند طعيمة بالمرحلة الأخير التي تجري في هذه الجامعة فصارت المراحل ستة مراحل وهي: مرحلة الإعداد العلمي، ومرحلة التهيئة، ومرحلة المشاهدة، ومرحلة المشاركة الجزئية، ومرحلة أداء التدريس، والمرحلة الأخيرة التي يسميها الباحث بمرحلة التقويم الجامع الشامل لعملية التعليم الميداني في مدرسة التدريب.

<sup>١٣١</sup> رشدي أحمد طعيمة. مرشد الطالب / المعلم في التربية العملية. (عمان-الأردن: المركز الوطني لتنمية



واشتمل نظام التقويم في التربية العملية على الأمور التالية: أهداف التقويم، ومواصفاته، والأشخاص الذين لهم الحقوق والمسؤولية عنه، ومجالاته، وأدوات التقويم، والرسوب والنجاح في عملية التدريب الميداني أو معيار النجاح للتعليم الميداني.

- وأما هدف التقويم في التعليم الميداني فهو لتقويم مستوى مهارات الطلبة المتدربين وتقويم سلوكهم المهني في تنفيذ التعليم، وتنفيذ الخدمات التربوية، وتنفيذ الإدارة المدرسية. فإذا تأمل الباحث إلى هذا الهدف فقد توافر فيه ما وردت في أهداف التربية العملية التي تتكون على ثلاثة جوانب أساسية وهي: الجانب المعرفي، والجانب المهاري، والجانب الانفعالي. وهذه النتائج توافق برأي حسن جامع وآخرون<sup>١٣٢</sup> بأن أهداف التربية العملية تتكون على ثلاثة جوانب أساسية وهي: أولاً الجانب المعرفي الذي يشمل اكتساب الكفايات اللازمة من تخطيط وتنفيذ وتقويم عملية التدريس، والإلمام بعناصر الموقف التعليمي وإدراك العلاقة بين هذه العناصر، والتعرف على المناهج التربوية التي يتعرض لها الطلاب في المدرسة، واكتشاف الإمكانيات الحقيقية للمدارس وظروف العمل فيها؛ وثانياً الجانب المهاري الذي يتمثل في تمكين الطالب المتدرب من ترجمة المعاني والمبادئ والمفاهيم التربوية التي تم تعلمها في أثناء الإعداد النظري في الكلية إلى مجال التطبيق والممارسة، وممارسة بعض المهارات الإدارية، وإدارة الفصل بشكل جيد، ومهارات التفاعل اللفظي مع الطلاب والمعلمين، ومهارة النقد الذاتي وتقبل نقد الآخرين، وحصر صعوبات التعلم ومعالجتها. وثالثاً الجانب الانفعالي الذي يتمثل في تنمية وعي الطالب المتدرب بأدواره الاجتماعية والمهنية المرتبطة بمهنة التدريس، والكشف عن مدى رغبته وميوله الصادقة نحو مهنة التدريس، وتكوين الاتجاهات الإيجابية نحوها، وتنمية شعوره بأن التعليم مهنة لها أسسها العلمية

<sup>١٣٢</sup>حسن جامع وآخرون. الكفايات التدريسية اللازمة لمعلم المرحلة الابتدائية في دولة الكويت. كلية

التربية جامعة الكويت. المجلة التربوية. السنة الأولى، العدد الثاني، سبتمبر ١٩٨٤.

- والتطبيقية، وتنمية المسؤولية تجاه الطلاب وأولياء الأمور والمدرسة المتعاونة ومجتمعه المدرسي، وضبط النفس وتحقيق التوازن الانفعالي من خلال الممارسات الميدانية والاحتكاك الطلابي، وتحقيق التوافق والتكيف مع مهنة التعليم.
- وأما مواصفات التقويم في التربية العملية بهذه الجامعة، فذكرت أنها موضوعية وشمولية، واستمرارية. على رغم من هذه المواصفات المذكورة تحتوي على ثلاثة خصائص، لكنه قد اتفقت هذه النتائج برأي العبادي<sup>١٣٣</sup> بأنّ خصائص التقويم هي (١) الشمول بمعنى أن عملية التقويم واسعة تشمل جميع عناصر ومكونات الشيء المراد تقويمه؛ (٢) الاستمرارية بمعنى أن عملية التقويم غير موقوتة بزمن محدد تتم خلاله وينتهي الأمر؛ (٣) التعاون بمعنى أن التقويم عمل يتطلب تضافر جهود جميع من له علاقة بالشيء المراد تقويمه لضمان التوصل إلى نتائج حقيقية صادقة؛ (٤) المقدرة الفنية بمعنى أن التقويم عملية تتطلب مقدرة فنية خاصة للقيام به وتستلزم توفر الخبرة في هذا المجال وتحلى القائمين بها بالكفاءة والنزاهة والموضوعية؛ (٥) الديمقراطية بمعنى أنه تتم عملية التقويم في ظروف تتسم بالحرية والصراحة والصدق لكي تعزي كل نتيجة إلى أسبابها الحقيقية. وأكد فؤاد علي العزيز وخليل عبد الفتاح حماد<sup>١٣٤</sup> على هذه النتائج بأن تكون عملية التقويم مستمرة ودائمة وأن يوجه التقويم لقياس ومتابعة أهداف واضحة ومحددة وأن يكون شاملا بالموضوعية، ثم الاستمرار في تطوير طرق وأدوات التقويم وبنائها على الاحتياجات والأهداف الفعلية للبرامج.
- وأما الأشخاص الذين لهم المسؤولية عن التقويم فهم: المشرف الجامعي ومدير المدرسة والمعلم المتعاون. وهذه النتائج توافق بما أشارت إليه دراسات كل من

<sup>١٣٣</sup> محمد العبادي. تقويم برامج التربية العملية في كلية التربية بعبري من وجهة نظر الطالبات المعلمات.

المجلد التربية- الكويت. مجلد ٢١، عدد ٨٢، ٢٠٠٦. ١٨.

<sup>١٣٤</sup> فؤاد علي العزيز وخليل عبد الفتاح حماد. أداء طلبة مساق التربية العملية بكلية التربية في الجامعات

الفسطينية (دراسة تقويمية). مجلة الجامعة الإسلامية. المجلد السابع. العدد الأول، يناير ١٩٩٩. ١-٤٩.

الحسن المغيدي<sup>١٣٥</sup>، ونيكو ميجير وفرلووف وزانتينج وأنيكي فولين<sup>١٣٦</sup>، ونداء عبد الرزاق الخميس<sup>١٣٧</sup>، وأكد محمد عبد الفتاح شاهين<sup>١٣٨</sup> وآمل أحمد<sup>١٣٩</sup> على هذه النتائج بأن لكل من هذه الأطراف الثلاث مهمة خاصة في تقويم الطالب، كمدبر المدرسة مثلاً له المسؤولية عن توجيه وتشجيع وتقييم الطالب المتدرب بالاشتراك مع المشرف الجامعي والمعلم المتعاون.

- وأما مجالات التقويم فهي ثلاثة: مجال تنفيذ التربية والتعليم وهو يشمل تطبيق الجانب المهني والجانب الشخصي والجانب الاجتماعي؛ ومجال تنفيذ الخدمات المدرسية وهو يشمل تطبيق الخدمات التربوية في المدارس، ومجال تنفيذ التعليم في امتحان التدريس المصغر وهو يشمل تطبيق الكفايات والمهارات الأساسية للتدريس المتطلبة من مهارات التخطيط ومهارات التنفيذ ومهارات التقويم<sup>١٤٠</sup>. وهذه النتائج تناسب مع ما شرحه مهدي محمود سالم وعبد اللطيف بن حمد الخليبي<sup>١٤١</sup> بأنه تتسع مجالات التقويم لتشمل جميع عناصر العملية التعليمية من

<sup>١٣٥</sup>الحسن المغيدي. تقويم برنامج التربية العملية في كلية التربية بجامعة الملك فيصل بالمنطقة الشرقية. مجلة اتحاد الجامعات العربية. العدد ٣٣. ٢٠٠٨. ١٦٩-٢٢٢.

<sup>١٣٦</sup>Nico Meijer, Verloop Zanting and Anneke Paulien. *Practical Knowledge, Tools, Suggestion and Significance*. Journal of Teacher Education. Vol. 53. No. 5. 406-419

<sup>١٣٧</sup>نداء عبد الرزاق الخميس. دراسة تقويمية لأداء المشرف الخارجي في برنامج التربية العملية في كلية التربية. جامعة الكويت. مجلة التربية. مجلد ١٨، العدد ٧٠، ٢٠٠٤. ١٦٠-١٩٥.

<sup>١٣٨</sup>محمد عبد الفتاح شاهين. تقويم برنامج التربية العملية في جامعة القدس المفتوحة. (الضفة الغربية: مجلة جامعة الأقصى. المجلد ١١. العدد الأول. يناير ٢٠٠٧). ١٧١-٢٠٨.

<sup>١٣٩</sup>أمل أحمد. تصميم موقع الكتروني خاص بالتربية العملية. [الانترنت] من موقع الانترنت <http://damasuniv.edu.sy/faculties/edu/praedu> تاريخ التنزيل في ٧ يونيو ٢٠١٨.

<sup>١٤٠</sup>يسعى الطالب المتدرب من خلال التربية العملية امتلاك مهارات التدريس والتي تنقسم إلى ثلاث مهارات وهي مهارات التخطيط ومهارات التنفيذ ومهارات التقويم. والأداة المناسبة لتقويم هذه المهارات هي استمارة أو بطاقة المشاهدة التي تحتوي على عدد من الفقرات عن الأبعاد من الجوانب الثلاثة.

<sup>١٤١</sup>مهدي محمود سالم وعبد اللطيف بن حمد الخليبي. التربية الميدانية وأساسيات التدريس. (الرياض:

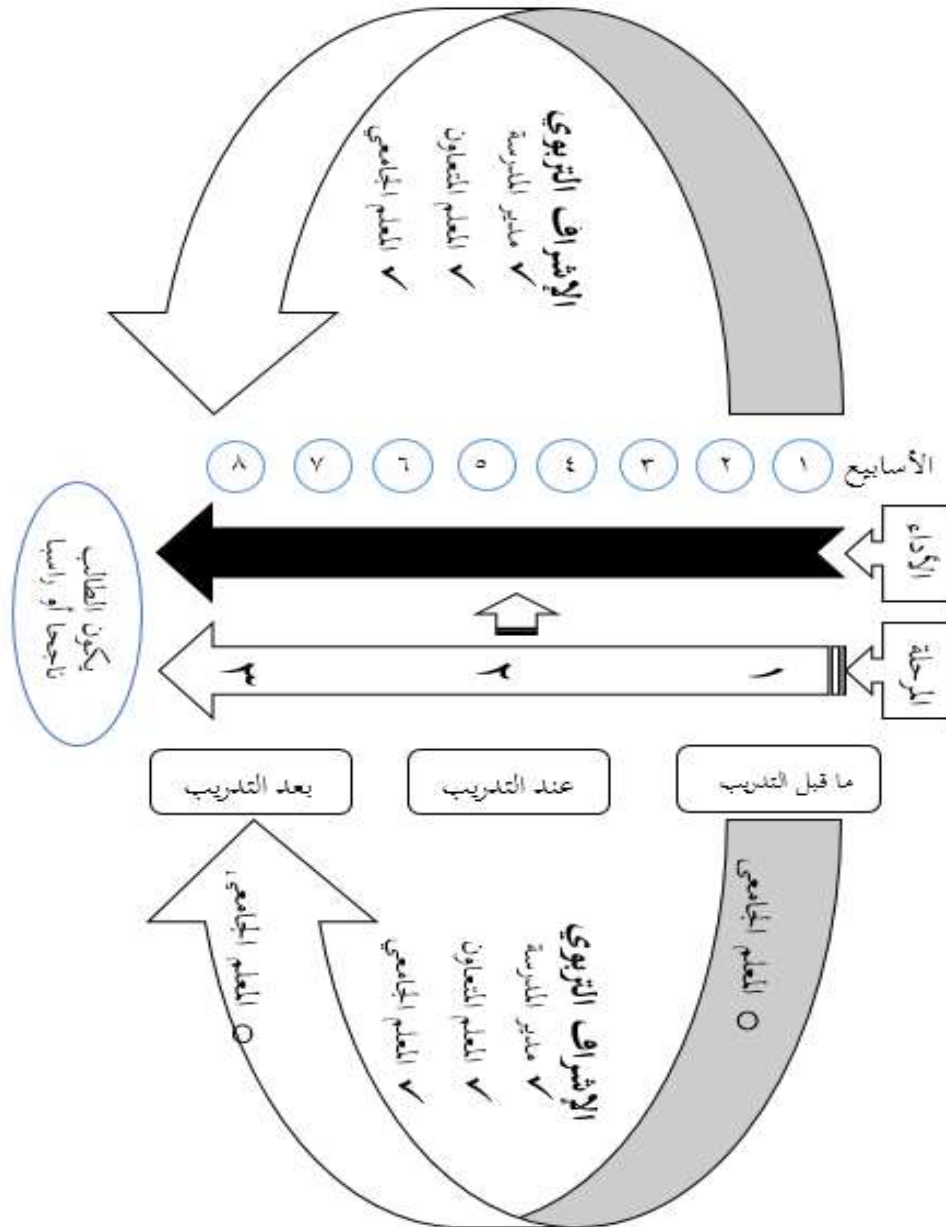
- محتوى دراسي وأهداف، وطرق وأساليب تدريسية وأنشطة ووسائل تعليمية ومعلم ومتعلم وغير ذلك من إمكانيات بشرية وأبنية تعليمية.
- وأما أدوات التقويم في تطبيق التربية العملية فهي مشتملة على السجلات أو البطاقات التي يستخدمها المشرفون ومدير المدرسة والمعلمون المتعاونون لتوثيق عملية التقويم ومتابعة نمو التطبيق وتقدمه يوماً بعد يوم مدة زمن التعليم الميداني، وهي بطاقة تقويم الطالب المتدرب والخاص بالمشرف، وبطاقة تقويم الطالب المتدرب والخاص بمدير المدرسة، وبطاقة تقويم الطالب المتدرب والخاص بالمعلم المتعاون، وبطاقة المشاهدة الخاص بالطالب المتدرب. وهذه النتائج موافقة بنتائج دراسة عبد العزيز بن عبد الكريم المصطفى وكاظم محمد أبو صالح<sup>١٤٢</sup> التي أشارت بأن (٦٥,٦%) من المشرفين يلتزمون بالمحاور والدراجات الواردة في بطاقة التقويم. فيقوم المشرفون الطلبة المتدربين باستخدام بطاقات خاصة لهم، وكذلك مدير المدرسة والمعلم المتعاون في المدرسة المتعاونة.
- وأما شروط اجتياز التربية العملية لإعداد معلمي اللغة العربية بهذه الجامعة فهي أنه يمكن للطالب المتدرب أن يكون ناجحاً في برنامج تدريب التعليم الميداني إذا كان قد قام بتنفيذ التعليم داخل الفصل وتنفيذ الخدمات الاجتماعية في المدرسة المتعاونة وتنفيذ الأداء التعليمي في امتحان التعليم المصغر، وحصل على النتيجة على الأقل ٦٠ بالتقدير المقبول. وهذه النتائج موافقة بما شرحت خدمة شراء الحقائق التدريبية<sup>١٤٣</sup> بأنه لكي يتمكن المتدرب من اجتياز البرنامج التدريبي لا بد من توفر الشروط فيه وهي أن ينفذ الطالب المتدرب كافة التمارين العلمية التي

<sup>١٤٢</sup> عبد العزيز بن عبد الكريم المصطفى وكاظم محمد أبو صالح. واقع الإشراف في التربية العملية بكلية التربية بجامعة الملك فيصل المملكة العربية السعودية. المجلة العلمية لجامعة الملك فيصل (العلوم الإنسانية والإدارية). المجلد السابع، العدد الثاني، ٢٠٠٢. ١٦٩-٢٠٧.

<sup>١٤٣</sup> خدمة شراء الحقائق التدريبية. بطاقة مواصفات الحقيبة التدريبية لبرنامج: دورة أسس وأساليب تقويم الأداء الوظيفي. [الانترنت] من موقع <http://www.sst5.com/program.aspx> تاريخ التنزيل ٢ يناير ٢٠١٨.

يطلبها منه المدرب في إطار البرنامج التدريبي، وحضور المتدرب ما لا يقل عن ٩٠% من عدد ساعات البرنامج التدريبي.

ولمزيد من التوضيح عن تطبيق التربية العملية يمكن تقديم النموذج المنهجي التطبيقي على شكل تسلسلي وعملي وهو كما يلي:



الرسم البياني رقم-٧: النموذج المنهجي التطبيقي لعملية التعليم الميداني

## الفصل السادس

### الخاتمة

#### أ- ملخص نتائج البحث

اعتمادا على البيانات التي حصل عليها الباحث عن التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ثم تحليلها ومناقشتها في الفصول السابقة. لقد توصل الباحث من خلال هذا البحث إلى استخلاص النتائج الآتية:

١- أن برامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج هي البرامج التي تنطلق من المقررات في المنهج القائم على أساس الكفايات وأساس المعيار الوطني الإندونسي للمؤهلات وأساس فكرة تربية أولى الألباب، وتعتبر جانبا تطبيقيا من المنهج لإتقان ما اكتسبه الطالب من الدراسات النظرية في مجال تعليم اللغة العربية. وهي تتكون من أربعة برامج تطبيقية متسلسلة مترابطة بينها، يتم تنفيذها ابتداء في المستوى الثالثة والخامسة والسادسة وانتهاء في المستوى السابعة من السنوات الدراسية. وتلك المقررات حسب الترتيب الفصلي في إعطائها هي:

- دراسة التطبيق الميدانية الأولى KKL I (ساعة واحدة في الفصل الثالث) لتعريف عملية التربية التعليمية في الميداني الحقيقي في المدارس؛
- ودراسة التطبيق الميدانية الثانية KKL II (ساعة واحدة في الفصل الخامس) لتطبيق المعارف والمفاهيم النظرية من خلال الملاحظة والمشاهدة على عملية التربية التعليمية في الميداني الحقيقي في المدارس؛
- والمهارات الأساسية للتدريس (٣ ساعات في الفصل ٦) لتطبيق المهارات التدريسية في الميدان المصطنعة في الكلية أو في معمل التدريس المصغر؛

- وتدريب التعليم الميداني أو تطبيق التعليم الثاني PKL (٤ ساعات في الفصل ٧) لتدريب دور المعلم في الميدان الواقعي بالمدارس المتعاونة داخل الوطن وخارجه.
- ٢- وأن الإشراف في التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بهذه جامعة هو نموذج الخدمات المتكاملة التي تقدم من معلمي الجامعة ومدير المدرسة ومعلمي المدرسة الذين توافرت لهم الشروط لمنصب الإشراف، ويتم تنفيذها باستخدام الأساليب والطرق المناسبة مع مراحل أنشطة تطبيق التربية العملية ابتداء من أنشطة التهيئة حتى أنشطة ما بعد تنفيذ التعليم الميداني لمساعدة الطلبة المتدربين على اكتساب الخبرات المهنية والمهارات التربوية لتعليم اللغة العربية في المدارس المتعاونة.
- ٣- وأن تطبيق التربية العملية في حجرة الدراسة بالمدارس الإندونيسية وخارجها هو تدريب التعليم الميداني في المدارس المتعاونة داخل الوطن وخارجه مدة شهرين أو ثمانية أسابيع للتعليم الميداني في المدارس المتعاونة؛ ويتم تنفيذ التطبيق في ثلاثة مراحل وهي: (١) مرحلة ما قبل التعليم الميداني، و(٢) مرحلة تنفيذ التعليم الميداني وهو مرحلة الأداء التدريسي، و(٣) مرحلة ما بعد التعليم الميداني وهي مرحلة التقويم الجامع الشامل لعملية تطبيق التربية العملية في مدرسة التدريب؛ ومعايير النجاح في برنامج التربية العملية بهذه الجامعة وهي: حضور المتدرب ما لا يقل عن ٩٠% من عدد ساعات البرنامج التطبيقي وأن ينفذ المتدرب كافة التمارين والامتحانات العلمية المطلوبة في إطار البرنامج التطبيقي، وأن يحصل على النتيجة على الأقل ٦٠ بالتقدير المقبول.

## ب- التوصيات

- ١- ينبغي لقسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج أن يقوم بترقية جودة برنامج التربية العملية لإعداد

معلمي اللغة العربية عن طريق إجراء بحث تطويري لإيجاد المنهج المقترح الذي يتناسب مع العصر الحالي المسمى بعصر الثورة الصناعية الرابعة وعصر التفجر المعرفي والتكنولوجي وانتشار نظم الاتصالات والاستعمال المتزايد للحاسوب والتوسع في استخدام شبكة الانترنت.

٢- ينبغي على المشرف في برنامج التربية العملية لإعداد معلمي اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج أن يستخدم الأساليب الحديثة في عملية الإشراف مثل أسلوب الإشراف التعاوني بين المشرف والطالب المتدرب وتبادل الزيارات وغير ذلك. وذلك لأن معظم المشرفين يقتصرون على استخدام أساليب الإشراف العادية مثل أسلوب زيارة المدرسة وأسلوب الزيارة الصفية، ولم يتم بتنوع أساليبه الإشرافية بناءً على طبيعة الموقف التعليمي والفروق الفردية بين المعلمين واحتياجاتهم التدريبية والإمكانات المتاحة.

٣- ينبغي على الطلبة المشاركين في تنفيذ التعليم الميداني أن يكونوا في استعداد تام بالكفايات والمهارات في مجال تعليم اللغة العربية نظرية كانت أم تطبيقياً حتى يكونوا ناجحين في عملية التعليم الميداني. وبما أنه لا يزال يوجد الطالب المتدرب الذي يواجه المشكلات في تعليم اللغة العربية من حيث التخطيط الدراسية، والمادة، واستراتيجية التعليم، وإدارة الصف، واستراتيجية التقويم، والتعامل مع المتعلمين.

### ج- الاقتراحات

بناء على نتائج البحث يقدم الباحث المقترحات الآتية :

١- أن تكون نتائج البحث مرجعاً للمعاهد والمؤسسات التربوية الأكاديمية والمؤسسات المهنية في مجال تعليم اللغة العربية في تطوير المنهج الدراسي لإعداد معلمي اللغة العربية بحيث يشتمل المنهج على جانبين رئيسيين: الأول جانب الدراسات النظرية والثاني التربية العملية أو جانب الممارسة للربط بين النظرية والتطبيق.



٢- أن تكون نتائج البحث مرجعا في المعاهد والمؤسسات التربوية الأكاديمية والمؤسسات المهنية في مجال تعليم اللغة العربية في تطوير نظام الإشراف في برنامج التربية العملية لإعداد معلمي اللغة العربية بحيث يشتمل على المعايير أو الشروط لمنصب الإشراف في برنامج التربية العملية، والدليل على عملية الإشراف والأساليب المستخدمة فيه.

٣- أن تكون نتائج البحث مرجعا في المعاهد والمؤسسات التربوية الأكاديمية والمؤسسات المهنية في مجال تعليم اللغة العربية في تطوير برنامج التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بحيث يشتمل على التنظيمات في الأمور التالية: شروط القبول للطلبة المشاركين، وإدارة برنامج والأطراف المشاركة فيها، واختيار المدارس المتعاونة المناسبة بتخصص تعليم اللغة العربية، والزمن المحدد لتنفيذ التعليم الميداني، ومراحل البرنامج، والتقييم ومعيار النجاح للطلبة المشتركين في برنامج التربية العملية.

#### د- الاستنتاج النظري

من تلك النتائج، فيقدم الباحث استخلاص عبارة جوهرية أو استنتاج نظري لهذا البحث بالتفصيل كما يلي:

١- إن التربية العملية في المنهج الدراسي لإعداد معلمي اللغة العربية يسهل المنهج لربط الدراسات النظرية بتطبيق العمل المهني في مجال تعليم اللغة العربية.

٢- إن نجاح الإشراف في التربية العملية وفشله يعتمد على الخدمات التعاونية والمنتكاملة بين مدير المدرسة والمشرفين الجامعيين والمعلمين المتعاونين واستخدام الأساليب والطرق المناسبة فيها.

٣- يمكن لبرنامج التربية العملية من إعطاء الطلبة المعلمين الخبرات المهنية والمهارات التربوية لتعليم اللغة العربية في الميدان الحقيقي، إذا كان يعتمد على المنهج الدراسي الجيد وعملية الإشراف الجيدة والاستعداد التام لدى الطلبة للأداء التدريسي في المدارس.

ومما سبق، يمكن للباحث تقديم والاستنتاج النظري لهذا البحث هو إن مستوى التربية العملية يتوقف على إمكانيات مؤسسات الإعداد على إكساب الطلبة لترجمة النظريات التربوية إلى التطبيق العملي بالمدارس.

هذا، وقد انتهى بعون الله هذا البحث المتواضع تماما. ويتضرع الباحث إليه سبحانه وتعالى أن يجعل هذا العمل نافعا لإصلاح برنامج إعداد معلمي اللغة العربية في المعاهد والمؤسسات التربوية الأكاديمية والمؤسسات المهنية في مجال تعليم اللغة العربية علما وعملا. وصلى الله على سيدنا محمد القائل إنما بعثت معلما، والحمد لله رب العالمين.

## قائمة المصادر والمراجع

### أ- المصادر

القرآن الكريم  
الحديث النبوي

### ب- المراجع

#### ١- المراجع من الكتب

إبراهيم عبد الله الهجرى. التعليم فى الوطن العربى أمام التحديات التكنولوجية. (صنعاء: كلية العلوم جامعة صنعاء الجمهورية اليمنية، بدون السنة).

أحمد جميل عايش. تطبيقات فى الإشراف التربوي. (عمان، الأردن: دار المسيرة، ٢٠٠٨).

أحمد ماهر أنور حسن وآخرون. التدريس فى التربية الرياضية. (القاهرة: دار الفكر العربى مصر، ٢٠٠٨).

أحمد محمد السقاف. التدريس المصغر. (المكلا: جامعة حضرموت، بدون التاريخ).  
أوريل بحر الدين. مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء. (مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق، ٢٠١١).

بدرية المفرج، عفاف المطيري، محمد حمادة. الاتجاهات المعاصرة فى إعداد المعلم وتنميته مهنيا. (الكويت: وزارة التربية، ٢٠٠٦).

بليغ حمدي إسماعيل. استراتيجيات تدريس اللغة العربية (أطر نظرية وتطبيقات عملية). (الأردن: دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠١٣).

نائر أحمد غباري ويوسف عبد القادر أبو شندي وخالد محمد أبو شعيرة. البحث النوعي فى التربية وعلم النفس. (عمان: مكتبة المجتمع العربى، ٢٠٠٩).

- جامعة الملك سعود. استراتيجية التعليم المصغر. (الرياض: جامعة الملك سعود، بدون التاريخ).
- جودت عبد الهادي. الإشراف التربوي مفاهيمه وأساليبه. (الأردن: الدار العملية للنشر والتوزيع، ٢٠٠٢).
- حسن أحمد الطعاني. الإشراف التربوي (مفاهيمه، أهدافه، أسسه، أساليبه). الطبعة الأولى. (عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥).
- خالد بن محمد الشهري. تجديد الإشراف التربوي. (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ٢٠١٤).
- رافدة الحريري. الإشراف التربوي واقعه وآفاقه المستقبلية. (عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠٠٦).
- رشدي أحمد طعيمة وعلي أحمد مدكور وإيمان أحمد هريدي. المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠).
- رشدي أحمد طعيمة. مرشد الطالب/المعلم في التربية العملية (تخصص تربية إسلامية). (الأردن: المركز الوطني لتنمية الموارد البشرية، ٢٠٠٠).
- زينب علي عمر وغودة جلال عبد الحكيم. طرق تدريس التربية الرياضية. (القاهرة- مصر: دار الفكر العربي، ٢٠٠٨).
- سعد علي زابر، سما تركي جاخيل. اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية، (عمان: دار المنهجية، ٢٠١٥).
- صالح العساف. المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية. الكتاب الأول. (الرياض: شركة العبيكان للطباعة والنشر، ١٩٨٩).
- صالح نصيرات. طرق تدريس العربية. (عمان: دار الشروق، ٢٠٠٦).
- عبد الرحمن إبراهيم الفوزان والآخرين. دروس الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري). (مؤسسة الوقف الإسلامي، ٢٠٠٤).

- عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، ٢٠١١).
- علي عبد المحسن الحديبي، وآخرون. معايير تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، ٢٠١٧).
- عمر محمد التومي الشيباني. إعداد المعلم وأثره في تطبيق منهج التربية الإسلامية. ط ٢، ندوة خبراء أسس التربية الإسلامية. (مكة: جامعة الملك عبد العزيز، ١٩٨٠).
- عمران جاسم الجبوري، حمزة هاشم السلطاني. المناهج وطرائق تدريس اللغة العربية. (عمان: دار الرضوان، ٢٠١٢).
- فهد الدقاق والآخرون. دليل التربية العملية في برنامج المهن التعليمية وإعدادهم دائرة التربية والتعليم. (عمان: أونروا-يونسكو، ١٩٨٧).
- فهد بن سليمان الشايح والآخرون. الإطار المفاهيم لكلية التربية. (الرياض: جامعة الملك سعود، كلية التربية، ٢٠٠٩).
- محمج جديلا خياط. الإعداد الروحي والخلقي للمعلم. ط ١. (مكة: مطابع الصفا، ١٩٩٤).
- محمد السيد علي. مصطلحات في المناهج وطرق التدريس. (المنصورة عامر للطباعة والنشر، ١٩٩٨).
- محمد رجب فضل الله. معلم اللغة العربية: معايير إعدادة-ومتطلبات تدريبيه دراسات وبحوث. (القاهر: عالم الكتب، ٢٠١١).
- محمد زياد حمدان. التربية العملية للطلاب المعلمين مفاهيمها وكفائاتها وتطبيقاتها المدرسية. ط ٦. (الجمهورية العربية السورية: دار التربية الحديثة للنشر والاستشارات والتدريب، ١٩٩٧).
- محمد صابر سليم، وآخرون. بناء المناهج وتخطيطها. (الأردن: دار الفكر، ٢٠٠٦).

- محمد محمود الخوالدة. أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي. (عمان: دار المسيرة، ٢٠١١).
- محمد نعمان محمد علي البغدادي. أساسيات الإدارة والإشراف التربوي من منظورها العام والإسلامي. (بمان: جامعة الإيمان، ٢٠١٣).
- محمود إسماعيل صيني. وسائل تدريب المعلمين: السجل العلمي للندوة العالمية الأولى. (الرياض: بدون المطبعة، ١٩٨٠).
- مساعدة بن عبد الله النوح. مبادئ البحث التربوي. (الرياض: كلية المعلمين، ٢٠٠٤).
- مصطفى عبد السميع وسهير محمد حوالة. إعداد المعلم: تنميته وتدريبه. (بيروت: دار الفكر ناشرون وموزعون، ٢٠٠٥).
- مهدي محمود سالم وعبد اللطيف بن حمد الحلبي. التربية الميدانية وأساسيات التدريس. (الرياض: المكتبة العبيكان، ١٤١٩هـ).
- مؤسسة رفيق الحريري. وقائع مؤتمر التجديد التربوي عبر تدريب المعلمين (سلسلة التجديد التربوي الإصدار الثاني). (بيروت: مركز الطباعة الحديثة، ٢٠١٤).
- نائل العواملة. أساليب البحث العلمي: الأسس النظرية وتطبيقاتها في الإدارة. (الجبية: مركز أحمد ياسين الغني، ١٩٩٥).
- نوف الغربي وهيا السبيعي. دليل التربية العملية. (جامعة الشقراء، ١٤٣٤).

- Barnawi & M. Arifin. *Microteaching: Teori & Praktik Pengajaran yang Efektif & Kreatif*. (Jogyakarta: Arruzz Media, 2017).
- Kurniapeni Margi Rahayu. *Laporan PKL: Kegiatan Pembelajaran Mata Pelajaran Bahasa Arab di Kelas XI IPA 2*. (Malang, Jurusan PBA FITK UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2018).
- Moh.Ainin. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. (Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2016).
- Paristiyanti Nurwardani. *Panduan Program Pengenalan Lapangan Prasekolah Program Sarjana Pendidikan*. (Jakarta: Direktorat Pembelajaran Dirjen Pembelajaran dan Kemahasiswaan Kemenristekdikti, 2017).
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. (Bandung: ALFABETA, 2013).

- Syamsuddin AR dan Vismaia S. Damaianti, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2009)
- Tim Penyusun. *Buku Kepenasehatan Akademik PBA 2018*. (Malang: UIN Malang FITK Jurusan PBA, 2018).
- Tim Penyusun. *Pedoman Magang 2017 FITK UIN Maliki Malang*. (Malang: UIN Malang Press, 2017).
- Tim Penyusun. *Pedoman Pendidikan FITK*. (Malang: UIN Malang FITK, 2016).
- Tim Penyusun. *Pedoman Pendidikan Tahun 2017 FITK UIN Maliki Malang*. (Malang: UIN Malang Press, 2017).
- Tim Perumus. *Tarbiyah Ulil Albab: Dzikir, Fikr, dan Amal Sholeh (Konsep Pendidikan UIN Maulana Malik Ibrahim Malang*. (Malang: UIN Malang, 2016).
- UU No. 14 Tahun 2005 tentang Guru dan Dosen
- Wilberforce Force E. Meena. *Curriculum Innovation in Teacher Education*. (Abo: Abo Akademi University Press, 2009).
- Zainal Asril. *Microteaching (Disertai dengan Pedoman Pengalaman Lapangan)*. (Jakarta: Rajawali Press, 2016).

## ٢- المراجع الواقعية

- أمل أحمد. تصميم موقع الكتروني خاص بالتربية العملية. [الانترنت] من موقع الانترنت <http://damasuniv.edu.sy/faculties/edu/praedu> تاريخ التنزيل في ٧ يونيو ٢٠١٨.
- أنغام الأزوري وشريفة القحطاني. أساليب الإشراف التربوي وتقوم الإشراف التربوي. [الإنترنت] من الموقع <http://qu.edu.iq/el/mod/resource/view.php?id=20797> في التاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١٨.
- بلقاسم يخلف. التدريب الميداني ودوره في تكوين الطالب الأستاذ - بالمدسة العليا للأساتذة قسنطينة، المجلة العلوم الإنسانية العدد ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٧، المجلد أ، ٤١-٦٤.
- خدمة شراء الحقايب التدريبية. بطاقة مواصفات الحقبة التدريبية لبرنامج: دورة أسس وأساليب تقويم الأداء الوظيفي. [الانترنت] من موقع <http://www.sst5.com/program.aspx> تاريخ التنزيل ٢ يناير ٢٠١٨.

محمد الساسي الشيب ومنصور بن زاهي. قراءة مفهوم الكفايات التدريسية. (الجزائر: جامعة قاصدي مرباح ورقلة، ٢٠١٢). من الموقع [www.manifest.univ-ourgla.dz](http://www.manifest.univ-ourgla.dz).

هاني الدسوقي إبراهيم. الاتجاهات الحديثة في التربية العملية وأساليب تطويرها. [الإنترنت] من موقع الانترنت <http://spostclub.ahlamohhada.com/t165-topic> تاريخ التنزيل ٤ يونيو ٢٠١٨.

هبة عبد اللطيف شنيك. معلم اللغة العربية للناطقين بغيرها: الكفايات والمهارات. بحث من الانترنت <http://www.alukah.net> على شكل pdf تاريخ التنزيل ٢٦-إبريل-٢٠١٨م.

Hannele Niemi and Ritva Jakku-Sihvonen. *Teacher Education Curriculum of Secondary School Teachers*. (Internet) retrieved from [www.revistaeducacion.educacion.es/re350/](http://www.revistaeducacion.educacion.es/re350/) diakses tanggal 15 Januari 2019.

Mujia Rahardjo, *Studi Kasus dalam Penelitian Kualitatif: Konsep dan Prosedurnya*, didownload dari <http://www.repository.uin-malang.ac.id/1104/> pada tanggal 20-03-2017.

### ٣- المجالات والدوريات.

بوسعدة قاسم، سلام بوجمعة. إعداد المعلم في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة. (مجلة العلوم الإنسانية والاجتماعية، عدد خاص: ملتقى التكوين بالكفايات في التربية، بدون التاريخ). ٢٤٣-٢٥٥.

الحسن المغيدي. تقويم برنامج التربية العملية في كلية التربية بجامعة الملك فيصل بالمنطقة الشرقية. مجلة اتحاد الجامعات العربية. العدد ٣٣. ٢٠٠٨. ١٦٩-٢٢٢.

حسن جامع وآخرون. الكفايات التدريسية اللازمة لمعلم المرحلة الابتدائية في دولة الكويت. كلية التربية جامعة الكويت. المجلة التربوية. السنة الأولى، العدد الثاني، سبتمبر ١٩٨٤.



حسن سالم الشهوبى وإبراهيم عثمان ارحيم. المشكلات التي تواجه الطلبة المعلمين أثناء ممارستهم للتربية العملية من وجهة نظر الطلبة أنفسهم. المجلة العلمية لكلية التربية. جامعة مصارطة. ليبيا. المجلد الأول، العدد الخامس. يونيو ٢٠١٦. ١٨٤-٢٠٨.

حسين سليمان قرة. إعداد معلم المرحلة الثانوية بين الواقع العربي وبعض الاتجاهات العالمية مع التركيز دولة البحرين. (قطر: مجلة التربية، السنة (١٩٩٣/٢٢)، العدد (١٠٤)).

عبد العزيز بن عبد الكريم المصطفى وكاظم محمد أبو صالح. واقع الإشراف في التربية العملية بكلية التربية بجامعة الملك فيصل المملكة العربية السعودية. المجلة العلمية جامعة الملك فيصل (العلوم الإنسانية والإدارية). المجلد السابع، العدد الثاني، ٢٠٠٢. ١٦٩-٢٠٧.

عبد الله عبد الدائم. اتجاهات التجديد في النظام التربوي وأساليبه. مجلة المعلم العربي - عدد خاص - العدد الرابع ١٩٨٦.

علي محمد سعيد وعبد الرحمن عبد الله الخانجي. برنامج تدريبي مقترح لتطوير الكفايات التدريسية اللازم توافرها في معلمي اللغة العربية بمرحلة التعليم الأساسي في ولاية الخرطوم. مجلة العلوم الانسانية، سبتمبر ٢٠١٣. المجلد ١٤ (٢). ٣٩-٦٣.

فؤاد علي العزيز وخلييل عبد الفتاح حماد. أداء طلبة مساق التربية العملية بكلية التربية في الجامعات الفلسطينية (دراسة تقويمية). مجلة الجامعة الإسلامية. المجلد السابع. العدد الأول، يناير ١٩٩٩. ١-٤٩.

فياض بن حامد العنزي ومحمد محمد نور الطيب. تقويم مقرر التربية الميدانية لطلاب العلوم ببرنامج الديبلوم العام في التربية من وجهة نظر الطلبة أنفسهم. سجل الأبحاث المحكمة لندوة: التقويم في التعليم الجامعي؛ مرتكزات وتطلعات في

رحاب كلية التربية بجامعة الجوف الثلاثاء ١٣/٨/١٤٣٧هـ الموافق  
٢٠١٧/٥/٩ م. ٣٢-٤٦.

ماهر إسماعيل صبري. مفاهيم مفتاحية في المناهج وطرق التدريس. (دراسات عربية في  
التربية وعلم النفس، المجلد الثالث والعدد الثاني، ٢٠٠٩).

محمد العبادي. تقويم برامج التربية العملية في كلية التربية بعبري من وجهة نظر الطالبات  
المعلمات. المجلد التربية- الكويت. مجلد ٢١، عدد ٨٢، ٢٠٠٦.

محمد عبد الفتاح شاهين. تقويم برنامج التربية العملية في جامعة القدس المفتوحة. (الضفة  
الغربية: مجلة جامعة الأقصى. المجلد ١١. العدد الأول. يناير ٢٠٠٧). ١٧١-  
٢٠٨.

نداء عبد الرزاق الخميس. دراسة تقويمية لأداء المشرف الخارجي في برنامج التربية العملية  
في كلية التربية. جامعة الكويت. مجلة التربية. مجلد ١٨، العدد ٧٠، ٢٠٠٤.  
١٦٠-١٩٥.

يوسف عبد القادر أبو شندي وخالد محمد أبو شعيرة وناثر أحمد غباري. تقويم برنامج  
التربية العملية في جامعة الزرقاء الخاصة ومقترحات تطويره. مجلة الزرقاء للبحوث  
والدراسات الإنسانية. المجلد التاسع، العدد الأول، ٢٠٠٩. ٣٧-٦٥.

Ana Paula Cardoso. *Towards A New Direction in Teacher Training Practices in View of New Challenges*. Paper presented at the European Conference on Educational Research, University of Lisbon, 11-14 September 2002.

C. Ergul, B. Baydik and S. Demir. *Opinion of In-Service and Pre-Service Special Education Teacher on the Competencies of the Undergraduate Special Education Program*. Educational Science: Theory and Practice Vol. 13 (1), 2013. 518-522.

Digar Singh Farswan. *Innovative Practices in Teacher Education in India*. International Journal of Current Research Vol. 9, Issue, 04, April, 2017. 49593-49596.

Hakan Sari and Rukiye Konuk Er. *A New Challenge for Special Education Teacher Training in Turkey: The Newest and Applied Master's Degree Program's Effects*. Journal of Education and Practice. Vol.7, No.35, 2016. 1-8.

- Kateřina Juklová. *Innovations in the Practical Training for Future Czech Teachers from the Perspective of their Educators*. Procedia - Social and Behavioral Sciences 171 (2015). 526-534
- Kateřina Juklová. *Reflection in Prospective Teacher Training*. Procedia - Social and Behavioral Sciences 171 (2015). 891-896.
- Nico Meijer, Verloop Zanting and Anneke Paulien. *Practical Knowledge, Tools, Suggestion and Significance*. Journal of Teacher Education. Vol. 53. No. 5. 406-419

## ٥- المقالات والرسالات الجامعية

- أحمد سليم سليم. برنامج مقترح لتدريب الموجهين التربويين على أساليب التوجيه التربوي باستخدام نموذج طلب الموقع (دراسة تجريبية على عينة من الموجهين التربويين العاملين في الجمهورية العربية السورية). الأطروحة غير منشورة، ٢٠١٥.
- أوريل بحر الدين. تنمية الكفاءات التعليمية لمعلمي اللغة العربية في الجامعات الإندونيسية (دراسة الحالات المتعددة في مراكز تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق وجامعة المحمدية بمالانق وجامعة مالانق الحكومية). (مالانج: الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، الأطروحة غير منشورة، ٢٠١٢).
- بدیعة عرفشة. دور المشرفة التربوية في التطبيق العملي لبرنامج الإعداد التربوي للطالبات المعلمات والمعلمات المستجدات في المرحلة المتوسطة بمدينة مكة المكرمة من وجهة نظر المشرفات التربويات. الرسالة الجامعية. (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٩٢).
- حاشني رابح. دور برنامج التربية العملية في اكتساب المهارات التدريسية لدى الطلبة معاهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية. (الأطروحة). بسكرة: جامعة محمد خيضر، ٢٠١٨.
- حديد يوسف. تقويم الأداء التدريسي لأساتذة الرياضيات في التعليم الثانوي في ضوء أسلوب الكفايات الوظيفية (دراسة ميدانية بمؤسسات التعليم الثانوي لولاية

- جيغل). الأطروحة. (قسنطينة: جامعة منتوري الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، ٢٠٠٨-٢٠٠٩).
- حشاني رابح. دور برنامج التربية العملية في اكتساب المهارات التدريسية لدى طلبة معاهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية (الأطروحة). (بسكرة: جامعة محمد خيضر بسكرة، ٢٠١٧).
- حصه بنت سعيد بن صالح العمري. تفعيل الأساليب الإشرافية على التربية العملية بجامعة أم القرى من وجهة نظر مشرفي/مشرفات وزارة التربية والتعليم. الرسالة الجامعية. (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ٢٠٠٨).
- حنان أحمد فوزي عياد. واقع برنامج التربية العملية في مؤسسات التعليم العالي في الضفة الغربية من وجهة نظر الطلبة المعلمين. الأطروحة غير منشورة. (نبلس-فلسطين: جامعة النجاح الوطنية، ٢٠٠٣).
- خالدة حسن الهضيبي. التربية العملية (التطبيق العملي) أهميتها في إعداد المعلم وتنظيمها بالكليات التربوية. مجموع المقالات في المؤتمر الأول لإعداد المعلمين في المملكة العربية السعودية ٤-٧ مارس ١٩٧٤. ٢٠٣-٢٢٧.
- خليفة عبد المنعم عثمان صالح. برنامج مقترح لتطوير التربية العملية بكلية التربية بجامعة غرب كردفان في ضوء الاتجاهات العربية المعاصرة. (البحث غير منشور، ٢٠١٤).
- شبيبة محمد الأمين. أهمية التربية العملية في تحسين كفاءة طلبة السنة الثالثة جامعي. (دراسة ميدانية على مستوى معهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية). البحث غير منشور ٢٠١٧.
- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي. أساسيات تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. (مكة: جامعة أم القرى، ٢٠٠٢). ٢٦٤-٢٧٢.

عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي. التدريس المصغر في ميدان تعليم اللغة الأجنبية وتطبيقه في برامج إعداد معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. (المقالة على شكل pdf).

Heberman Martin. *The Dimensions of Excellence in Programs of Teacher Education*. (Texas: Paper presented at Annual Conference Padre Island Texas. 1991).

## ٦- السجلات المكتوبة في شكل أوفيس (Xls/Word/Pdf)

Ahmad Zuhdi (Ketua PKL), *Pengumuman: Perubahan Kalender Akademik PKL*. (xls file, Januari 2018).

Muhammad Walid (Wakil Dekan I). *Jadwal Sosialisasi Pengembangan Kurikulum di Madrasah/Sekolah Bagi Mahasiswa PKL*. (xls file, Januari 2018).

Tim Penyusun. *Daftar DPL PKL 2018*. (xls file, Januari 2018).

Tim Penyusun. *Rekap Guru Pamong dan Jumlah Bimbingan PPL 2018*. (xls file, Januari 2018).

# الملاحق

Kepada Yth.

Bapak/Ibu/Sdr./Sdri \_\_\_\_\_

*Assalamu 'alaikum wr.wb.*

Saya, Abdul Mutholib, mahasiswa pascasarjana (S3) Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA) di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, saat ini saya sedang melakukan sebuah penelitian untuk penyelesaian Disertasi saya di bawah bimbingan Prof. Dr. H. Muh. Ainin, M.Pd., dan Dr. H. Sutaman, M.A., untuk mengkaji tentang:

التربية العملية لإعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

Saya bermaksud mengajak Bapak/Ibu/Saudara untuk menjadi bagian dari penelitian ini dalam hal-hal berikut:

- 1) Menulis secara singkat informasi yang dibutuhkan tentang: a) kurikulum/ silabus PKL mahasiswa PBA; b) proses pembimbingan dalam *Program PKL*; dan c) kegiatan praktek mengajar dalam PPL di Madrasah/Sekolah.
- 2) Bersedia direkam secara audio atau video saat: a) Focus Group Discussions, b) Observasi/Wawancara, dan c) pada pertemuan-pertemuan baik formal maupun informal (seperti saat pembelajaran di kelas dan saat *informal chats*).
- 3) Memberikan dokumen-dokumen yang relevan dengan penelitian ini (seperti, tugas-tugas tertulis, silabus dan lembar evaluasi).

Proses pengumpulan data akan berlangsung sekitar 1-2 bulan. Dan saya mungkin juga akan menindaklanjuti temuan-temuan sementara dan kembali menemui Bapak/Ibu/Sdr./Sdri. hingga saya menyelesaikan penulisan disertasi saya. Semua data-data yang dikumpulkan dan direkam akan disimpan secara terbatas dan rahasia.

Partisipasi Bapak/Ibu/Saudara/Saudari dalam penelitian ini sukarela.

Bila Bapak/Ibu/Sdr./Sdri memiliki pertanyaan sehubungan dengan penelitian ini, silahkan hubungi saya melalui:

WhatsApp (081-555-631939)

Email: [albarbasiy20274@gmail.com](mailto:albarbasiy20274@gmail.com)

Demikian, atas partisipasi Bapak/Ibu/Sdr./Sdri saya ucapkan terima kasih.

*Wassalamu 'alaikum wr.wb.*

Harap Tanda Tangan di bawah ini bila Bapak/Ibu/Sdr./Sdri setuju menjadi bagian dari penelitian ini.

Nama : _____ _____	Tanda Tangan : _____ ( _____ ) Tanggal: _____
-----------------------	---

### CEK LIST DOKUMEN PENELITIAN

Nama PT	: UIN Maulana Malik Ibrahim Malang
Jurusan	: PBA
Jenjang	: S1
Hari/Tanggal	: .....
<b>PERTANYAAN PANDUAN:</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apasajakah program-program praktek pengalaman lapangan di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang?</li> <li>2. Bagaimanakah pembimbingan PPL bagi mahasiswa PBA UIN Malang?</li> <li>3. Bagaimanakah penerapan praktek pengalaman lapangan di kelas pada madrasah-madrasah Indonesia dan di madrasah luar negeri?</li> </ol>	

NO	URAIAN	KETERANGAN	
		ADA	TIDAK
1	Panduan Pendidikan S1 Jurusan PBA		
2	Kurikulum Jurusan PBA		
3	Pedoman KKL JurusanPBA		
4	Pedoman PKL Dalam Negeri JurusanPBA		
5	Pedoman PKL Luar Negeri JurusanPBA		
5	Tim Pelaksana Program KKL JurusanPBA		
6	Buku Pembimbingan KKL		
7	Jadwal/Kalender Akademik JurusanPBA		
8	Jadwal KKL/PKL JurusanPBA		
9	Jadwal Perkuliahan JurusanPBA		
10	Daftar Peserta KKL/PKL JurusanPBA		
11	Daftar Pembimbing KKL/PKL JurusanPBA		
12	Profil Pembimbing KKL/PKL JurusanPBA		
13	Materi/Bahan Ajar Pembekalan KKL/PKL JurusanPBA		
14	Instrumen Penilaian Program KKL JurusanPBA		
15	Foto/Video Kegiatan KKL JurusanPBA		
16	Daftar/Profil Sekolah/Madrasah Mitra KKL Jurusan PBA		
17	Daftar/Profil Guru Pamong		
18	Laporan Kegiatan KKL JurusanPBA (Institusional/Personal)		
20	Majalah/Jurnal/Karya Publikasi Program KKL		
21	Halaman WEB/Homeage KKL		

**Catatan:**

Malang, \_\_\_\_\_ 2018

Peneliti

**ABDUL MUTHOLIB**



## LEMBAR OBSERVASI

### PRAKTEK PENGALAMAN LAPANGAN (PPL) JURUSAN PBA UIN MALANG

Nama PT	: UIN Maulana Malik Ibrahim Malang
Jurusan	: PBA
Jenjang	: S1
Hari/Tanggal	: .....
<b>PERTANYAAN PANDUAN:</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apasajakah program-program praktek pengalaman lapangan di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang?</li> <li>2. Bagaimanakah pembimbingan PPL bagi mahasiswa PBA UIN Malang?</li> <li>3. Bagaimanakah penerapan praktek pengalaman lapangan di kelas pada madrasah-madrasah di Indonesia dan di luar negeri?</li> </ol>	

NO.	KOMPONEN	JAWABAN	
		ADA	TIDAK
A.	Kurikulum/Silabus PPL		
	Perguruan Tinggi atau Jurusan telah menyusun kurikulum atau silabus <i>PPL</i> untuk mahasiswa PBA		
	(1) Ada aspek tujuan kurikuler		
	(2) Ada aspek materi yang diajarkan dan dilatihkan.		
	(3) Ada aspek pendekatan dan strategi <i>PPL</i>		
	(4) Ada aspek evaluasi <i>PPL</i> .		
B.	Pembimbingan terhadap mahasiswa peserta <i>PPL</i> .		
	(1) Ada tujuan pembimbingan dalam praktek <i>PPL</i> .		
	(2) Ada aturan/mekanisme perekrutan/ penunjukkan dan pemilihan tenaga pendidik/dosen yang ditugaskan sebagai pembimbing <i>PPL</i> .		
	(3) Ada panduan pembimbingan		
	(4) Ada materi bimbingan dalam praktek <i>PPL</i> .		
	(5) Ada pola interaksi dan strategi pembimbingan dalam praktek <i>PPL</i>		
	(6) Ada monitoring dan evaluasi terhadap proses pembimbingan yang dilakukan oleh para dosen pembimbing dalam praktek <i>PPL</i> .		
C.	Kegiatan praktek mengajar di Madrasah/Sekolah atau PKL dalam negeri		
	(1) Ada tujuan praktek mengajar materi bahasa Arab dalam <i>PPL</i>		
	(2) Ada persyaratan peserta PKL		
	(3) Ada pengelolaan dan pengorganisasian praktek mengajar dalam <i>PPL</i> .		
	(4) Ada penerapan strategi pembelajaran untuk praktek mengajar.		
	(5) Ada system evaluasi terhadap kegiatan PKL dalam negeri		

D	PKL Luar Negeri		
	(1) Ada tujuan PKL di luar negeri		
	(2) Ada persyaratan peserta PKL Luar Negeri		
	(3) Ada pengelolaan dan pengorganisasian praktek mengajar dalam <i>PPL</i> .		
	(4) Ada penerapan strategi pembelajaran untuk praktek mengajar.		
	(5) Ada sistem evaluasi dalam kegiatan PKL Luar Negeri.		

***Catatan:***

Malang, \_\_\_\_\_ 2018

Peneliti

**ABDUL MUTHOLIB**

## LEMBAR ANALISIS DOKUMEN

Persiapan Tertulis *Praktek Mengajar* di Kelas  
Mahasiswa PKL PBA UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Hari/Tanggal :  
Waktu :  
Unit/Pelajaran :

Petunjuk : Berilah Tanda (√) pada kolom yang sesuai

No	Aspek Pembelajaran (Aspek Yang dianalisis)	Kelengkapan/ Kesesuaian		Catatan
		Ya	Tidak	
1.	Perumusan KD dan Indikator			
2.	Pengorganisasian bahan ajar			
3.	Kesesuaian pemilihan metode pembelajaran			
4.	Deskripsi langkah-langkah pembelajaran			
5.	Pengalokasian waktu pembelajaran			
6.	Ketepatan pemilihan media/sumber belajar			
7.	Ketepatan menentukan prosedur, jenis, alat penilaian			

## LEMBAR OBSERVASI

Pelaksanaan *Praktek Mengajar* di Kelas  
Mahasiswa PKL PBA UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Hari/Tanggal :  
Waktu :  
Unit/Pelajaran :

Petunjuk : Berilah Tanda (√) pada kolom kriteria pengamatan yang sesuai !

No	Kegiatan Pembelajaran (Aspek Yang diamati)	Keterlaksanaan		Catatan
		Ya	Tidak	
1.	Kemampuan membuka pelajaran			
2.	Kemampuan menjelaskan			
3.	Kemampuan menggunakan metode pembelajaran			
4.	Kemampuan menggunakan alat, media, dan sumber belajar			
5.	Kemampuan menjawab pertanyaan siswa			
6.	Kemampuan menguasai isi bahan pelajaran			
7.	Kemampuan menggunakan waktu secara tepat			
8.	Kemampuan menutup pelajaran			
9.	Kemampuan menilai pencapaian hasil pembelajaran			

## PEDOMAN WAWANCARA

### DESKRIPSI

Wawancara dilakukan untuk menggali keterangan mengenai “PRAKTEK PENGALAMAN LAPANGAN (PPL) BAGI MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB DI UIN MALANG”, yang meliputi:

- Aspek kurikulum (silabus) dan perangkat pembelajaran *PPL-PBA*;
- Aspek pembimbingan mahasiswa peserta *PPL-PBA*;
- Aspek praktek mengajar dalam *PPL-PBA* di madrasah/sekolah;

### PERTANYAAN UMUM

1. Apasajakah program-program praktek pengalaman lapangan di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang?
2. Bagaimanakah pembimbingan PPL bagi mahasiswa PBA UIN Malang?
3. Bagaimanakah penerapan praktek pengalaman lapangan di kelas pada madrasah-madrasah Indonesia dan di madrasah luar negeri?

### PERTANYAAN UNTUK KETUA JURUSAN PBA

1. Apakah konsep Pendidikan Ulil Albab sudah diterapkan di Jurusan PBA? Bagaimana? Mengapa?
2. Bagaimanakah standar kompetensi dan KKNi dalam Kurikulum Jurusan PBA? Mengapa?
3. Bagaimanakah tujuan kurikuler PPL-PBA di UIN Malang? Mengapa?
4. Bagaimanakah materi kurikuler yang diajarkan untuk membekali mahasiswa PPL? Mengapa?
5. Bagaimanakah strategi pengajaran PPL-PBA? Mengapa?
6. Bagaimanakah evaluasi PPL? Mengapa?

### PERTANYAAN UNTUK DOSEN PEMBIMBING

1. Bagaimanakah tujuan pembimbingan dalam PPL? Mengapa?
2. Bagaimanakah aturan/mekanisme perekrutan/penunjukkan dan pemilihan dosen yang ditugaskan sebagai pembimbing PPL? Mengapa?
3. Bagaimanakah pola interaksi dan strategi pembimbingan dalam PPL? Mengapa?
4. Bagaimanakah monitoring dan evaluasi terhadap proses pembimbingan yang dilakukan oleh para dosen pembimbing dalam PPL? Mengapa?

### PERTANYAAN UNTUK GURU PAMONG

1. Bagaimanakah tujuan praktek mengajar bahasa Arab dalam kegiatan PPL? Mengapa?
2. Bagaimanakah pengelolaan dan pengorganisasian praktek mengajar dalam kegiatan PPL? Mengapa?
3. Bagaimanakah praktek mengajar mahasiswa di kelas? Mengapa?
4. Bagaimanakah evaluasi terhadap penampilan mahasiswa saat praktek mengajar dalam kegiatan PPL? Mengapa?

## WAWANCARA: Pembimbingan Mahasiswa PKL

Assalamu'alaikum wr.wb.

Saya, Abdul Mutholib, mahasiswa pascasarjana (S3) Program Studi Pendidikan Bahasa Arab (PBA) di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, saat ini saya sedang melakukan sebuah penelitian untuk penyelesaian Disertasi saya di bawah bimbingan Prof. Dr. H. Muh. Ainin, M.Pd., dan Dr. H. Sutaman, M.A., untuk mengkaji tentang:

التربية العملية في برنامج إعداد معلمي اللغة العربية بالجامعات الإسلامية الحكومية باندونيسيا  
(دراسة الحالات المتعددة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لمتريخا)

Saya bermaksud mengajak Bapak/Ibu/Saudara untuk menjadi bagian dari penelitian ini. Semua data-data yang dikumpulkan dan direkam akan disimpan secara terbatas dan rahasia. Partisipasi Bapak/Ibu/Saudara/Saudari dalam penelitian ini sukarela.

Bila Bapak/Ibu/Sdr/Sdri memiliki pertanyaan sehubungan dengan penelitian ini, silahkan hubungi saya melalui:

WhatsApp (081-555-631939)

Email: [albarbasry20274@gmail.com](mailto:albarbasry20274@gmail.com)

Demikian, atas partisipasi Bapak/Ibu/Sdr/Sdri saya ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr.wb.

\* Wajib

1. Apakah Bapak/Ibu/Saudara sudah mengerti tujuan pembimbingan mahasiswa PKL? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

2. Apakah pada aspek perekrutan/penunjukkan dan pemilihan tenaga pendidik/dosen yang ditugaskan sebagai pembimbing PKL, telah ditetapkan aturan dan kriteria yang baku, dan ada pelatihan pembimbing PKL dsb. \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

3. Apakah pembimbingan menggunakan pendekatan inovatif dan kreatif, dan menggunakan model-model pembimbingan modern seperti kooperatif supervision, purposed based supervision, constructive supervision, multifarious supervision, dsb? Bagaimana? Mengapa? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

4. Apakah pembimbingan menggunakan layanan bimbingan online atau daring? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

---

5. Masalah-masalah apakah yang sering muncul dalam pelaksanaan PKL ? \*

*Centang semua yang sesuai.*

- Penyusunan RPP
- Materi/Bahan ajar
- Strategi mengajar
- Teknik evaluasi
- Media pembelajaran
- Siswa/peserta didik
- Fasilitas madrasah
- Waktu pembagian jam mengajar
- Hubungan dengan pihak sekolah

6. Apa saran Bapak/Ibu/Saudara untuk peningkatan mutu pembimbingan PKL bagi mahasiswa PBA FITK UIN Maulana Malik Ibrahim Malang? \*

---

---

---

---

---

Diberdasarkan oleh  
 Google Forms

## WAWANCARA: Praktek Kerja Lapangan (PKL) Mahasiswa S1 PBA UIN Maulana Malik Ibrahim Malang Tahun 2018-2019.

Assalamu'alaikum wr.wb.

Saya, Abdul Mutholib, mahasiswa pascasarjana (S3) Program Studi Pendidikan Bahasa Arab (PBA) di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, saat ini saya sedang melakukan sebuah penelitian untuk penyelesaian Disertasi saya di bawah bimbingan Prof. Dr. H. Muh. Ainin, M.Pd., dan Dr. H. Sutaman, M.A., untuk mengkaji tentang:

التربية العملية في برنامج إعداد معلمي اللغة العربية بالجامعات الإسلامية الحكومية باندونيسيا (تربية الحالات المتعددة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج نورنجا)

Saya bermaksud mengajak Bapak/Ibu/Saudara untuk menjadi bagian dari penelitian ini. Semua data-data yang dikumpulkan dan direkam akan disimpan secara terbatas dan rahasia.

Partisipasi Bapak/Ibu/Saudara/Saudari dalam penelitian ini sukarela.

Bila Bapak/Ibu/Sdr/Sdri memiliki pertanyaan sehubungan dengan penelitian ini, silahkan hubungi saya melalui:

WhatsApp (081-555-631939)

Email: [albarhasly20274@gmail.com](mailto:albarhasly20274@gmail.com)

Demikian, atas partisipasi Bapak/Ibu/Sdr/Sdri saya ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr.wb.

\* Wajib

### 1. Apakah Saudara peserta PKL tahun ini ? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

### 2. Apakah Saudara tahu nama DPL saudara ? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

### 3. Apakah Saudara tahu nama Guru Pamong Saudara ? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

### 4. Apakah Saudara tahu nama Madrasah tempat melaksanakan PKL ? Bila ya, sebutkan nama madrasah tempat Saudara PKL ! \*

---

5. Berapa kali Saudara mendapat kesempatan praktek mengajar di Kelas selama kegiatan PKL di Madrasah ? \*

1019.

Tandai satu oval saja.

- Kurang dari 6 kali  
 6 kali  
 7 kali  
 8 kali  
 lebih dari 8 kali

6. Apakah Saudara sudah memahami tujuan praktek mengajar dalam kegiatan PKL? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

7. Apakah Saudara sudah siap untuk melaksanakan praktek mengajar? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

8. Apakah Saudara telah membuat RPP sebelum praktek mengajar di kelas? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

9. Apakah Saudara telah memahami dan menguasai materi Bahasa Arab yang akan diajarkan? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

10. Apakah Saudara menggunakan pendekatan dan strategi baru pada praktek mengajar di Kelas Madrasah? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak

11. Apakah Saudara selalu berkonsultasi kepada DPL/Guru Pamong sebelum dan setelah praktek mengajar? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya  
 Tidak



12. Apakah materi yang sering Saudara konsultasikan kepada DPL/Guru Pamong? (Saudara boleh memberi centang lebih dari satu jawaban) \*

0019:

Centang semua yang sesuai.

- RPP
- Buku/Bahan ajar/Materi Bahasa Arab
- Strategi mengajar
- Strategi evaluasi
- Media pembelajaran
- Siswa
- Alokasi waktu

13. Apakah Saudara mampu memahami penjelasan DPL/Guru Pamong dengan baik? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya
- Tidak

14. Apakah waktu kehadiran DPL/Guru Pamong cukup untuk berkonsultasi? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya
- Tidak

15. Apakah Saudara ditempatkan di Madrasah yang sesuai dengan harapan saudara? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya
- Tidak

16. Apakah madrasah menyediakan fasilitas yang memadai bagi mahasiswa praktikan? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya
- Tidak

17. Apakah penampilan Saudara saat praktek mengajar di kelas selalu dievaluasi oleh Guru Pamong? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya
- Tidak

18. Apakah ada evaluasi akhir dari DPL terhadap praktek mengajar dalam kegiatan PKL? \*

Tandai satu oval saja.

- Ya
- Tidak

---

19. Apa saran Saudara tentang PKL untuk Prodi PBA FITK UIN Malang ? \*

2019

---

---

---

---

---

20. Apa saran Saudara tentang PKL untuk DPL/Guru Pamong ? \*

---

---

---

---

---

## قائمة المختصرات

No	Istilah	Bahasa Indonesia	Bahasa Arab
1	FITK	Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan	كلية علوم التربية والتعليم
2	Jurusan PBA	Jurusan Pendidikan Bahasa Arab	قسم تعليم اللغة العربية
3	PPL	Praktek Pengalaman Lapangan	التربية العملية
3	KKL I	Kuliah Kerja Lapangan I	دراسة التطبيق الميدانية الأولى
4	KKL II	Kuliah Kerja Lapangan II	دراسة التطبيق الميدانية الثانية
5	KDM	Keterampilan Dasar Mengajar	المهارات الأساسية للتدريس
6	PKL	Praktek Kerja Lapangan	تدريب التعليم الميداني

## الملحقات عن صور حضور الباحث وعمليته في ميدان البحث

الصورة رقم-١: حضور الباحث في وحدة الإدارة لتدريب التعليم الميداني



الصورة رقم-٢: حضور الباحث في إحدى المدارس المتعاونة



الصورة رقم-٣: المقابلة مع رئيسة قسم تعليم اللغة العربية



الصورة رقم-٤: المقابلة مع سكرتير وحدة الإدارة لتدريب التعليم الميداني



الصورة رقم-٥: المقابلة مع الرئيس من إحدى المدارس المتعاونة



الصورة رقم-٦: المقابلة مع المعلمة المتعاونة من إحدى المدارس المتعاونة



الصورة رقم-٧: المقابلة مع الطلبة المعلمين في إحدى المدارس المتعاونة



الصورة رقم-٨: الملاحظة على الأداء التدريسي لدى الطالبة المتدربة في إحدى المدارس المتعاونة





الصورة رقم-٩: الملاحظة على الأداء التدريسي لدى الطالبة المتدربة في إحدى المدارس المتعاونة





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No. 34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133 Faksimile (0341) 531130  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B-080/Ps/HM.01/07/2018

17 Juli 2018

Hal : Permohonan Izin Penelitian

Kepada  
Yth. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan  
UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

di Tempat

*Assalamu'alaikum Wr.Wb*

Berkenaan dengan tugas penelitian Disertasi bagi mahasiswa kami, dengan ini mohon kepada Bapak/Ibu untuk berkenan memberi izin kepada mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama : Abdul Mutholib  
NIM : 16740026  
Program Studi : Doktor Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : V (Lima)  
Promotor : 1. Prof. Dr. H. Muh. Ainin, M.Pd.  
2. Dr. H. Sutaman, M.A.

Tema Penelitian : التربية العملية في برنامج إعداد معلمي اللغة العربية بالجامعات الإسلامية الحكومية باندونيسيا (دراسة الحالات المتعددة بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج نموذجاً)

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb.*







**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jalan Gajayana No. 50, Telepon (0341) 552398, Faksimile (0341) 552398 Malang  
Website: fik.uin-malang.ac.id E-mail: fik@uin-malang.ac.id

## SURAT KETERANGAN

Nomor: B-1025/Un.03/FITK/PP.00.9/02/2019

Yang bertanda tangan dibawah ini Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang;

Nama : Dr. H. Agus Maimun, M.Pd  
NIP : 19650817 199803 1 003  
Pangkat/Gol.Ruang : Pembina Tk. I-IV/b  
Jabatan : Lektor Kepala/Dekan  
Instansi : Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan  
Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Dengan ini menerangkan kepada mahasiswa di bawah ini:

Nama : Abdul Mutholib  
NIM : 16740026  
Semester : V (Lima)  
Program Studi : Doktor Pendidikan Bahasa Arab  
Instansi : Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Bahwa yang bersangkutan telah benar-benar melakukan penelitian pada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebaik-baiknya dan sebagaimana mestinya.

Malang, 25 Februari 2019  
Dekan,  
  
Agus Maimun

Terbuan Kepada:

1. Yth. Wakil Rektor Bidang Akademik dan Kelembagaan
2. Yth. Kabiro Administrasi Akademik Kemahasiswaan dan Kerjasama
3. Yth. Wakil Dekan Bidang Akademik FITK
4. Yth. Kabag. TU FITK
5. Anjip

## السيرة الذاتية للباحث



الاسم : عبد المطلب

مسقط الرأس : بريس، ٢٠ فبراير ١٩٧٤

العنوان : سوراادي ر.ت. ١٠ / ر.و. ٠٣، كيدونج،

جفارا، جاوى الوسطى Hp. 081555631939

الزوجة : مألحة الراضية

الأبناء : ١- حتى النجاح؛ ٢- زيدان فكري أشرف؛ ٣- نجوى عطارنا وردة

### السيرة الدراسية

١٩٨٧ - المدرسة الابتدائية كوتامندالا الثالثة في بريس جاوى الوسطى.

١٩٩٠ - المدرسة المتوسطة الإسلامية نور العلوم في بريس جاوى الوسطى.

١٩٩٣ - المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية قندال في جاوى الوسطى.

١٩٩٧ - قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٢٠٠٥ - الدراسات العليا (مرحلة الماجستير) في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مالانج الإسلامية الحكومية بمالانج جاوى الشرقية.

### السيرة المهنية

١٩٩٩-٢٠٠٨ : موظف حكومي كأستاذ الجامعي بجامعة سلطان أمائ غورنتالو.

٢٠٠٨-الآن : موظف حكومي كأستاذ الجامعي في كلية علوم التربية والتعليم بالجامعة الإسلامية الحكومية بقدس جاوى الوسطى.

### البحوث العلمية

١٩٩٧ : زيادة الباء في خبر ماء وليس (دراسة تحليلية من ناحيتي النحو والبلاغة)

٢٠٠٥ : تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف

الثالث الثانوي (دراسة حول اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام).